叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 性伦理(sexual Ethics) 000001

2. 性伦理(sexual Ethics) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

性伦理(Sexual ethics)
第1/2页

['sekʃuəl]	['eθɪks]
SEXUAL	**ETHICS**
性	伦理

性伦理

['sekʃuəl]	['eθɪks]
SEXUAL	**ETHICS**
性	伦理

性伦理

[baɪ]
BY
经过

经过

['ɔ:gəst]	['fɒrəl]	, [em] . [di:] .	, [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] .	, ['el'el] . [di:] .
AUGUST	**FOREL**	**, M . D . ,**	**PH . D . ,**	**LL . D .**
八月	福尔	, M . D . ,	PH . D . ,	二 . D .

奥古斯特·福雷尔，医学博士、哲学博士、法学博士

['fɔ:məli]	[prə'fesə(r)]	[ɒv; əv]	[saɪ'kaɪətri]	[æt; ət]
FORMERLY	**PROFESSOR**	**OF**	**PSYCHIATRY**	**AT**
以前	教授	的	精神病学	在

曾任精神病学教授

[ænd; ənd]	[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]	[ɒv; əv]
AND	**DIRECTOR**	**OF**
和	导演	的

以及董事

[ðə; ði]	[ɪn'seɪn]	[ə'saɪləm]	[ɪn]	['zʊərɪk]	(	['swɪtsələnd]	)
THE	**INSANE**	**ASYLUM**	**IN**	**ZURICH**	**(**	**SWITZERLAND**	**)**
这	疯狂的	庇护所	在	苏黎世	(	瑞士	)

苏黎世（瑞士）精神病院

[wɪð]	[ˌɪntrə'dʌkʃn]
WITH	**INTRODUCTION**
和	介绍

引言

[baɪ]
BY
经过

经过

['dɑ:ktər; draɪv] .	[si:] .	['dʌblju:] .	[-]	, [ef] .	[ɑ:(r)] .	[es] .	['ɛdɪn] .
Dr	**. C . W**	**. SALEEBY**		**, F . R**	**. S**	**. Edin**	**.**
博士	. C . W	. 萨利比		, F . 拉	. S	. 爱丁	.

CW SALEEBY 博士，FRS 爱丁堡。

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

[ðə; ði] [nju:] [eɪdʒ] [pres]
THE **NEW** **AGE** **PRESS**
这 新的 年龄 按

新时代出版社

\- [fli:t] STREET1908
140 **FLEET** **STREET1908**
\- 舰队 STREET1908

舰队街140号，1908年

[trænz'leɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʒɜ:mən] [baɪ] ['æʃli] [dju:ks] [[faɪv]]
Translated **from** **the** **German** **by** **Ashley** **Dukes** **[** **5** **]**
翻译 从 这 德语 经过 阿什利 公爵 [5]

由 Ashley Dukes[5] 从德语翻译

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[baɪ] ['dɑ:ktər; draɪv] . [si:] . ['dʌblju:] . [-] , [ef] . [ɑ:(r)] . [es] . ['ɛdɪn] .
By **Dr** **.** **C** **.** **W** **.** **SALEEBY** **,** **F** **.** **R** **.** **S** **.** **Edin** **.**
经过 博士 . C . W . 萨利比 , F . 拉 . S . 爱丁 .

作者：CW SALEEBY 博士，FRS 爱丁堡。

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [əb'sɜ:d] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,
There **is** **something** **absurd** **,** **as** **such** **,**
那里 是 某物 荒诞 , 作为 这样的 ,

这其中确实存在一些荒谬之处。

[ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] [fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [baɪ] ['eni] [wʌn] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv]
in **a** **request** **for** **an** **introduction** **by** **any** **one** **to** **the** **work** **of** **one** **of**
在 一个 要求 为了 一个 介绍 经过 任何 一 到 这 工作 的 一 的
[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['θɪŋkər] ,
the **greatest** **of** **living** **thinkers** **,**
这 最 的 活的 思想家 ,

在请求任何人介绍一位在世最伟大的思想家的作品时，

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [stɪl] [mɔ:(r)] [əb'sɜ:d] [ɪn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [prə'fesə(r)] ['fɒrəl] [ʃʊd; ʃəd] , [æt; ət] [ðɪs]
and **something** **still** **more** **absurd** **in** **the** **fact** **that** **Professor** **Forel** **should** **,** **at** **this**
和 某物 仍然 更多的 荒诞 在 这 事实 那 教授 福尔 应该 , 在 这
[deɪt] ,
date **,**
日期 ,

更荒谬的是，福雷尔教授在这个时候竟然应该.....

[ni:d] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tu:; tə] ['eni] [ɪn'telɪdʒənt] ['ɔ:diəns] [ɪn] ['eni] ['sɪvɪlaɪzd] ['kʌntri] ,
need **an** **introduction** **to** **any** **intelligent** **audience** **in** **any** **civilised** **country** **,**
需要 一个 介绍 到 任何 聪明的 观众 在 任何 文明 国家 ,

需要向任何文明国家的任何有识之士进行介绍，

[æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [si:m] [hi:; hi] [dʌz] [tu:; tə] ['ɪŋglɪʃ] ['ridər] ;
as **it** **seems** **he** **does** **to** **English** **readers** **;**
作为 它 似乎 他 做 到 英语 读者 ;

他对英国读者似乎就是如此；

[bʌt; bət] [ɪf] [kəm'plaɪəns] [wɪð] [ðæt] [rɪ'kwest] [ɪz] [æt; ət] [ɔ:l] ['laɪkli] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] , ['i:v(ə)n] [baɪ] [wʌn] ,
but **if** **compliance** **with** **that** **request** **is** **at** **all** **likely** **to** **increase** **,** **even** **by** **one** **,**
但 如果 遵守 和 那 要求 是 在 全部 可能 到 增加 , 甚至 经过 一 ,

但如果遵守该要求的可能性哪怕增加一个，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ridər] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['dju:ti][tu:; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] .

the	number	of	his	readers	,	it	is	a	duty	to	comply	with	it	.
这	数字	的	他的	读者	,	它	是	一个	责任	到	遵守	和	它	.

鉴于他的读者众多，遵守他的要求是他的义务。

[nɒt] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)][hɪz; ɪz] ['tri:tiziz] [ɒn] [fə'lɒsəfi] [ænd; ənd] [saɪ'kɒlədʒi] ,

Not	to	consider	his	treatises	on	philosophy	and	psychology	,
不是	到	考虑	他的	论文	在	哲学	和	心理学	,

暂且不考虑他关于哲学和心理学的论著，

[nɔ:(r)][hɪz; ɪz] [lɒŋ] ['sɪəri:z][ɒv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [rɪ'sɜ:tʃɪz] [ɒn][ðə; ði] ['sensɪz]

nor	his	long	series	of	original	and	important	researches	on	the	senses
也不	他的	长的	系列	的	原来的	和	重要的	研究	在	这	感官

[ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['ɪnsekts] ,

and	lives	of	the	social	insects	,
和	生活	的	这	社会的	昆虫	,

也没有他长期以来对社会性昆虫的感官和生活所做的一系列原创且重要的研究，

[prə'fesə(r)] ['fɒrəl][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] [ə; eɪ]['vɒlju:m] [ɪn'taɪtld] [daɪ] [sɛk'swɛl]

Professor	Forel	has	already	given	to	the	world	a	volume	entitled	Die	Sexuelle
教授	福尔	有	已经	给定	到	这	世界	一个	体积	标题	死	性

[freɪʒ] — [ðɪs] [hæz; həz] [naʊ] [[sɪks]]

Frage	—	this	has	now	[	6	]
弗拉格	—	这	有	现在	[	6	]

福雷尔教授已经向世界奉献了一部名为《性问题》的著作——现在[6]

[bi:n] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [[ə; eɪ]] — [wɪtʃ] [ɪz][baɪ][fɑ:(r)][ðə; ði][best] [wɜ:k] [ɒn][ðə; ði][seks] ['kwestʃən]

been	published	in	English	[	A	]	—	which	is	by	far	the	best	work	on	the	sex	question
到过	已发布	在	英语	[	一个	]	—	哪个	是	经过	远的	这	最好的	工作	在	这	性别	问题

[ɪn] ['eni] ['læŋgwɪdʒ] ,

in	any	language	,
在	任何	语言	,

已用英文出版[A]——这是迄今为止任何语言中关于性问题的最佳著作，

[ænd; ənd][hæz; həz] ['æktʃuəli] [rɪ'si:vd] [ɒn][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ðə; ði] [ˌrekəg'nɪʃn] [wɪtʃ]

and	has	actually	received	on	the	Continent	something	like	the	recognition	which
和	有	实际上	已收到	在	这	大陆	某物	喜欢	这	认出	哪个

[ɪz][ɪts] [dju:] .

is	its	due	.
是	它是	到期的	.

事实上，它在欧洲大陆上已经获得了应有的认可。

[ðə; ði][dʒɪst][ɒv; əv][ɪts] ['ti:tʃɪŋ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['tri:tɪs] [ɒn]['sekʃuəl] ['eθɪks] ,

The	gist	of	its	teaching	is	to	be	found	in	this	little	treatise	on	Sexual	Ethics	,
这	要旨	的	它是	教学	是	到	是	成立	在	这	小的	论文	在	性	伦理	,

其教义的要点可以在这篇关于性伦理的小论文中找到。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ri:də(r)] [hu:] [meɪ] [faɪnd][hɪm'self][ɔ:(r)] [hɜ:'self] [ˌʌnkən'vɪnst] , [ɔ:(r)]['i:v(ə)n] [rɪ'peld] ,

and	the	reader	who	may	find	himself	or	herself	unconvinced	,	or	even	repelled	,
和	这	读者	WHO	可能	寻找	他自己	或者	她自己	不信服	,	或者	甚至	排斥	,

而读者可能会发现自己对此并不信服，甚至感到反感。

[baɪ][ðə; ði] [bri:f] [ænd; ənd][dɒg'mætɪk] ['θi:si:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] ,

by	the	brief	and	dogmatic	theses	of	the	following	pages	,
经过	这	简短的	和	教条主义	论文	的	这	下列的	页面	,

以下几页的论点简明扼要且斩钉截铁，

[meɪ] [bi:; bi] ['ɜ:nɪstli] ['kaʊnsld] [tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)] [wɜ:k] .

may	be	earnestly	counselled	to	read	the	larger	work	.
可能	是	切实	建议	到	读	这	更大的	工作	.

强烈建议阅读篇幅更长的原著。

[hɪə(r)] , [ænd; ənd][ɪn] [ðæt] , [prə'fesə(r)] ['fɒrəl] [di:lz] — ['ɔ:lweɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [l'ɒftɪəst] ['mɒrəl]
Here , and in that , Professor Forel deals — always from the loftiest moral
这里 , 和 在 那 , 教授 福尔 交易 — 总是 从 这 最高 道德
['stændpɔɪnt] ,
standpoint ,
立场 ,

在这里，以及在那件事上，福雷尔教授始终从最高尚的道德立场出发进行探讨。

[ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv]['hju:mən][laɪf][æt; ət][ɪts] [haɪɪst] — [wɪð] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [mʌst; məst]
the interests of human life at its highest — with the question which must
这 兴趣 的 人类 生活 在 它是 最高 — 和 这 问题 哪个 必须
[rɪ'meɪn] [ˌfʌndə'ment(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][mæn][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][hi:; hi][ɪz]['mɔ:t(ə)l] ,
remain fundamental for man so long as he is mortal ,
保持 基本的 为了 男人 所以 长的 作为 他 是 凡人 ,

人类生命利益至高无上——这个问题对于凡人而言，只要他终有一死，就必须始终是根本性的。

[ænd; ənd] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['steɪtsmən] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] [wɪl] [praɪ'merəli] [kən'sɜ:n] [ðəm'selvz] ,
and with which the statesmen of the future will primarily concern themselves ,
和 和 哪个 这 政治家 的 这 未来 将要 主要 忧虑 他们自己 ,
['ri:əlaɪzɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] ,
realising as they will ,
意识到 作为 他们 将要 ,

而未来的政治家们将主要关注这一点，因为他们将会意识到：

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] “ [blaɪnd] [maʊðz] ” [kɔ:ld] ['steɪtsmən] [tu:; tə] - [deɪ] ['kænɒt] , [ðæt] [ðeə(r)][ɪz]
and as the “ blind mouths ” called statesmen to - day cannot , that there is
和 作为 这 “ 瞎的 嘴 ” 称为 政治家 到 - 天 不能 , 那 那里 是
[nəʊ] [welθ] [bʌt; bət][laɪf] ,
no wealth but life ,
不 财富 但 生活 ,

而如今那些被称为政治家的“盲人”却无法明白，除了生命之外，没有其他财富。

[ðæt] [ðə; ði]['kʌltʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['reɪʃ(ə)l][laɪf][ɪz][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['ɪndəstri] [ɒv; əv] ['eni] ['pi:p(ə)l] ,
that the culture of the racial life is the vital industry of any people ,
那 这 文化 的 这 种族 生活 是 这 必不可少的 行业 的 任何 人们 ,

民族文化是任何民族的命脉所在。

[ænd; ənd][mʌst; məst][səʊ] [rɪ'meɪn] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [θri:] [taɪmz] [ɪn] ['evri] ['sentʃəri] [ðə; ði]['əʊnli] [welθ]
and must so remain so long as three times in every century the only wealth
和 必须 所以 保持 所以 长的 作为 三 时代 在 每一个 世纪 这 仅有的 财富
[['sɛvən]]
[7]
[7]

并且必须保持这种状态，因为每世纪有三次，财富是唯一的财富[7]

[ɒv; əv] ['neɪʃnz] [ɪz] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [dʌst] [ænd; ənd] [reɪzd] [ə'gen] [frɒm; frəm] ['helpləs] ['ɪnfənsi] .
of nations is reduced to dust and raised again from helpless infancy .
的 国家 是 减少 到 灰尘 和 提高 再次 从 无助 婴儿期 .

一个国家化为尘埃，又从无助的婴儿时期重新崛起。

[prə'fesə(r)] ['fɒrəl] [si:z] [ðɪs] ['kwestʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊnli] ['stændpɔɪnt] [ðæt] [ɪz] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .
Professor Forel sees this question from the only standpoint that is worthy of it .
教授 福尔 看到 这 问题 从 这 仅有的 立场 那 是 值得 的 它 .

福雷尔教授从唯一值得关注的角度看待这个问题。

[ðə; ði]['sekʃuəl]['kwestʃən] [ɪz] [kən'sɜ:nd] [wɪð] ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld]
The sexual question is concerned with nothing less than the life of this world
这 性 问题 是 担心的 和 没有什么 较少的 比 这 生活 的 这 世界
[tu:; tə] [kʌm] .
to come .
到 来 .

性问题关乎来世的生命。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðæt] ['evri] [prə'dʌktɪv] ['sekʃuəl]['juːniən][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['sækrəmənt]

It	is	for	this	reason	that	every	productive	sexual	union	should	be	a	sacrament
它	是	为了	这	原因	那	每一个	生产力	性	联盟	应该	是	一个	圣餐

;
;
;

正因如此，每一次有益的性结合都应该是一种圣礼；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən][laɪf] — [ðə; ði][məʊst]

it	involves	nothing	less	than	the	creation	of	a	human	life	—	the	most
它	涉及	没有什么	较少的	比	这	创建	的	一个	人类	生活	—	这	最多

[trə'mendəs] [ækt][ɒv; əv] [wɪtʃ] [mæn][ɔː(r)]['wʊmən][kæn; kən][biː; bi]['keɪpəb(ə)l] .

tremendous	act	of	which	man	or	woman	can	be	capable	.
巨大的	行为	的	哪个	男人	或者	女士	能	是	有能力的	.

它关乎人类生命的创造——这是人类所能做出的最伟大的行为。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][nəʊ] [les] [ðæn; ðən]['seɪkrɪd] [kɔːz] [ɒv; əv][juː'dʒenɪks][ɔː(r)] [reɪs] - ['kʌltʃə(r)] [ðæt] [gɪvz]

It	is	the	no	less	than	sacred	cause	of	Eugenics	or	Race	-	Culture	that	gives
它	是	这	不	较少的	比	神圣	原因	的	优生学	或者	种族	-	文化	那	给予

[ðə; ði]['sekʃuəl][laɪf][ɪts] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɪgnəti] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['raɪtli] [kleɪm] ,

the	sexual	life	its	meaning	and	the	dignity	which	it	may	rightly	claim	,
这	性	生活	它是	意义	和	这	尊严	哪个	它	可能	没错	宣称	,

正是优生学或种族文化的神圣事业赋予了性生活意义和它理应享有的尊严。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [swɪs] ['θɪŋkə(r)] [siːz] [ðɪs] [ænd; ənd]['nevə(r)]['luːzɪz] [saɪt]

and	it	is	just	because	the	Swiss	thinker	sees	this	and	never	loses	sight
和	它	是	只是	因为	这	瑞士	思想家	看到	这	和	绝不	失败	视线

[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪz][səʊ] [ɪ'meʒərəbli] [reɪzd] [ə'bʌv] [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [dɪ'skʌʃən]

of	it	that	his	work	is	so	immeasurably	raised	above	the	ordinary	discussions
的	它	那	他的	工作	是	所以	无法估量	提高	多于	这	普通的	讨论

[ɒv; əv] ['mærɪdʒ] ,

of	marriage	,
的	婚姻	,

正因为这位瑞士思想家看到了这一点，并且始终牢记于心，他的作品才远远超越了对婚姻的普通讨论。

[ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [və'nɪəriəl] [dɪ'ziːz] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] .

prostitution	,	venereal	disease	,	and	the	like	.
卖淫	,	性病	疾病	,	和	这	喜欢	.

卖淫、性病等等。

[hɪz; ɪz][kleɪm][fɔː(r); fə(r)] [pɒ'sterəti] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [det] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːst] [meɪ] [biː; bi]

His	claim	for	posterity	on	the	ground	of	our	debt	to	the	past	may	be
他的	宣称	为了	后人	在	这	地面	的	我们的	债务	到	这	过去的	可能	是

['æmplɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ðæt] ,

amplified	by	the	reflection	that	,
放大	经过	这	反射	那	,

他以我们对过去的亏欠为由，要求后世铭记这一主张，可以通过以下思考加以佐证：

[ɪn] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði]['reɪʃ(ə)l][laɪf] , [ænd; ənd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ɪts]['welfeə(r)][ðə; ði][kraɪ'tɪəriən][ɒv; əv]['aʊə(r)]

in	serving	the	racial	life	,	and	in	making	its	welfare	the	criterion	of	our
在	服务	这	种族	生活	,	和	在	制作	它是	福利	这	标准	的	我们的

['sekʃuəl] ['eθɪks] ,

sexual	ethics	,
性	伦理	,

在服务于种族生活，并将种族福祉作为我们性伦理的标准方面，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sɜːvɪŋ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [æz; əz]['riːəl][æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɑː'selvz] , [[eit]]

we	are	serving	human	beings	as	real	as	we	are	ourselves	,	[	8	]
我们	是	服务	人类	生物	作为	真实的	作为	我们	是	我们自己	,	[	8	]

我们服务的是和我们自己一样真实的人类[8]

[ænd; ənd] [tenz] [ɔ:(r)] ['hʌndrədz] [fɔ:(r); fə(r)] ['ju:nɪts] [hu:m] [wi:; wi] [kæn; kən] [sɜ:v] [tu:; tə] - [deɪ] .

and	tens	or	hundreds	for	units	whom	we	can	serve	to	-	day	.
和	十	或者	数百	为了	单位	谁	我们	能	服务	到	-	天	.

今天我们可以为数十个或数百个单位提供服务。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [æn; ən] ['ɪntəv(ə)l] — [naɪn] [mʌnθs] [æt; ət] [li:st] — [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [ik'spekt] ['beɪbiz]

There	is	always	an	interval	—	nine	months	at	least	—	and	no	one	expects	babies
那里	是	总是	一个	间隔	—	九	几个月	在	至少	—	和	不	一	预期	婴儿

[ɔ:(r)] [ˌpɒlə'tɪʃənz] [tu:; tə] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [kɔ:z] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] ['əʊvə(r)] [sʌtʃ] [ə'bis] [ɒv; əv] [taɪm] ;

or	politicians	to	associate	cause	and	effect	over	such	abysses	of	time	;
或者	政治家	到	联系	原因	和	影响	超过	这样的	深渊	的	时间	;

总会有一个间隔——至少九个月——没有人会指望婴儿或政治家在如此漫长的时间里将因果联系起来;

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʌðə(r)z] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɪn] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,

but	there	are	others	who	are	learning	to	think	in	generations	,
但	那里	是	其他的	WHO	是	学习	到	思考	在	几代人	,

但也有一些人正在学习以世代为单位思考问题。

[ænd; ənd] [prə'fesə(r)] ['fɒrəl] [wɪl] [jet] [ˌeɪ di: 'di:] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['nʌmbə(r)] .

and	Professor	Forel	will	yet	add	to	their	number	.
和	教授	福尔	将要	然而	添加	到	他们的	数字	.

而福雷尔教授也将加入他们的行列。

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

[一个]

[ðə; ði] ['sekʃuəl] ['kwestʃən] .

The	Sexual	Question	.
这	性	问题	.

性问题。

[-] , ['limitid] .

Rebman	,	Ltd	.
雷布曼	,	有限公司	.

Rebman有限公司

[ɪn] [hɪz; ɪz] [k'rɪtɪsɪzəmz] [ɒv; əv] ['ælkəhɒl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'bju:s] [ɒv; əv] ['kæpɪt(ə)l] ,

In	his	criticisms	of	alcohol	and	the	abuse	of	capital	,
在	他的	批评	的	酒精	和	这	虐待	的	首都	,

他对酗酒和滥用资本的行为进行了批判,

[prə'fesə(r)] ['fɒrəl] [ə'pəuz] [hɪm'self] [tu:; tə] [ðə; ði] [məʊst] ['paʊəf(ə)l] [ɒv; əv] ['vestɪd] ['ɪntrəsts] .

Professor	Forel	opposes	himself	to	the	most	powerful	of	vested	interests	.
教授	福尔	反对	他自己	到	这	最多	强大的	的	既得权益	兴趣	.

福雷尔教授与最强大的既得利益集团作对。

[wel] , [ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'vest] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪntrəsts] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [bæŋk] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔ:z]

Well	,	if	you	invest	your	interests	in	any	other	bank	than	that	of	the	laws
出色地	,	如果	你	投资	你的	兴趣	在	任何	其他	银行	比	那	的	这	法律

[ɒv; əv] [laɪf] ,

of	life	,
的	生活	,

如果你把利益投资到除生命法则之外的任何其他银行,

[ju:; jʊ] [ɔ:(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['eəz] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeəz] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['rɒt(ə)n] [kən'sɜ:n] .

you	or	your	heirs	will	find	that	theirs	is	but	a	rotten	concern	.
你	或者	你的	继承人	将要	寻找	那	他们的	是	但	一个	烂	忧虑	.

你或你的继承人会发现，他们那不过是一家腐朽的企业。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ɔ:'gænɪk][ˌi:və'lu:ʃ(ə)n][ɪz] [pru:f] [ɪ'nʌf] [ðæt][ðə; ði]['haɪə(r)][laɪf][ænd; ənd]

The	history	of	organic	evolution	is	proof	enough	that	the	higher	life	and
这	历史	的	有机的	进化	是	证明	足够的	那	这	更高	生活	和

[ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['bʌtrəs] [ˌaɪ 'ti:] ,

the	things	which	buttress	it	,
这	事物	哪个	支持	它	,

有机进化史足以证明，高等生命及其支撑物，

“ ['sægɪŋ] [bʌt; bət] [ˌpɜ:tɪ'neɪʃəs] , ” [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [wɪn] [θru:] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .

“	sagging	but	pertinacious	,	”	will	always	win	through	in	the	long	run	.
“	下垂	但	顽强的	,	”	将要	总是	赢	通过	在	这	长的	跑步	.

“虽颓丧但坚韧不拔”的人，最终总会取得胜利。

[æz; əz][ə; eɪ][də'rekt] ['enəmi] [ɒv; əv]['hju:mən][laɪf] , [ænd; ənd]['nəʊtəbli] [θru:] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn][ðə; ði]

As	a	direct	enemy	of	human	life	,	and	notably	through	its	influence	upon	the
作为	一个	直接的	敌人	的	人类	生活	,	和	尤其	通过	它是	影响	之上	这

['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt] ,

sexual	instinct	,
性	本能	,

作为人类生命的直接敌人，尤其通过其对性本能的影响，

['ælkəhɒl][ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [du:md] .

alcohol	is	certainly	doomed	.
酒精	是	当然	注定失败	.

酒精注定要消亡。

[ɪf] [laɪf][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [welθ] ,

If	life	is	the	only	wealth	,
如果	生活	是	这	仅有的	财富	,

如果生命是唯一的财富，

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] [ɪlθ] [ɪz][ə; eɪ]['prəʊses] [tu:] ['kænɪbl] [tu:; tə][bi:; bi] [pə'mɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)]

the	manufacture	of	illth	is	a	process	too	cannibal	to	be	permitted	for
这	生产	的	疾病	是	一个	过程	也	食人族	到	是	允许	为了

['evə(r)] . [[naɪn]]

ever	.	[	9	]
曾经	.	[	9	]

制造疾病是一个过于残忍的过程，不能永远允许。[9]

[prə'fesə(r)] ['fɒrəl] [spi:ks] [ɒv; əv] [səb'dju:] [ðə; ði]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt] .

Professor	Forel	speaks	of	subduing	the	sexual	instinct	.
教授	福尔	说话	的	制服	这	性	本能	.

福雷尔教授谈到要抑制性本能。

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [spi:k] [ɒv; əv] [trænz'mju:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

I	would	rather	speak	of	transmuting	it	.
我	会	相当	说话	的	嬗变	它	.

我更愿意谈论的是转化它。

[ðə; ði][də'rekt] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'tæk] [ɪz]['ɒf(ə)n]['fju:taɪl] , ['ɔ:lweɪz] [nɪ'sesɪtəs] [ɒv; əv] ['efət] ,

The	direct	method	of	attack	is	often	futile	,	always	necessitous	of	effort	,
这	直接的	方法	的	攻击	是	经常	徒劳	,	总是	必需的	的	努力	,

直接攻击的方法往往是徒劳的，总是需要付出努力的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ˌju: 'es][tu:; tə][trænz'mju:t]['aʊə(r)][seks] - ['enədʒi]['ɪntu:]['haɪə(r)]

but	it	is	possible	for	us	to	transmute	our	sex	-	energy	into	higher
但	它	是	可能的	为了	我们	到	嬗变	我们的	性别	-	活力	进入	更高

[fɔ:mz] [ɪn]['aʊə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][laɪvz; lɪvz] ,

forms	in	our	individual	lives	,
表格	在	我们的	个人	生活	,

但是，在个人生活中，我们有可能将性能量转化为更高层次的形式。

[ðʌs] ['dʒʌstɪfaɪɪŋ][ðə; ði] [ˌi:və'lu:ʃən(ə)ri] [ænd; ənd] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [kən'tenʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [sɔ:s]
thus **justifying** **the** **evolutionary** **and** **psychological** **contention** **that** **it** **is** **the** **source**
因此 证明其合理性 这 进化 和 心理 争论 那 它 是 这 来源
[ɒv; əv][ðə; ði]['haɪə(r)] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv][mæn] ,
of **the** **higher** **activities** **of** **man** **,**
的 这 更高 活动 的 男人 ,

因此，这证明了进化论和心理学的观点，即它是人类高级活动的源泉。

[ɒv; əv]['mɒrəl][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] “ ['restləs] ['enədʒi] ” [wɪtʃ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]
of **moral** **indignation** **and** **of** **the** **“** **restless** **energy** **”** **which** **has** **changed** **the**
的 道德 愤慨 和 的 这 “ 不安 活力 ” 哪个 有 已更改 这
['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .
surface **of** **the** **earth** **.**
表面 的 这 地球 .

出于道德上的愤慨，以及改变地球表面的“躁动能量”。

[æz; əz] [də'rektli] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [ðɪs] [ˌtrænzmju:'teɪʃn; ˌtrænsmju:'teɪʃn] ,
As **directly** **interfering** **with** **this** **transmutation** **,**
作为 直接地 干扰 和 这 嬗变 ,

直接干扰这种转变，

[ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['prɒbəbli] [k'ɒnstɪtjˌu:ts] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] ['sɪvɪlaɪzd]
the **extent** **of** **which** **probably** **constitutes** **the** **essential** **difference** **between** **civilised**
这 程度 的 哪个 大概 构成 这 基本的 不同之处 之间 文明
[ænd; ənd]['sævɪdʒ][mæn] ,
and **savage** **man** **,**
和 野蛮的 男人 ,

这种差异的程度或许构成了文明人和野蛮人之间的本质区别。

['ælkəhɒl][ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)][tu:; tə][bi:; bi] [kən'demd] .
alcohol **is** **the** **more** **to** **be** **condemned** **.**
酒精 是 这 更多的 到 是 谴责 .

酒精更应受到谴责。

[ɪn] [wɒt] [prə'fesə(r)] ['fɒrəl][hæz; həz][tu:; tə][seɪ] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ˌprɒstɪ'tju:ʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'di:əl][ɒv; əv]
In **what** **Professor** **Forel** **has** **to** **say** **regarding** **prostitution** **and** **the** **ideal** **of**
在 什么 教授 福尔 有 到 说 关于 卖淫 和 这 理想的 的
['mærɪdʒ] ,
marriage **,**
婚姻 ,

福雷尔教授就卖淫和婚姻理想发表的观点是：

[hi:; hi] [wɪl] [wɪn] [ə'sent] [frɒm; frəm][ɔ:l] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['prɒflɪgət] [ænd; ənd] [ðəʊz] ['medɪk(ə)l][men] [hu:] ,
he **will** **win** **assent** **from** **all** **except** **the** **profligate** **and** **those** **medical** **men** **who** **,**
他 将要 赢 同意 从 全部 除了 这 挥霍无度 和 那些 医疗的 男人 WHO ,

除了那些挥霍无度的人和那些医生之外，他将赢得所有人的同意。

[ɪn] ['hɪdiəs] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði][ˌprəʊtə'zəʊɒn][ɒv; əv] ['sɪfɪlɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒkəs] [ɒv; əv]
in **hideous** **alliance** **with** **the** **protozoon** **of** **syphilis** **and** **the** **coccus** **of**
在 可怕 联盟 和 这 原虫 的 梅毒 和 这 球菌 的
,
gonorrhœa **,**
淋病 ,

与梅毒原虫和淋病球菌结成可怕的联盟，

[dɪ'fend] [ˌprɒstɪ'tju:ʃ(ə)n][ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ə'kleɪm] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ðə; ði] ['nesəsəri] ['kɒmplɪment] [tu:; tə]
defend **prostitution** **and** **even** **acclaim** **it** **as** **the** **necessary** **complement** **to**
保卫 卖淫 和 甚至 欢呼 它 作为 这 必要的 补充 到
['mærɪdʒ] .
marriage **.**
婚姻 .

为卖淫辩护，甚至称赞它是婚姻的必要补充。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][strɒŋgə(r)] [-]
If there is a stronger [10]
如果 那里 是 一个 更强 [-]

如果存在更强的[10]

[freɪz] [ðæn; ðən][məʊst] ['dæmnəbl] [ɒv; əv][laɪz][tu:; tə] [ə'plai] [tu:; tə] [sʌtʃ] ['ti:tʃɪŋ] ,
phrase than most damnable of lies to apply to such teaching ,
短语 比 最多 该死的 的 谎言 到 申请 到 这样的 教学 ,

比最可恶的谎言更适合用来形容这种教义。

[hɪə(r)][ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [ðə; ði][taɪm][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [ɪm'plɔɪmənt] .
here is certainly the time for its employment .
这里 是 当然 这 时间 为了 它是 就业 .

现在正是运用这项技术的最佳时机。

[ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ˌprɒstɪ'tju:ʃ(ə)n] ,
On this subject of prostitution ,
在 这 主题 的 卖淫 ,

关于卖淫这个话题，

[prə'fesə(r)] ['fɒrəl][hæz; həz] [sed] [ðə; ði][lɑ:st] [wɜ:d] [ɪn][ə; eɪ] ['mɑ:stəli] ['tʃæptə(r)][ɒv; əv][daɪ] [sɛk'swɛl]
Professor Forel has said the last word in a masterly chapter of Die Sexuelle
教授 福尔 有 说 这 最后的 单词 在 一个 精湛 章 的 死 性
[freɪʒ] .
Frage .
弗拉格 .

福雷尔教授在《性问题》一书中精彩的章节中做出了最后的总结。

[ɪn][hɪz; ɪz] [preɪz] [ɒv; əv] [mə'nɒgəmi] ,
In his praise of monogamy ,
在 他的 称赞 的 一夫一妻制 ,

他在赞扬一夫一妻制时，

[hi:; hi][ɪz]['əʊnli] ['ekəʊɪŋ] [ðə; ði] [stɜ:n] ['vɜ:dɪkt] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz] — [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]
he is only echoing the stern verdict of the ages — delivered a thousand æons
他 是 仅有的 回声 这 船尾 判决 的 这 年龄 — 发表 一个 千 永恒
[bɪ'fɔ:(r)] ['eni] [ɪg'zɪstɪŋ] [rɪ'lɪdʒən][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɔ:(r)] [θɔ:t] [ɒv; əv] ,
before any existing religion was born or thought of ,
前 任何 现存的 宗教 曾是 出生 或者 想法 的 ,

他只不过是在重复千百年来严厉的判决——这判决在任何现存宗教诞生或被构想之前就已经作出了。

[ænd; ənd] ['laɪkli] [tu:; tə][ˌaʊt'lɑ:st][ə; eɪ] [həʊl] ['wɪldənəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['dɔgməz] .
and likely to outlast a whole wilderness of their dogmas .
和 可能 到 坚持到最后 一个 所有的 荒野 的 他们的 教条 .

而且很可能比他们的教条体系还要长久存在。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [ai] [wʊd] [dɪ'faɪn] [æz; əz] ['kɒmən] [pə'rent(ə)l][keə(r)][ɒv; əv] ['ɒfsprɪŋ] ,
The essence of marriage I would define as common parental care of offspring ,
这 本质 的 婚姻 我 会 定义 作为 常见的 父母 关心 的 后代 ,

我认为婚姻的本质是父母共同抚养子女。

[ænd; ənd][ɪts][sə'vaɪv(ə)l] - ['vælju:][æz; əz] [kən'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑ:.ðərz] [tu:; tə][ðə; ði]
and its survival - value as consisting in the addition of the father's to the
和 它是 生存 - 价值 作为 由 在 这 添加 的 这 父亲的 到 这
['mʌðərz] [keə(r)] .
mother's care .
母亲的 关心 .

其生存价值在于父亲对母亲的照顾之外，又增添了父亲的照顾。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['peərənthʊd] ,
In the absence of parenthood ,
在 这 缺席 的 为人父母 ,

在没有父母的情况下，

[ə; eɪ]['sekʃuəl][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [bɪ'twi:n] [mæn][ænd; ənd]['wʊmən][ɪz][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪn] [æz; əz]

a	sexual	association	between	man	and	woman	is	on	the	same	plane	as
一个	性	协会	之间	男人	和	女士	是	在	这	相同的	飞机	作为

['eni]['ʌðə(r)]['hju:mən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ;

any	other	human	association	;
任何	其他	人类	协会	;

男女之间的性关系与其他任何人类关系一样，都处于同一层面；

[ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] ['naɪðə(r)][mɔ:(r)][nɔ:(r)] [les] , [ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi][dʒʌdʒd][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]

it	means	neither	more	nor	less	,	and	must	be	judged	as	they	are
它	方法	两者都不	更多的	也不	较少的	,	和	必须	是	评判	作为	他们	是

[dʒʌdʒd] .

judged	.
评判	.

它不多也不少，必须按照评判标准来评判。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wen] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [tu:; tə] [kʌm] [ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ðæt] [nju:] ['kwestʃənz] [ə'raɪz] —

It	is	when	the	life	of	the	world	to	come	is	involved	that	new	questions	arise	—
它	是	什么时候	这	生活	的	这	世界	到	来	是	涉及	那	新的	问题	出现	—

['kwestʃənz] [æz; əz] [mə'mentəs] [æz; əz][ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['hju:mən]

questions	as	momentous	as	is	the	difference	between	the	production	of	human
问题	作为	意义重大	作为	是	这	不同之处	之间	这	生产	的	人类

[laɪf][æt; ət][ɪts][best][ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld]['rɒt(ə)n] [wɪð] ['sɪfɪlɪs] ,

life	at	its	best	and	of	a	child	rotten	with	syphilis	,
生活	在	它是	最好的	和	的	一个	孩子	烂	和	梅毒	,

当涉及到来世的生命时，新的问题就会出现——这些问题意义重大，例如，孕育出最美好的人类生命与孕育出一个患有梅毒的腐烂婴儿之间有何区别。

[ɔ:(r)] ['pɜ:mənəntli] ['blaɪndɪd][tu:; tə][ðə; ði] [-]

or	permanently	blinded	to	the	[	11	]
或者	永久的	失明	到	这	[	-	]

或永久失明[11]

[laɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:]['əupənz][ɪts] [aɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] ,

light	as	it	opens	its	eyes	for	the	first	time	,
光	作为	它	打开	它是	眼睛	为了	这	第一的	时间	,

它睁开双眼的那一刻，仿佛看到了光明。

[ɔ:(r)] [du:md] [tu:; tə] [ɪn'telɪdʒəns] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][dɔ:gz] .

or	doomed	to	intelligence	less	than	a	dog's	.
或者	注定失败	到	智力	较少的	比	一个	狗的	.

或者注定智力不如狗。

[ai] , [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ,

I	,	for	one	,
我	,	为了	一	,

就我个人而言，

[hæv; həv][nəʊ] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði][aɪ'di:əl][ɒv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] [wɪl] [sʌm; səm] [deɪ] [bi:; bi]

have	no	shadow	of	doubt	that	the	ideal	of	sexual	ethics	will	some	day	be
有	不	阴影	的	怀疑	那	这	理想的	的	性	伦理	将要	一些	天	是

['ri:əlaɪz] ,

realised	,
意识到	,

我毫不怀疑，性伦理的理想终有一天会实现。

[ðæt] ['priː] - ['emɪnəntli] [prɪ'ventəbl] — [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [kən'teɪdʒəs] — [dɪ'ziːzɪz] [laɪk] ['sɪfɪlɪs] [ænd; ənd]

that	pre	-	eminently	preventable	—	because	contagious	—	diseases	like	syphilis	and
那	预	-	非常	可预防的	—	因为	传染性	—	疾病	喜欢	梅毒	和

[wɪl] [biː; bi] [meɪd] [æn; ən][end][ɒv; əv] ,

gonorrhœa	will	be	made	an	end	of	,
淋病	将要	是	制成	一个	结尾	的	,

那些原本极易预防（因为具有传染性）的疾病，例如梅毒和淋病，将被彻底根除。

[ðæt] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] [wɪl] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [wɪð] [ɪts][ˌiːkə'nɒmɪk] [kɔːz] ,

that	prostitution	will	disappear	with	its	economic	cause	,
那	卖淫	将要	消失	和	它是	经济的	原因	,

卖淫现象会随着其经济根源的消失而消失。

[ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] ['peərənthʊd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːðɪ] [ə'ləʊn] ,

that	we	shall	make	parenthood	the	privilege	of	the	worthy	alone	,
那	我们	将	制作	为人父母	这	特权	的	这	值得	独自的	,

我们将把为人父母的权利仅仅留给那些配得上这份权利的人。

[ænd; ənd] [ðʌs] [kriˈeɪt] [ɒn] [ɜːθ] [ə; eɪ]['betə(r)] ['hev(ə)n] [ðæn; ðən]['evə(r)] [ˌθiːə'ləʊdʒən] [driːmd] [ɒv; əv]

and	thus	create	on	earth	a	better	heaven	than	ever	theologians	dreamed	of
和	因此	创造	在	地球	一个	更好的	天堂	比	曾经	神学家	梦见	的

[ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

in	the	sky	.
在	这	天空	.

从而在地球上创造一个比神学家们在天上梦想的还要美好的天堂。

“ [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] [wuːm] [ɒv; əv] [taɪm] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] .

“	There	are	many	events	in	the	womb	of	Time	which	will	be	delivered	.
“	那里	是	许多	活动	在	这	子宫	的	时间	哪个	将要	是	发表	.

“时间孕育着许多即将发生的事件。”

” [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑː(r); ə(r)]['mɔːt(ə)l] , [ænd; ənd] [tʃɜːtʃɪz] , [ænd; ənd] [kriːdz] , [bʌt; bət] [laɪf] [ɪz] [nɒt] .

”	Individuals	are	mortal	,	and	churches	,	and	creeds	,	but	Life	is	not	.
”	个人	是	凡人	,	和	教堂	,	和	信条	,	但	生活	是	不是	.

“个人会死，教会和信条也会死，但生命不会死。”

[ɔːl'redi] [ðə; ði][gæp] [bɪ'twiːn] [mɒs] [ɔː(r)]['maɪkrəʊb][ænd; ənd][mæn][ɪz][nəʊ][smɔːl][wʌn] ,

Already	the	gap	between	moss	or	microbe	and	man	is	no	small	one	,
已经	这	差距	之间	苔藓	或者	微生物	和	男人	是	不	小的	一	,

苔藓或微生物与人类之间的差距已经相当大了。

[ænd; ənd][ðə; ði][taɪm][tuː; tə] [kʌm] [ɪz]['veri] ['nɪəli] “ [ʌn'endɪŋ] [lɒŋ] .

and	the	time	to	come	is	very	nearly	“	unending	long	.
和	这	时间	到	来	是	非常	几乎	“	无尽的	长的	.

而未来的日子几乎是“无尽的漫长”。

” [juˈreɪniəm][ænd; ənd]['reɪdiəm] [wɪl] [siː] [tuː; tə] [ðæt] .

”	Uranium	and	radium	will	see	to	that	.
”	铀	和	镭	将要	看	到	那	.

“铀和镭会证明这一点。”

[siː] . ['dʌbljuː] . [-] . [-] [-]

C	.	W	.	SALEEBY	.	[	12	]	[	13	]
C	.	W	.	萨利比	.	[	-	]	[	-	]

CW SALEEBY.[12][13]

['sekʃuəl] ['eθɪks]

SEXUAL	ETHICS
性	伦理

性伦理

[ðə; ði] [tuː] [kən'sepʃnz] [ɒv; əv][mə'rælətɪ][ænd; ənd]['sekʃuəl][laɪf][ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntlɪ] [kən'faʊndɪd]

The	two	conceptions	of	morality	and	sexual	life	are	frequently	confounded
这	二	概念	的	道德	和	性	生活	是	频繁地	令人困惑

[ænd; ənd] [ɪk'sprest] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [tɜːm] [ɪn][ðə; ði]['pɒpjələ(r)] ['jʊsɪdʒ] [ɒv; əv] [spiːtʃ] .

and	expressed	by	the	same	term	in	the	popular	usages	of	speech	.
和	表达	经过	这	相同的	学期	在	这	受欢迎的	用法	的	演讲	.

在日常用语中，道德和性生活的这两个概念经常被混淆，并用同一个术语来表达。

[ðə; ði] [wɜːd] “ ['mɒrəl] ” [ɪz] ['kɒmənlɪ] [juːst] [tuː; tə] [miːn] ['sekʃəlɪ] [pjʊə(r)] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

The	word	“	moral	”	is	commonly	used	to	mean	sexually	pure	,	that	is	to	say	,
这	单词	“	道德	”	是	通常	用过的	到	意思是	性方面的	纯的	,	那	是	到	说	,

“道德”一词通常用来指性纯洁，也就是说，

['kɒntɪnənt] ; [waɪl] [ðə; ði] [wɜːd] “ [ɪ'mɒrəl] ” [sə'dʒests] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['sekʃuəl] [ɪn'kɒntɪnəns]

continent	;	while	the	word	“	immoral	”	suggests	the	idea	of	sexual	incontinence
大陆	;	尽管	这	单词	“	不道德	”	建议	这	主意	的	性	失禁

[ænd; ənd] [dɪ'bɔːtʃ] .

and	debauch	.
和	放荡	.

“大陆”一词；而“不道德”一词则暗示着性放荡和淫乱的想法。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˌmɪs'juːz; ˌmɪs'juːs][ɒv; əv] [wɜːdz] , [ænd; ənd] [rests] [ə'pɒn][ə; eɪ] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv][aɪ'dɪəz] ,

This	is	a	misuse	of	words	,	and	rests	upon	a	confusion	of	ideas	,
这	是	一个	滥用	的	字	,	和	休息	之上	一个	困惑	的	想法	,

这是用词不当，是基于概念混淆。

[fɔː(r); fə(r)][ˌsekʃu'ælətɪ][hæz; həz][ɪn][ɪt'self] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [mə'rælətɪ] .

for	sexuality	has	in	itself	nothing	to	do	with	morality	.
为了	性欲	有	在	本身	没有什么	到	做	和	道德	.

因为性本身与道德无关。

[ˌaɪ 'tiː] [pɔɪnts] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'daʊtɪd] [fækt] [ðæt] [ðə; ði]['sekʃuəl] ['ɪmpʌls] ,

It	points	,	however	,	to	the	undoubted	fact	that	the	sexual	impulse	,
它	积分	,	然而	,	到	这	毫无疑问	事实	那	这	性	冲动	,

然而，这指向一个不容置疑的事实，那就是性冲动，

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ʌðə(r)]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [æz; əz][ɪts]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,

since	it	has	other	human	beings	as	its	object	,
自从	它	有	其他	人类	生物	作为	它是	目的	,

因为它的对象是其他人，

['iːzəlɪ] [liːdz] [tuː; tə]['mɒrəl] ['kɒnflɪkts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [brest] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

easily	leads	to	moral	conflicts	within	the	breast	of	the	individual	.
容易地	线索	到	道德	冲突	之内	这	胸部	的	这	个人	.

很容易导致个人内心产生道德冲突。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['aʊə(r)]['sʌbdʒɪkt]['ʌndə(r)][ðə; ði] [tuː] [hedz] : [ai] . [ɒv; əv]

It	will	be	convenient	to	discuss	our	subject	under	the	two	heads	:	I	.	Of
它	将要	是	方便的	到	讨论	我们的	主题	在下面	这	二	头部	:	我	.	的

['eθɪks] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ;

ethics	in	general	;
伦理	在	一般的	;

为了便于讨论我们的主题，我们可以分两个方面进行探讨：一、一般伦理学；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'aɪ] .

and	II	.
和	二	.

二、

[ɒv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] . [-]

Of	sexual	ethics	in	particular	.	[	14	]
的	性	伦理	在	特别的	.	[	-	]

特别是性伦理方面。[14]

[ai] . ['eθɪks]

I	.	Ethics
我	.	伦理

一、伦理

['eθɪks] [ɪz][ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv]['mɒrəlz] .

Ethics	is	the	science	of	morals	.
伦理	是	这	科学	的	德	.

伦理学是研究道德的科学。

['mɒrəlz] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] [tuː] ['veri] [dɪ'stɪŋkt] ['fæktəz] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl]

Morals	may	be	said	to	consist	of	two	very	distinct	factors	,	which	we	will
德	可能	是	说	到	由	的	二	非常	清楚的	因素	,	哪个	我们	将要

[ə'tempt] [tuː; tə]['ænəlaɪz] : — [wʌn] .

attempt	to	analyse	:	—	1	.
试图	到	分析	:	—	1	.

道德可以说由两个截然不同的因素构成，我们将尝试分析这两个因素：—1.

[æn; ən] [ɪn'stɪŋktɪv] [sens] , [ðə; ði] ['kɒnʃəns] , [sens] [ɒv; əv]['djuːti] , [ɔː(r)]['eθɪk(ə)l] ['ɪmpʌls] , [wɪtʃ]

An	instinctive	sense	,	the	conscience	,	sense	of	duty	,	or	ethical	impulse	,	which
一个	本能	感觉	,	这	良心	,	感觉	的	责任	,	或者	伦理道德	冲动	,	哪个

[sez] [tuː; tə][ˌjuː 'es] :

says	to	us	:
说道	到	我们	:

一种本能的感觉，良知，责任感或道德冲动，它告诉我们：

“ [ðɪs] [ʃælt] [ðaʊ] [duː; də] , [ænd; ənd] [ðæt] [ʃælt] [ðaʊ] [liːv] [ʌn'dʌn] .

“	This	shalt	thou	do	,	and	that	shalt	thou	leave	undone	.
“	这	应	你	做	,	和	那	应	你	离开	未完成	.

“这件事你必须做，那件事你必须不做。”

” [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪn] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['haɪli] [dɪ'veləpt] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][əu'bei]

”	A	person	in	whom	it	is	highly	developed	experiences	satisfaction	if	he	obeys
”	一个	人	在	谁	它	是	高度	发达	经历	满意	如果	他	服从

[ðə; ði] “ [vɔɪs] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] ,

the	“	voice	of	conscience	,
这	“	嗓音	的	良心	,

“良心高度发达的人如果服从良心的声音，就会体验到满足感。”

” [ænd; ənd] [rɪ'mɔːs] [ɪf] [hiː; hi][feɪlz][tuː; tə][duː; də][səʊ] . [ˌtuː'tuː] .

”	and	remorse	if	he	fails	to	do	so	.	2	.
”	和	悔恨	如果	他	失败	到	做	所以	.	2	.

如果他未能做到这一点，他会感到懊悔。2.

[ðə; ði]['sekənd]['fæktə(r)][ɒv; əv]['mɒrəlz] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] ['kɒnʃəns] , [ðæt] [ɪz] ,

The	second	factor	of	morals	includes	the	objects	of	conscience	,	that	is	,
这	第二	因素	的	德	包括	这	对象	的	良心	,	那	是	,

道德的第二个因素包括良心的对象，即：

[ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['kɒnʃəns] [kə'mændz] [ɔː(r)] [fə'bidz] .

the	things	which	conscience	commands	or	forbids	.
这	事物	哪个	良心	命令	或者	禁止	.

良心所命令或禁止的事。

[ðə; ði] [greɪt] [fə'lɒsəfə(r)] [kænt] ['faʊndɪd] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ɒv; əv] ['kɒnʃəns] [hɪz; ɪz][ˌkætə'gɒrɪk(ə)l]

The	great	philosopher	Kant	founded	upon	the	instinct	of	conscience	his	Categorical
这	伟大的	哲学家	康德	创立	之上	这	本能	的	良心	他的	分类

[ɪm'perətɪv] ,

Imperative	,
至关重要的	,

伟大的哲学家康德以良知的本能为基础，创立了他的绝对命令。

[ænd; ənd] [held] [ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] ['kɔːzɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .

and	held	the	further	investigation	of	its	causes	to	be	unnecessary	.
和	握住	这	更远	调查	的	它是	原因	到	是	不必要	.

并认为没有必要进一步调查其原因。

[ɪf] [ðə; ði] ['kɒnʃəns] [sez] “ [ðaʊ] [ʃælt] , ” [wʌn] [mʌst; məst] ['sɪmpli] [ækt] [ə'kɔːdɪŋli] .

If	the	conscience	says	“	Thou	shalt	,	”	one	must	simply	act	accordingly	.
如果	这	良心	说道	“	你	应	,	”	一	必须	简单地	行为	因此	.

如果良心告诉你“你应该这样做”，那就必须照做。

[ðɪs] [ɪz] , [ɪn] [kænts] [ə'pɪnjən] , [ðə; ði] ['æbsəluːt] ['mɒrəl] [lɔː] ,

This	is	,	in	Kant's	opinion	,	the	absolute	moral	law	,
这	是	,	在	康德的	观点	,	这	绝对	道德	法律	,

在康德看来，这就是绝对的道德法则。

[wɪtʃ] [bɪdz] [ɔː(r)] [fə'bidz] [æn; ən] ['ækʃ(ə)n] [ˌɪndɪ'pendəntli] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] . [-]

which	bids	or	forbids	an	action	independently	of	any	other	consideration	.	[	15	]
哪个	出价	或者	禁止	一个	行动	独立	的	任何	其他	考虑	.	[	-	]

它独立于任何其他考虑因素，对某项行为进行投标或禁止。[15]

[ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [ðeɪ] ['prəʊgres] , [haʊ'evə(r)] ,

The	further	they	progress	,	however	,
这	更远	他们	进步	,	然而	,

然而，随着他们不断深入，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [duː; də] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] ['saɪəns] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]

the	more	do	reason	and	science	rebel	against	the	conception	of	the
这	更多的	做	原因	和	科学	反叛	反对	这	概念	的	这

[ˌkætə'gɒrɪk(ə)l] [ɪm'perətɪv] .

Categorical	Imperative	.
分类	至关重要的	.

理性和科学越是反抗绝对命令的概念，就越是如此。

[kænt] , [greɪt] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] , [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn'fæləbl] .

Kant	,	great	as	he	was	,	was	not	infallible	.
康德	,	伟大的	作为	他	曾是	,	曾是	不是	绝对正确	.

康德虽然伟大，但他并非完美无缺。

[ðə; ði] [ɪm'perətɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒnʃəns] [ɪz] [ɪn] [ɪt'self] [nəʊ] [mɔː(r)] [ˌkætə'gɒrɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['æbsəluːt]

The	imperative	of	the	conscience	is	in	itself	no	more	categorical	and	absolute
这	至关重要的	的	这	良心	是	在	本身	不	更多的	分类	和	绝对

[ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekʃuəl] ['ɪmpʌls] ,

than	that	of	the	sexual	impulse	,
比	那	的	这	性	冲动	,

良心的命令本身并不比性冲动的命令更绝对和绝对。

[ɒv; əv] [fɪə(r)] , [ɒv; əv] [mə'tɜːn(ə)l] [lʌv] , [ɔː(r)] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [ɪ'moʊʃnz] [ænd; ənd] ['ɪnstɪŋkt] .

of	fear	,	of	maternal	love	,	or	of	other	emotions	and	instincts	.
的	害怕	,	的	母体	爱	,	或者	的	其他	情绪	和	本能	.

出于恐惧、母爱或其他情感和本能。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] ['deɪli] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [bɔːn]

In	the	first	place	daily	observation	shows	us	the	existence	of	people	born
在	这	第一的	地方	日常的	观察	演出	我们	这	存在	的	人们	出生

['kɒnʃənslɪs] ,

conscienceless	,
毫无良知	,

首先，日常观察就会发现，有些人天生就没有良知。

[ɪn] [huːm] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['djuːti] [ɪz] ['lækɪŋ] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [nəʊ] “ [ðaʊ] [ʃælt] ,

in	whom	the	sense	of	duty	is	lacking	,	who	are	aware	of	no	“	Thou	shalt	,
在	谁	这	感觉	的	责任	是	缺乏	,	WHO	是	意识到的	的	不	“	你	应	,

那些缺乏责任感，不了解“你应当……”的人

” [ænd; ənd][ɪn] [huːz] [aɪz] ['ʌðə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] ['welkəm] ['ɒbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)]

”	and	in	whose	eyes	other	individuals	are	merely	welcome	objects	for
”	和	在	谁	眼睛	其他	个人	是	仅仅	欢迎	对象	为了

['plʌndə(r)][ɔː(r)] [ˌɪnkən'viːniənt] ['hɪndrənsɪz] .

plunder	or	inconvenient	hindrances	.
掠夺	或者	不方便	障碍	.

在他眼中，其他人只不过是可供掠夺的对象或碍事的障碍。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] “ ['eθɪkli] [dɪ'fektɪv] ” [p'ɜːsənz] [ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ][ˌkætə'gɒrɪk(ə)l] [ɪm'perətɪv]

For	these	“	ethically	defective	”	persons	there	can	be	no	categorical	imperative
为了	这些	“	合乎道德地	有缺陷的	”	人	那里	能	是	不	分类	至关重要的

，

，

，

对于这些“道德有缺陷”的人来说，绝对不存在任何强制性命令。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ][kən'sepʃ(ə)n][ɒv; əv]['djuːti] .

because	they	have	no	conception	of	duty	.
因为	他们	有	不	概念	的	责任	.

因为他们没有责任感。

[ðə; ði]['eθɪk(ə)l] [sens] [meɪ] [ɪg'zɪst][ɪn] ['veərɪŋ] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] [ɪn'tensəti] .

The	ethical	sense	may	exist	in	varying	degrees	of	intensity	.
这	伦理道德	感觉	可能	存在	在	变化	学位	的	强度	.

伦理意识可能以不同程度的强度存在。

[ɪn][sʌm; səm] [p'ɜːsənz] [ðə; ði] ['kɒnʃəns] [ɪz] [wiːk] , [ɪn]['ʌðə(r)z] [strɒŋ] ;

In	some	persons	the	conscience	is	weak	,	in	others	strong	;
在	一些	人	这	良心	是	虚弱的	,	在	其他的	强的	;

有些人良心薄弱，有些人良心强烈；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'veləpt] [tuː; tə][æn; ən][ɪg'zædʒəreɪtɪd][ænd; ənd]

and	there	are	cases	in	which	it	is	developed	to	an	exaggerated	and
和	那里	是	案例	在	哪个	它	是	发达	到	一个	夸张的	和

['mɔːbɪd] [ɪk'stent] .

morbid	extent	.
病态的	程度	.

有些情况下，这种疾病会发展到夸张和病态的程度。

['piːp(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] ['sʌfə(r)] [pæŋ] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] ['əʊvə(r)][ðə; ði][m'iəɹəst]['traɪf(ə)l] , [rɪ'prəʊtʃ]

People	of	this	type	suffer	pangs	of	conscience	over	the	merest	trifle	,	reproach
人们	的	这	类型	遭受	疼痛	的	良心	超过	这	最	琐事	,	责备

[ðəm'selvz] [fɔː(r); fə(r)] “ [sɪnz] ” [-]

themselves	for	“	sins	”	[	16	]
他们自己	为了	“	罪孽	”	[	-	]

这种人很容易因为一点小事而感到良心不安，并会因为“罪过”而自责。[16]

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv]['nevə(r)] [kə'mɪtɪd] , [ɔː(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][sɪnz][æt; ət][ɔːl] ,

which	they	have	never	committed	,	or	which	are	no	sins	at	all	,
哪个	他们	有	绝不	坚定的	,	或者	哪个	是	不	罪孽	在	全部	,

他们从未犯过这些罪行，或者这些罪行根本就不是罪过。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['mɪzrəbl] .

and	make	themselves	and	others	miserable	.
和	制作	他们自己	和	其他的	悲惨的	.

让自己和他人都感到痛苦。

[haʊ] [kæn; kən][ɔːl] [ðɪs] [biː; bi] ['rekənsaɪld] [wɪð] [ðə; ði] ['æbsəluːt] ['mɒrəl] [lɔː] [æz; əz]['steɪtɪd][baɪ][kænt] ?

How	can	all	this	be	reconciled	with	the	absolute	moral	law	as	stated	by	Kant	?
如何	能	全部	这	是	和解	和	这	绝对	道德	法律	作为	声明	经过	康德	?

这一切如何与康德所阐述的绝对道德法则相协调呢?

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkætə'gɒrɪk(ə)l] [ɪm'perətɪv] [bɪ'kʌmz] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [əb'sɜ:d] [wen] [wi:; wi]

The	theory	of	the	Categorical	Imperative	becomes	even	more	absurd	when	we
这	理论	的	这	分类	至关重要的	变成	甚至	更多的	荒诞	什么时候	我们

[kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][tu:; tə] [wɪtʃ] [men][ɑ:(r); ə(r)] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðeə(r)] ['kɒnʃəns] .

consider	the	actions	to	which	men	are	guided	by	their	consciences	.
考虑	这	行动	到	哪个	男人	是	引导	经过	他们的	良心	.

当我们考虑人们受良心驱使而采取的行动时，绝对命令理论就显得更加荒谬了。

[ðə; ði] [seɪm] ['hæbɪt] — [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][waɪn] ,

The	same	habit	—	the	drinking	of	wine	,
这	相同的	习惯	—	这	喝	的	葡萄酒	,

同样的习惯——饮酒，

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] — [meɪ] [bi:; bi][fɔ:(r); fə(r)][wʌn][mæn][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['dju:ti] ([fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]

for	instance	—	may	be	for	one	man	a	matter	of	duty	(	for	a
为了	实例	—	可能	是	为了	一	男人	一个	事情	的	责任	(	为了	一个

['krɪstʃən] [æt; ət][ðə; ði] ['ju:kərɪst] [ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən]['ɒfɪsə(r)][æt; ət][ðə; ði] [təʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ])

Christian	at	the	Eucharist	or	for	an	officer	at	the	toast	of	the	King	)
基督教	在	这	圣餐	或者	为了	一个	官	在	这	吐司	的	这	国王	)

;
;
;

例如——对一个人来说，这可能是一种职责（基督徒在圣餐仪式上，或者官员在国王祝酒时）；

[fɔ:(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)] ([ðə; ði][məʊ'hæmədən; mə'hæmədən]) [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [fə'bɪd(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ]

for	another	(	the	Mohammedan	)	it	may	be	forbidden	as	a
为了	其他	(	这	穆罕默丹	)	它	可能	是	禁止	作为	一个

['dedli] [sɪn] .

deadly	sin	.
致命	罪	.

对于另一些人（穆斯林）来说，这可能被视为一种致命的罪过而被禁止。

['mɜ:də(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] ['ɔ:lməʊst] [ˌju:nɪ'vɜ:səli] [prə'hɪbɪtɪd] [baɪ] ['kɒnʃəns] , [ɪz][ə; eɪ] “ ['dju:ti] ” [ɪn]

Murder	,	which	is	certainly	almost	universally	prohibited	by	conscience	,	is	a	“	duty	”	in
谋杀	,	哪个	是	当然	几乎	普遍地	禁止	经过	良心	,	是	一个	“	责任	”	在

[taɪm] [ɒv; əv][wɔ:(r)] ,

time	of	war	,
时间	的	战争	,

谋杀虽然几乎普遍为良心所禁止，但在战时却成了一种“义务”。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)]['sɜ:t(ə)n] [p'ɜ:sənz] [ɪn][ðə; ði]['dju:əl] .

and	even	for	certain	persons	in	the	duel	.
和	甚至	为了	肯定	人	在	这	决斗	.

甚至对决斗中的某些人来说也是如此。

[sʌtʃ] ['ɪnstənsɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['mʌltɪplaɪd] [ɪn'defɪnətli] .

Such	instances	could	be	multiplied	indefinitely	.
这样的	实例	可以	是	乘以	无限期	.

此类事件可能会无限增多。

[wi:; wi] [wɪl] ['prez(ə)ntli] [steɪt] [ðə; ði] [prə'faʊndər] ['ri:z(ə)nz] [wɪtʃ] [pru:v] [kænts] ['erə(r)] ;

We	will	presently	state	the	profounder	reasons	which	prove	Kant's	error	;
我们	将要	目前	状态	这	更深	原因	哪个	证明	康德的	错误	;

我们接下来将阐述证明康德错误更深刻的理由；

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:st]['menʃ(ə)n] [ə'nʌðə(r)] [sɔ:s] [ɒv; əv] [prɪ'tendɪd] ['eθɪk(ə)l] [kə'mændmənts]

but	we	must	first	mention	another	source	of	pretended	ethical	commandments
但	我们	必须	第一的	提到	其他	来源	的	假装	伦理道德	诫命

.
:
.

但我们首先必须提及另一个伪造的道德准则来源。

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['medli] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['prɒdʌkts] [-]

The	religions	exhibit	a	remarkable	medley	of	various	products	[	17	]
这	宗教	展览	一个	卓越	混合曲	的	各种各样的	产品	[	-	]

这些宗教展现出各种各样的产品的非凡混合体[17]

[ɒv; əv]['hju:mən] ['mɪstɪkl] ['fæntəsi] [ænd; ənd]['hju:mən] [ɪ'moʊʃnz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['kristəlaiz]

of	human	mystical	phantasy	and	human	emotions	which	have	crystallised
的	人类	神秘	幻想	和	人类	情绪	哪个	有	结晶

[ænd; ənd] [fɔ:md] [ðəm'selvz] ['ɪntu:]['ledʒəndz][ænd; ənd]['dɔgməz] ,

and	formed	themselves	into	legends	and	dogmas	,
和	形成	他们自己	进入	传说	和	教条	,

人类神秘幻想和人类情感的结晶，最终形成了传说和教条。

[ænd; ənd] [ði:z] ['lætə(r)][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ˌɪntə'wəʊvən] [wɪð] ['hju:mən]['mɒrəlz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fæʃ(ə)n]

and	these	latter	have	become	interwoven	with	human	morals	in	such	a	fashion
和	这些	后者	有	变得	交织	和	人类	德	在	这样的	一个	时尚

[ðæt] [ðeɪ] [si:m] [æt; ət][fɜ:st][ˌɪnɪk'strɪkəbl; ɪn'ekstrɪkəbl] .

that	they	seem	at	first	inextricable	.
那	他们	似乎	在	第一的	密不可分	.

而后者与人类道德已经交织在一起，以至于乍一看似乎密不可分。

[ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ɒv; əv][fɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [lʌst] [fɔ:(r); fə(r)]['paʊə(r)] ,

The	instinct	of	fear	and	the	lust	for	power	,
这	本能	的	害怕	和	这	欲望	为了	力量	,

恐惧的本能和对权力的渴望，

[ðə; ði] [haɪ'pɜ:trəfi] [ɒv; əv][ðə; ði]['i:gəʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['eθɪk(ə)l] ['sentɪmənts] [hæv; həv][hɪə(r)]

the	hypertrophy	of	the	Ego	and	the	ethical	sentiments	have	here
这	肥大	的	这	自我	和	这	伦理道德	情感	有	这里

[ˌɪntə'mɪŋgəld] [ɪn][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['dɪfrənt] [weɪz] .

intermingled	in	a	thousand	different	ways	.
交织	在	一个	千	不同的	方式	.

自我膨胀与伦理情感在这里以千百种不同的方式交织在一起。

[mɔ:(r)] [ɪ'speʃəli] [wi:; wi] [meɪ] ['menʃ(ə)n][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'nəʊn] , [ɒv; əv] [dɑ:kə] [p'aʊəz] ,

More	especially	we	may	mention	the	fear	of	the	unknown	,	of	darker	powers	,
更多的	尤其	我们	可能	提到	这	害怕	的	这	未知	,	的	较暗	权力	,

尤其值得一提的是，我们或许应该提及对未知事物、对黑暗力量的恐惧。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [deθ] ; [ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ['i:gəʊ] , [wɪtʃ] [bɪ'kʌmz] [ai'diəlaiz] [ɪn]

and	of	death	;	the	expansion	of	the	beloved	Ego	,	which	becomes	idealised	in
和	的	死亡	;	这	扩张	的	这	心爱	自我	,	哪个	变成	理想化的	在

[ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gɒdhed] ,

the	conception	of	godhead	,
这	概念	的	神格	,

以及死亡；所爱之我的扩展，它在神性概念中被理想化。

[ænd; ənd] [ðen] [i'mɔ:təlaiz] ; [ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] , [æn'tɪpəθi] [ænd; ənd]['dju:ti] [tə'wɔ:dz]

and	then	immortalised	;	the	feelings	of	sympathy	,	antipathy	and	duty	towards
和	然后	永垂不朽	;	这	情怀	的	同情	,	反感	和	责任	向

['ʌðə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔ:θ] .

other	individuals	,	and	so	forth	.
其他	个人	,	和	所以	前进	.

然后，这些情感被永恒铭记；例如，对其他人的同情、厌恶和责任感等等。

[ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [p'aʊəz] [wɪtʃ] [mu:v] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [ɑ:(r); ə(r)] [ðen] [kən'si:vd] [æz; əz]

The	mysterious	powers	which	move	the	universe	are	then	conceived	as
这	神秘	权力	哪个	移动	这	宇宙	是	然后	构思	作为

[ˌænθrəpə'mɔ:fɪk] (['pɜ:sən(ə)l]) [gɒdz] ,

anthropomorphic	(	personal	)	gods	,
拟人化的	(	个人的	)	神	,

于是，驱动宇宙的神秘力量被认为是拟人化的（人格化的）神灵。

[ɔ:(r)][æz; əz][wʌn] [sʌtʃ] [gɒd] .
or **as** **one** **such** **God** **.**
或者 作为 一 这样的 上帝 .

或者说，他是这样的一位神。

[ðə; ði][nekst][steɪdʒ][ɪz][ðə; ði] [ˌætrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv]['gɒdlaɪk] ['kwɒlətiz] [tu:; tə][mæn] , [wɪtʃ] ['flætəz] [hɪz; ɪz]
The **next** **stage** **is** **the** **attribution** **of** **godlike** **qualities** **to** **man** **,** **which** **flatters** **his**
这 下一个 阶段 是 这 归因 的 神一般的 品质 到 男人 , 哪个 奉承者 他的
['vænəti] [kən'sɪdərəbli] ,
vanity **considerably** **,**
虚荣 相当 ,

下一阶段是将神一般的品质赋予人类，这极大地满足了人类的虚荣心。

[ænd; ənd] [gɪvz] [hɪm][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] . [-]
and **gives** **him** **a** **sense** **of** **satisfaction** **.** **[** **18** **]**
和 给予 他 一个 感觉 的 满意 . [-]

这让他感到满足。[18]

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hæbɪt][ɒv; əv] [θɔ:t] , [ænd; ənd] [ə'sɪstɪd] [baɪ][ðə; ði] [həˌlu:sə'neɪʃənz]
As **a** **result** **of** **this** **habit** **of** **thought** **,** **and** **assisted** **by** **the** **hallucinations**
作为 一个 结果 的 这 习惯 的 想法 , 和 协助 经过 这 幻觉
[ɒv; əv] ['haɪli] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ,
of **highly** **imaginative** **,**
的 高度 富有想象力的 ,

由于这种思维习惯，再加上极富想象力的人所产生的幻觉，

[hɪ'sterɪk(ə)l] , [ɔ:(r)] [ɪn'seɪn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
hysterical **,** **or** **insane** **individuals** **,**
歇斯底里的 , 或者 疯狂的 个人 ,

歇斯底里或精神错乱的人

[ðeə(r)][hæv; həv] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] ['veərɪəs] [kən'sepʃnz] [ɒv; əv][ə; eɪ][də'rekt] ['ɪntəkɔ:s] [bɪ'twi:n]
there **have** **developed** **the** **various** **conceptions** **of** **a** **direct** **intercourse** **between**
那里 有 发达 这 各种各样的 概念 的 一个 直接的 交往 之间
[ðə; ði] ['gɒdhed] [ænd; ənd][mæn] .
the **Godhead** **and** **man** **.**
这 神格 和 男人 .

人们已经发展出各种关于神与人直接交往的观念。

['hɪpnətɪzəm][ænd; ənd] [saɪ'kaɪətri] , [ɪn][ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [keɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]
Hypnotism **and** **psychiatry** **,** **in** **the** **respective** **cases** **of** **the** **sane** **and** **the**
催眠术 和 精神病学 , 在 这 各自 案例 的 这 理智 和 这
[ɪn'seɪn] ,
insane **,**
疯狂的 ,

催眠术和精神病学，分别适用于神智正常者和精神错乱者的情况。

[ti:tʃ] [ˌju: 'es] [haʊ] [ɪk'strɔ:dnrəli] ['sensətɪv] [ðə; ði]['hju:mən][breɪn][ɪz][tu:; tə] [sʌtʃ] [ɪm'preʃnz] .
teach **us** **how** **extraordinarily** **sensitive** **the** **human** **brain** **is** **to** **such** **impressions** **.**
教 我们 如何 非常 敏感的 这 人类 脑 是 到 这样的 印象 .

告诉我们，人脑对这类印象是多么异常敏感。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] ['ledʒəndri] [revl'eʃən] ,
In **this** **way** **the** **legendary** **revelations** **,**
在 这 方式 这 传奇 启示 ,

就这样，传奇的启示.....

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [gɒd] [hæz; həz] ['mænɪfestɪd] [hɪm'self] [də'rektli] [ænd; ənd] ['pɜ:sənəli] [tu:; tə]

according	to	which	God	has	manifested	himself	directly	and	personally	to
根据	到	哪个	上帝	有	表现出来	他自己	直接地	和	亲自	到

['sɜ:t(ə)n] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

certain	individuals	,
肯定	个人	,

据此，上帝曾直接、亲自地向某些人显现自己。

[ænd; ənd] [dɪk'teɪtɪd] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [kə'mændmənts] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv] [hju:'mænəti] ,

and	dictated	to	them	commandments	for	the	guidance	of	Humanity	,
和	口述	到	他们	诫命	为了	这	指导	的	人类	,

[hæv; həv] [rɪ'zʌltɪd] .

have	resulted	.
有	结果	.

并向他们颁布了指导人类的诫命，由此产生了这些诫命。

[ɪn] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ɪn] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [weɪ] , [hæz; həz] [kʌm] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] [ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] ['tɪrəni] [ɒv; əv]

In	this	,	and	in	no	other	way	,	has	come	into	existence	the	social	tyranny	of
在	这	,	和	在	不	其他	方式	,	有	来	进入	存在	这	社会的	暴政	的

[rɪ'lɪdʒəs] ['dɔgməz] .

religious	dogmas	.
宗教	教条	.

宗教教条的社会暴政正是由此而来，而非其他任何方式。

['sɜ:t(ə)n] [men] [hæv; həv] [meɪd] [gɒd] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] ['ɪmɪdʒ] , [ænd; ənd] [hæv; həv] , [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:s]

Certain	men	have	made	God	in	their	own	image	,	and	have	,	in	the	course
肯定	男人	有	制成	上帝	在	他们的	自己的	图像	,	和	有	,	在	这	课程

[ɒv; əv] ['sentʃəriz] ,

of	centuries	,
的	几个世纪	,

有些人按照自己的形象创造了上帝，并且在几个世纪的时间里，

[ɪm'pəʊzd] [ðeə(r)] [əʊn] ['hændiwɜ:k] [ə'pɒn] [həʊl] ['neɪʃnz] ,

imposed	their	own	handiwork	upon	whole	nations	,
强加	他们的	自己的	手工制品	之上	所有的	国家	,

他们将自己的杰作强加于整个国家，

['meɪnli] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔ:gənˌaɪzɪŋ] [ə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [mɔ:(r)] [æm'bɪʃəs] [sək'sesər] .

mainly	by	means	of	the	organising	ability	of	their	more	ambitious	successors	.
主要	经过	方法	的	这	组织	能力	的	他们的	更多的	雄心勃勃	继承人	.

主要依靠其更有抱负的继任者的组织能力。

['i:v(ə)n] [tu:; tə] - [deɪ] [sʌtʃ] ['prɒfɪts] ['fri:kwəntli] [ə'raɪz] , [bəuθ] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [-]

Even	to	-	day	such	prophets	frequently	arise	,	both	within	and	without	the	[	19	]
甚至	到	-	天	这样的	先知	频繁地	出现	,	两个都	之内	和	没有	这	[	-	]

即使在今天，这样的先知也经常出现，无论是在教会内部还是外部[19]

[wɔ:lz] [ɒv; əv] ['lu:nətɪk] [ə'saɪləmz] .

walls	of	lunatic	asylums	.
墙壁	的	疯子	精神病院	.

精神病院的围墙。

[i:tʃ] [wʌn] [di'klɛə] [ðæt] [hi:; hi] [ə'ləʊn] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [tru:] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

Each	one	declares	that	he	alone	possesses	the	true	revelation	.
每个	一	声明	那	他	独自的	拥有	这	真的	启示	.

他们都声称自己掌握了真正的启示。

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ɪn'dʒʌŋkʃnz] ['veəri] [kən'sɪdərəbli] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd]

The	divine	injunctions	vary	considerably	according	to	the	different	religions	,	and
这	神圣的	禁令	各不相同	相当	根据	到	这	不同的	宗教	,	和

[ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n]['mju:tʃuəli] [ˌkɒntrə'dɪktəri] .

are	often	mutually	contradictory	.
是	经常	相互	矛盾的	.

不同宗教的神圣诫命差异很大，而且常常相互矛盾。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kə'mændmənts] [rɪ'leɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['gɒdhed] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ]

Among	them	are	commandments	relating	to	the	Godhead	which	have	nothing
之中	他们	是	诫命	相关	到	这	神格	哪个	有	没有什么

[tu:; tə][du:; də] [wɪð] ['nætʃ(ə)rəl]['mɒrəl] [lɔ:] ,

to	do	with	natural	moral	law	,
到	做	和	自然的	道德	法律	,

其中包括与神性有关的诫命，这些诫命与自然道德律无关。

[ænd; ənd] [jet] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'mælgəmeɪtɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] .

and	yet	are	amalgamated	with	it	.
和	然而	是	合并	和	它	.

然而，它们又与它融为一体。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['hju:mən] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] ['fræŋkli] [ɪ'mɒrəl] .

Some	of	these	are	from	the	human	point	of	view	frankly	immoral	.
一些	的	这些	是	从	这	人类	观点	的	看法	坦率地说	不道德	.

从人性的角度来看，其中一些行为简直是不道德的。

['meni] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [pɹ'i:sɛpts] [ɒv; əv][ə; eɪ][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['su:təb(ə)l]

Many	,	on	the	other	hand	,	represent	the	precepts	of	a	more	or	less	suitable
许多	,	在	这	其他	手	,	代表	这	戒律	的	一个	更多的	或者	较少的	合适的

['mɒrəl] [kəʊd] ,

moral	code	,
道德	代码	,

另一方面，许多准则代表了某种或多或少合适的道德规范。

[wɪtʃ] ['veəriz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['pɜ:sən(ə)l] [v'ju:z] [ɒv; əv][ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən] .

which	varies	according	to	the	personal	views	of	the	founder	of	the	religion	.
哪个	变化	根据	到	这	个人的	浏览	的	这	创始人	的	这	宗教	.

这因宗教创始人的个人观点而异。

[ðə; ði] [kə'rɑ:n] [ɔ:'dein] [pə'lɪgəmi] [ænd; ənd] [fə'bidz] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][waɪn] ,

The	Koran	ordains	polygamy	and	forbids	the	use	of	wine	,
这	《古兰经》	授职	一夫多妻制	和	禁止	这	使用	的	葡萄酒	,

《古兰经》规定了一夫多妻制，并禁止饮酒。

[waɪl] ['mɒd(ə)n] [ˌkrɪsti'ænəti] [ə'laʊz] [ðə; ði]['lætə(r)][ænd; ənd] [ɔ:'dein] [mə'nɒgəmi] .

while	modern	Christianity	allows	the	latter	and	ordains	monogamy	.
尽管	现代的	基督教	允许	这	后者	和	授职	一夫一妻制	.

而现代基督教允许后者，并规定一夫一妻制。

[bəuθ]['məʊzɪz][ænd; ənd] [mə'hæmɪd] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'gɑ:d] ['wʊmən][æz; əz] [sə'bɔ:dɪnət] [tu:; tə][mæn] ,

Both	Moses	and	Mohammed	,	however	,	regard	woman	as	subordinate	to	man	,
两个都	摩西	和	穆罕默德	,	然而	,	看待	女士	作为	下属	到	男人	,

[ænd; ənd][æz; əz][hɪz; ɪz]['praɪvət] ['prɒpəti] ;

and	as	his	private	property	;
和	作为	他的	私人的	财产	;

然而，摩西和穆罕默德都认为女性从属于男性，是男性的私有财产；

[ə; eɪ] [vjuː] [wɪtʃ] [ˌkɔntrə'dikt] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['nætʃ(ə)rəl]

a	view	which	contradicts	a	higher	and	at	the	same	time	a	more	natural
一个	看法	哪个	矛盾	一个	更高	和	在	这	相同的	时间	一个	更多的	自然的

['mɒrəl] [lɔː] .

moral	law	.
道德	法律	.

这种观点与更高层次、同时也更自然的道德法则相悖。

['ment(ə)l] ['saɪəns] [hæz; həz] [naʊ] [ðə; ði] ['hɑːdɪˌhʊd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] , [kænt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs]

Mental	science	has	now	the	hardihood	to	maintain	,	Kant	and	the	religious
精神的	科学	有	现在	这	坚韧	到	维持	,	康德	和	这	宗教

['dɔgməz] [-]

dogmas	[	20	]
教条	[	-	]

精神科学现在有勇气去维护康德和宗教教条[20]

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] , [ðæt] [ðə; ði] ['mɒrəl] [lɔː] [ɪz] [kəm'pliːtli] [ək'sesəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪts] [ɪnˌvestə'geɪʃən] ;

notwithstanding	,	that	the	moral	law	is	completely	accessible	to	its	investigations	;
虽然	,	那	这	道德	法律	是	完全地	可访问	到	它是	调查	;

尽管如此，道德律完全可以接受研究；

[ðæt] [truː] ['hjuːmən] ['eθɪks] [kæn; kən] [biː; bi] ['faʊndɪd] [ə'pɒn] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] [ə'ləʊn] ;

that	true	human	ethics	can	be	founded	upon	human	nature	alone	;
那	真的	人类	伦理	能	是	创立	之上	人类	自然	独自的	;

真正的人类伦理只能建立在人性之上；

[ðæt] [ðə; ði] ['dɔgməz] [ænd; ənd] [kə'mændmənts] [ɒv; əv] [prɪ'tendɪd] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [sɜːv] ['əʊnli] [tuː; tə]

that	the	dogmas	and	commandments	of	pretended	revelation	serve	only	to
那	这	教条	和	诫命	的	假装	启示	服务	仅有的	到

[tʃek] [ə; eɪ] [prə'gresɪvli] ['haɪə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['mɒrəlz] ;

check	a	progressively	higher	development	of	morals	;
查看	一个	逐步	更高	发展	的	德	;

那些假借启示而来的教条和诫命，只会阻碍道德的不断提高；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['dɒgmə] [wɪtʃ] [həʊldz] [aʊt] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɔː(r)] [θrets] [ɒv; əv] [hel] [ɪn]

and	that	the	dogma	which	holds	out	promises	of	heaven	or	threats	of	hell	in
和	那	这	教条	哪个	持有	出去	承诺	的	天堂	或者	威胁	的	地狱	在

[ðə; ði] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] [ɪz] [ɪn] [ɪts] [ɪ'fekt] ['æktʃuəli] [ɪ'mɒrəl] ,

the	hereafter	is	in	its	effect	actually	immoral	,
这	此后	是	在	它是	影响	实际上	不道德	,

而那些承诺来世有天堂或威胁有地狱的教条，实际上却是不道德的。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [siːk] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] ['mɒrəl] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [men] [baɪ] ['pjʊəli] ['selfɪʃ]

inasmuch	as	it	seeks	to	regulate	the	moral	conduct	of	men	by	purely	selfish
因此	作为	它	寻找	到	调节	这	道德	执行	的	男人	经过	纯粹	自私

['moʊtɪvz] — [baɪ] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɪl] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [laɪf] ,

motives	—	by	the	aid	of	a	bill	of	exchange	upon	the	future	life	,
动机	—	经过	这	援助	的	一个	账单	的	交换	之上	这	未来	生活	,

因为它试图以纯粹自私的动机——借助未来生命的汇票——来规范人们的道德行为，

[səʊ] [tuː; tə] [spiːk] .

so	to	speak	.
所以	到	说话	.

可以说。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ['nætʃ(ə)rəl] ['hjuːmən] ['eθɪks] [wiː; wi] [mʌst; məst] [kən'sɪdə(r)] [ɪts] ['nætʃ(ə)rəl]

In	order	to	understand	natural	human	ethics	we	must	consider	its	natural
在	命令	到	理解	自然的	人类	伦理	我们	必须	考虑	它是	自然的

[sɔːs] ,

source	,
来源	,

为了理解人类的自然伦理，我们必须考虑其自然来源。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv]['djuːti][ɔː(r)]['səʊʃ(ə)l] ['kɒnʃəns] .

that	is	to	say	,	the	origin	of	the	sense	of	duty	or	social	conscience	.
那	是	到	说	,	这	起源	的	这	感觉	的	责任	或者	社会的	良心	.

也就是说，责任感或社会良知的起源。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv]['djuːti][ɪz] , [æz; əz][æn; ən] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] , [ˌɪn'bɔːn] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [hə'redɪt(ə)ri] .

The	sense	of	duty	is	,	as	an	inclination	,	inborn	,	and	therefore	hereditary	.
这	感觉	的	责任	是	,	作为	一个	倾角	,	先天	,	和	所以	遗传	.

责任感作为一种倾向，是与生俱来的，因此也是可以遗传的。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ɪn'diːd] [biː; bi] [dɪ'veləpt] [ɔː(r)] [dʌl] [baɪ][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi]

It	can	indeed	be	developed	or	dulled	by	education	,	but	it	cannot	be
它	能	的确	是	发达	或者	迟钝	经过	教育	,	但	它	不能	是

[ə'kwaɪəd] ;

acquired	;
获得	;

它确实可以通过教育来培养或削弱，但它是无法获得的；

[ænd; ənd]['əʊnli] [dɪ'ziːzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][breɪn][kæn; kən] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wʌns] [-]

and	only	diseases	of	the	brain	can	destroy	it	where	it	once	[	21	]
和	仅有的	疾病	的	这	脑	能	破坏	它	在哪里	它	一次	[	-	]

只有脑部疾病才能破坏它原本所在的地方[21]

['klɪəli] [ɪg'zɪsts] .

clearly	exists	.
清楚地	存在	.

显然存在。

[wɒt] [ɪz] ['æktʃuəli] [ɪn'kʌlˌkeɪtid] [ɔː(r)] [ə'kwaɪəd] , [æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] , [ɪz][nɒt][ðə; ði]

What	is	actually	inculcated	or	acquired	,	as	the	case	may	be	,	is	not	the
什么	是	实际上	灌输	或者	获得	,	作为	这	案件	可能	是	,	是	不是	这

['kɒnʃəns] ,

conscience	,
良心	,

真正被灌输或习得的，无论具体情况如何，都不是良知。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tə'wɔːdz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][daɪ'rɛktɪd] ,

but	the	object	towards	which	it	is	directed	,
但	这	目的	向	哪个	它	是	指导	,

但它所指向的对象，

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ʃeɪm] [ɔː(r)] ['mɒdəsti] .

as	is	the	case	with	the	feeling	of	shame	or	modesty	.
作为	是	这	案件	和	这	感觉	的	耻辱	或者	谦逊	.

羞耻感或谦虚感也是如此。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˌjʊərə'piːən]['wʊmən][ɪz] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [hɜː(r); hə(r)][beə(r)][legz] , [bʌt; bət]

Just	as	the	European	woman	is	ashamed	to	exhibit	her	bare	legs	,	but
只是	作为	这	欧洲的	女士	是	羞愧	到	展览	她	裸	腿	,	但

[nɒt][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ,

not	her	face	,
不是	她	脸	,

就像欧洲女性羞于露出双腿，却不羞于露出脸庞一样，

[waɪl] [wɪð] [ðə; ði] ['tɜːkɪʃ] ['wʊmən][ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [həʊldz] [truː] , [səʊ][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði]

while	with	the	Turkish	woman	the	reverse	holds	true	,	so	the	objects	of	the
尽管	和	这	土耳其	女士	这	撤销	持有	真的	,	所以	这	对象	的	这

['kɒnʃəns] ,

conscience	,
良心	,

然而，对于土耳其女性来说，情况则恰恰相反，因此，良心的对象，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ə'kwaɪəd] ['ləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] , [kæn; kən][bi:; bi] ['æbsəlu:tli] [ə'pəʊzd] [tu:; tə][wʌn]

according	to	acquired	local	customs	,	can	be	absolutely	opposed	to	one
根据	到	获得	当地的	海关	,	能	是	绝对地	反对	到	一

[ə'nʌðə(r)] ,

another	,
其他	,

根据当地习俗，两者可能完全对立。

[ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] ['veri] ['dɪfrənt] [ɪn][ðeə(r)]['neɪtʃə(r)] .

or	at	least	very	different	in	their	nature	.
或者	在	至少	非常	不同的	在	他们的	自然	.

或者至少在性质上截然不同。

[ðeɪ] [hæv; həv] , [haʊ'evə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑ:t]['sɜ:t(ə)n] ['fi:tʃəz] [ɪn] ['kɒmən] ,

They	have	,	however	,	for	the	most	part	certain	features	in	common	,
他们	有	,	然而	,	为了	这	最多	部分	肯定	特征	在	常见的	,

然而，它们大多具有某些共同特征。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]['su:tɪd; 'sju:tɪd][tu:; tə][ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv]['hju:mən]['neɪtʃə(r)] .

which	are	suited	to	the	requirements	of	human	nature	.
哪个	是	适合	到	这	要求	的	人类	自然	.

这些都符合人性的需求。

[ðə; ði]['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [si:] [bɪ'ləʊ] .

The	reason	for	this	we	shall	see	below	.
这	原因	为了	这	我们	将	看	以下	.

原因我们将在下文中看到。

[frɒm; frəm] [wɒt] [dʌz] ['kɒnʃəns] , [ɔ:(r)][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv]['dju:ti] , [ə'raɪz] ?

From	what	does	conscience	,	or	the	sense	of	duty	,	arise	?
从	什么	做	良心	,	或者	这	感觉	的	责任	,	出现	?

良知或责任感从何而来?

[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l][frɒm; frəm][ə; eɪ]['kɒnflɪkt] [bɪ'twi:n] [tu:] [gru:ps] [ɒv; əv] [ɪn'stɪŋktɪv] [ɪ'moʊʃnz] ['ælaɪd]

First	of	all	from	a	conflict	between	two	groups	of	instinctive	emotions	allied
第一的	的	全部	从	一个	冲突	之间	二	团体	的	本能	情绪	盟军

[wɪð] [ɪn'stɪŋktɪv] ['ɪmpʌls] :

with	instinctive	impulses	:
和	本能	冲动	:

首先，这是源于两组本能情感及其本能冲动之间的冲突:

([wʌn]) [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv][səʊ] - [kɔ:ld] [ˌi:gəʊ'ɪstɪk] ['fi:lɪŋz] [ænd; ənd] ['ɪmpʌls] , [daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔ:dz]

(	1	)	the	group	of	so	-	called	egoistic	feelings	and	impulses	,	directed	towards
(	1	)	这	团体	的	所以	-	称为	利己主义	情怀	和	冲动	,	指导	向

[self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [-]

self	-	preservation	and	[	22	]
自己	-	保存	和	[	-	]

（1） 所谓利己主义的情感和冲动，旨在自我保护和[22]

[self] - [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ;

self	-	gratification	;
自己	-	满足感	;

自我满足;

[ænd; ənd] ([ˌtu:'tu:]) [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [ˌsɪmpə'θetɪk] [ɔ:(r)][ˌæltru'ɪstɪk] ['ɪmpʌls] [daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔ:dz]

and	(	2	)	the	group	of	sympathetic	or	altruistic	impulses	directed	towards
和	(	2	)	这	团体	的	交感神经	或者	利他主义	冲动	指导	向

[ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .

the	preservation	and	well	-	being	of	others	.
这	保存	和	出色地	-	存在	的	其他的	.

（2）旨在维护他人福祉的同情心或利他主义冲动。

[ɪf] [aɪ] [fiːl] ['sɪmpəθi] [ɔː(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] , [æn; ən]['ænɪm(ə)l] , [ɔː(r)][æn; ən]

If	I	feel	sympathy	or	love	for	a	person	,	an	animal	,	or	an
如果	我	感觉	同情	或者	爱	为了	一个	人	,	一个	动物	,	或者	一个

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,

object	,
目的	,

如果我对一个人、一只动物或一件物品产生同情或喜爱之情，

[aɪ]['sʌfə(r)] ['pɜːsənəli] [ænd; ənd] [fiːl] [dɪs'pleʒə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][maɪ]

I	suffer	personally	and	feel	displeasure	as	soon	as	the	object	of	my
我	遭受	亲自	和	感觉	不满	作为	很快	作为	这	目的	的	我的

['sɪmpəθi] ['sʌfə] [ɔː(r)][ɪz] [ɪn'deɪndʒəd] .

sympathy	suffers	or	is	endangered	.
同情	遭受	或者	是	濒危	.

当我同情的人遭受痛苦或处于危险之中时，我会感到切肤之痛和不快。

[hens] [ðə; ði] [wɜːdz] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] (['sʌfərɪŋ] [wɪð]) .

Hence	the	words	compassion	and	sympathy	(	suffering	with	)	.
因此	这	字	同情	和	同情	(	痛苦	和	)	.

因此有了同情和怜悯（与.....一同受苦）这两个词。

[aɪ] ['ðeəfɔː(r)] [siːk] [tuː; tə][help][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][maɪ] ['sɪmpəθi] ,

I	therefore	seek	to	help	the	object	of	my	sympathy	,
我	所以	寻找	到	帮助	这	目的	的	我的	同情	,

因此，我尽力帮助我同情的对象。

[tuː; tə] [seɪv] [hɪm]['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l]['ɪndʒəri] ; [ænd; ənd] [ðens] [ðə; ði]['kɒnflɪkt]

to	save	him	even	at	the	risk	of	personal	injury	;	and	thence	the	conflict
到	节省	他	甚至	在	这	风险	的	个人的	受伤	;	和	因此	这	冲突

[ə'raɪzɪz] .

arises	.
出现	.

即使冒着自身受伤的风险也要救他；因此产生了冲突。

[ɪf] [maɪ]['egətɪz(ə)m; 'iː-] ['traɪʌmfs] [aɪ][duː; də][nɒt] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] ,

If	my	egotism	triumphs	I	do	not	come	to	his	aid	,
如果	我的	自负	胜利	我	做	不是	来	到	他的	援助	,

如果我自私自利，我就不会出手相助。

[ɔː(r)][æt; ət][məʊst]['əʊnli][duː; də][səʊ] [ɪf] [aɪ][rɪsk] ['nʌθɪŋ] [ˌðeə'baɪ] .

or	at	most	only	do	so	if	I	risk	nothing	thereby	.
或者	在	最多	仅有的	做	所以	如果	我	风险	没有什么	从而	.

或者至多只有在这样做不会给我带来任何风险的情况下才会这样做。

[ɪf] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [maɪ] [sens] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [ɪz] [vɪk'tɔːriəs] , [aɪ]['sækrɪfaɪs][maɪ'self] .

If	,	on	the	other	hand	,	my	sense	of	sympathy	is	victorious	,	I	sacrifice	myself	.
如果	,	在	这	其他	手	,	我的	感觉	的	同情	是	胜利者	,	我	牺牲	我	.

另一方面，如果我的同情心占了上风，我会牺牲自己。

[ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['ɪnstəns] [aɪ] [ɪk'spɪəriəns] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] ,

In	the	former	instance	I	experience	a	feeling	of	dissatisfaction	,
在	这	以前的	实例	我	经验	一个	感觉	的	不满	,

在前一种情况下，我会感到不满。

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [nɪ'glektɪd] ['djuːti][ænd; ənd][ɒv; əv] [rɪ'mɔːs] ;

the	feeling	of	neglected	duty	and	of	remorse	;
这	感觉	的	被忽视的	责任	和	的	悔恨	;

失职感和悔恨感；

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)][aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒərəbl] [sen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['djuːti] [fʊl'fɪld] .

in	the	latter	I	have	the	pleasurable	sensation	of	duty	fulfilled	.
在	这	后者	我	有	这	令人愉悦的	感觉	的	责任	已完成	.

在后一种情况下，我获得了完成使命的愉悦感。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['mætəz] ['lɪt(ə)l] .

And	yet	the	nature	of	the	object	matters	little	.
和	然而	这	自然	的	这	目的	事情	小的	.

然而，物体的性质却无关紧要。

['əʊnli][ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪmpəθi] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]

Only	the	intensity	of	the	sympathy	,	together	with	the	individual	development	of
仅有的	这	强度	的	这	同情	,	一起	和	这	个人	发展	的

[ðə; ði] ['kɒnʃəns] , [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [-]

the	conscience	,	determine	the	[	23	]
这	良心	,	决定	这	[	-	]

只有同情心的强度，以及良知的个人发展，才能决定[23]

[ɪn'tensəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv]['djuːti][ɪn]['eni]['gɪv(ə)n] [keɪs] .

intensity	of	the	sense	of	duty	in	any	given	case	.
强度	的	这	感觉	的	责任	在	任何	给定	案件	.

在任何特定情况下，责任感的强度。

[æn; ən] [ɪn'seɪn] ['pɜːs(ə)n][kæn; kən] [fiːl] [ðə; ði][məʊst] ['viːəmənt] [sens] [ɒv; əv]['djuːti][ɔː(r)] [rɪ'mɔːs]

An	insane	person	can	feel	the	most	vehement	sense	of	duty	or	remorse
一个	疯狂的	人	能	感觉	这	最多	慷慨	感觉	的	责任	或者	悔恨

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['riːəl]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,

without	any	real	object	,
没有	任何	真实的	目的	,

精神错乱的人即使没有任何实际对象，也能感受到最强烈的责任感或悔恨感。

[ɔː(r)][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ɪn'taɪəli] [pə'vɜːtɪd] [kən'sepʃnz] .

or	as	the	result	of	entirely	perverted	conceptions	.
或者	作为	这	结果	的	完全	变态	概念	.

或者完全是扭曲观念的结果。

[æz; əz] ['evri] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃə(r)] , [pə'tɪkjələli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['seprət] ['nɜːvəs] ['sɪstəm] ,

As	every	living	creature	,	particularly	if	it	possesses	a	separate	nervous	system	,
作为	每一个	活的	生物	,	特别	如果	它	拥有	一个	分离	紧张的	系统	,

[hæz; həz][ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ɒv; əv][self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] ,

has	the	instinct	of	self	-	preservation	,
有	这	本能	的	自己	-	保存	,

所有生物，特别是那些拥有独立神经系统的生物，都具有自我保护的本能。

[ðə; ði] ['kɒnʃəns] ['ðeəfɔː(r)] [rɪ'zʌlts] [də'rektli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kɒnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ðɪs] ['ɪnstɪŋkt]

the	conscience	therefore	results	directly	from	the	conflict	between	this	instinct
这	良心	所以	结果	直接地	从	这	冲突	之间	这	本能

[ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd(ə)ri] [ɪ'moʊʃnz] [ɒv; əv][ˌæltru'ɪstɪk] ['sɪmpəθi] .

and	the	secondary	emotions	of	altruistic	sympathy	.
和	这	次要	情绪	的	利他主义	同情	.

因此，良知直接来源于这种本能与利他同情等次要情感之间的冲突。

[ðiːz] ['lætə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['leɪtə(r)]['ɒrɪdʒɪn] ,

These	latter	are	of	later	origin	,
这些	后者	是	的	之后	起源	,

后者出现较晚。

[ænd; ənd][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [biːn] [ɪ'vɒlvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'trækʃ(ə)n] [bɪ'twiːn]

and	have	for	the	most	part	been	evolved	from	the	attraction	between
和	有	为了	这	最多	部分	到过	进化	从	这	景点	之间

[ðə; ði]['seksɪz] (['sekʃuəl] [lʌv]) ,

the	sexes	(	sexual	love	)	,
这	性别	(	性	爱	)	,

而且，它们大多是从两性之间的吸引力（性爱）演变而来的。

[ɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɒv; əv]['peərənts][tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn][ðem; ðəm]
or **from** **the** **relationship** **of** **parents** **to** **the** **offspring** **dependent** **upon** **them**
或者 从 这 关系 的 父母 到 这 后代 依赖 之上 他们
([pə'rent(ə)l] [lʌv]) .
(parental love) .
(父母 爱) .

或者源于父母与受其抚养的子女之间的关系（父母之爱）。

[ðə; ði][fɜːst] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv]['djuːti][ænd; ənd][ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [ɪn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['kɪŋdəm] [ɑː(r); ə(r)]
The first feelings of duty and of sympathy in the animal kingdom are
这 第一的 情怀 的 责任 和 的 同情 在 这 动物 王国 是
['ðeəfɔː(r)] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] ,
therefore confined to the family ,
所以 受限 到 这 家庭 ,

因此，动物王国中最初的责任感和同情心仅限于家庭内部。

[ænd; ənd] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
and adapted to the preservation of the species .
和 改编 到 这 保存 的 这 物种 .

并适应了物种保护的需要。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [ɪk'skluːsɪv] ,
They are also exclusive ,
他们 是 还 独家的 ,

它们也是独家的，

[ænd; ənd] [meɪ] ['əʊnli] [pə'sɪst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ([æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][kæts]) ,
and may only persist for a short time (as in the case of cats) ,
和 可能 仅有的 坚持 为了 一个 短的 时间 (作为 在 这 案件 的 猫) ,

而且可能只会持续很短的时间（例如猫的情况），

[bʌt; bət] ['friːkwəntli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['laɪflɒŋ] [djʊ'reɪʃn] .
but frequently they are of lifelong duration .
但 频繁地 他们 是 的 终身 期间 .

但它们往往会持续终生。

[ðə; ði]['kɒndʒəg(ə)l][fɪ'deləti] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [eɪps] [ænd; ənd] ['pærəts] [ɪz] [ɪg'zempləri] . [-]
The conjugal fidelity of certain apes and parrots is exemplary . [24]
这 夫妻 忠诚 的 肯定 猿猴 和 鹦鹉 是 典范 . [-]

某些猿猴和鹦鹉的婚姻忠诚度堪称典范。[24]

[bʌt; bət][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] [ə'genst] ['kɒmən] [fəʊz] [brɔːt] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] [keɪs]
But the necessity of protection against common foes brought about in the case
但 这 必要性 的 保护 反对 常见的 敌人 带来 关于 在 这 案件
[ɒv; əv] ['meni] ['ænɪmlz] [ə; eɪ] ['raɪpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] ,
of many animals a ripening of the sense of sympathy ,
的 许多 动物 一个 成熟 的 这 感觉 的 同情 ,

但是，为了抵御共同的敌人，许多动物都发展出了同情心。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə] [həʊl] [gruːps] , [səʊ] [ðæt] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] [friː]
and it became extended to whole groups , so that here and there free
和 它 成为 扩展 到 所有的 团体 , 所以 那 这里 和 那里 自由的
[kə'mjuːnətiz] (['swɔləuz] ,
communities (swallows ,
社区 (燕子 ,

后来这种现象扩展到了整个群体，以至于各地都出现了自由的社群（燕子，

['bʌfələuz] , ['mʌŋkiz]) [hæv; həv] [rɪ'zʌltɪd] .
buffaloes , monkeys) have resulted .
水牛 , 猴子) 有 结果 .

结果产生了水牛、猴子等动物。

['faɪnəli] ['sɜːt(ə)n] ['spiːʃiːz] [hæv; həv] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] ['sensɪz] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd]['djuːti][tuː; tə]

Finally	**certain**	**species**	**have**	**developed**	**the**	**senses**	**of**	**sympathy**	**and**	**duty**	**to**
最后	肯定	物种	有	发达	这	感官	的	同情	和	责任	到

[sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][led][tuː; tə][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌænə'kɪstɪk] ['səʊʃəlɪz(ə)m] ,

such	**an**	**extent**	**that**	**they**	**have**	**led**	**to**	**a**	**complete**	**anarchistic**	**Socialism**	**,**
这样的	一个	程度	那	他们	有	引领	到	一个	完全的	无政府主义	社会主义	,

最终，某些物种的同情心和责任感发展到了如此程度，以至于它们走向了彻底的无政府主义社会主义。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ə'mʌŋ] [wɒsps] , ['biːz] , [ænd; ənd][ænts] .

as	**is**	**the**	**case**	**among**	**wasps**	**,**	**bees**	**,**	**and**	**ants**	**.**
作为	是	这	案件	之中	黄蜂	,	蜜蜂	,	和	蚂蚁	.

黄蜂、蜜蜂和蚂蚁就是如此。

[hɪə(r)][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [sens] [hæz; həz][səʊ][fɑː(r)] [ˌəʊvə'kʌm] [bəuθ]['egətɪz(ə)m; 'iː-][ænd; ənd]['æltruɪzəm]

Here	**the**	**social**	**sense**	**has**	**so**	**far**	**overcome**	**both**	**egotism**	**and**	**altruism**
这里	这	社会的	感觉	有	所以	远的	克服	两个都	自负	和	利他主义

['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['həʊlli] ['dɒmɪneɪts] [ðem; ðəm] .

limited	**to**	**a**	**few**	**individuals**	**that**	**it**	**wholly**	**dominates**	**them**	**.**
有限的	到	一个	很少	个人	那	它	完全	占据主导地位	他们	.

到目前为止，社会意识已经战胜了少数人的利己主义和利他主义，并完全支配了它们。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [di'vəut] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['enədʒi] [ænd; ənd]['leɪbə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kə'mjuːn(ə)l] [ɪg'zɪstəns]

The	**individual**	**devotes**	**his**	**whole**	**energy**	**and**	**labour**	**to**	**the**	**communal**	**existence**
这	个人	奉献	他的	所有的	活力	和	劳动	到	这	公社	存在

,

,

,

个人将全部精力和劳动投入到集体生活中。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['sækrɪfaɪsɪz][hɪz; ɪz][laɪf][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

and	**even**	**sacrifices**	**his**	**life**	**for**	**this**	**object**	**.**
和	甚至	牺牲	他的	生活	为了	这	目的	.

他甚至为此献出了生命。

[hiː; hi]['nevə(r)] , [haʊ'evə(r)] , ['sækrɪfaɪsɪz][hɪz; ɪz][laɪf][fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)]['sɪŋg(ə)l]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

He	**never**	**,**	**however**	**,**	**sacrifices**	**his**	**life**	**for**	**another**	**single**	**member**	**of**	**the**
他	绝不	,	然而	,	牺牲	他的	生活	为了	其他	单身的	成员	的	这

[kə'mjuːnəti] ,

community	**,**
社区	,

然而，他从未为了社区里的任何其他成员牺牲自己的生命。

[ən'les] [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][ɒv; əv]['praɪməri] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

unless	**the**	**latter**	**is**	**of**	**primary**	**importance**	**for**	**the**	**maintenance**	**of**	**the**
除非	这	后者	是	的	基本的	重要性	为了	这	维护	的	这

['spiːʃiːz] .

species	**.**
物种	.

除非后者对物种的维持至关重要。

[wʌn]['wɜːkə(r)] - [biː] [dʌz] [nɒt] ['ɪməleɪt] [ɪt'self][fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)] ,

One	**worker**	**-**	**bee**	**does**	**not**	**immolate**	**itself**	**for**	**another**	**,**
一	工人	-	蜜蜂	做	不是	牺牲	本身	为了	其他	,

一只工蜂不会为了另一只工蜂而牺牲自己。

[bʌt; bət] [dʌz] [səʊ] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd][ðə; ði][haɪv] .

but	**does**	**so**	**without**	**hesitation**	**for**	**the**	**queen**	**and**	**the**	**hive**	**.**
但	做	所以	没有	犹豫	为了	这	女王	和	这	蜂巢	.

但为了蜂后和蜂巢，它毫不犹豫地这样做。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['iːv(ə)n] ['empti] [ðə; ði] [həʊl] ['kɒntents] [ɒv; əv][ɪts] [-]

It	will	even	empty	the	whole	contents	of	its	[	25	]
它	将要	甚至	空的	这	所有的	内容	的	它是	[	-	]

它甚至会清空它[25]的全部内容

['stʌmək] ['ɪntuː][ðə; ði] [kwiːn] [biːz] [maʊθ] [ænd; ənd] [stɑːv] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] .

stomach	into	the	queen	bee's	mouth	and	starve	in	order	to	save	her	.
胃	进入	这	女王	蜜蜂的	嘴	和	饿死	在	命令	到	节省	她	.

为了拯救蜂后，它会把自己的胃塞进蜂后的嘴里，然后饿死自己。

[ðə; ði]['æltruɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði][ænts][ænd; ənd][ðə; ði] ['biːz] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv]['fæməli] [ə'fekʃn] [ɔː(r)]

The	altruism	of	the	ants	and	the	bees	knows	nothing	of	family	affection	or
这	利他主义	的	这	蚂蚁	和	这	蜜蜂	知道	没有什么	的	家庭	感情	或者

['sekʃuəl] [lʌv] ;

sexual	love	;
性	爱	;

蚂蚁和蜜蜂的利他主义与家庭感情或性爱无关；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'faɪnd] ['æbsəluːtli] [tuː; tə][ðə; ði][haɪv][ɔː(r)][nest] .

it	is	confined	absolutely	to	the	hive	or	nest	.
它	是	受限	绝对地	到	这	蜂巢	或者	巢	.

它完全局限于蜂巢或蜂房内。

['dɪfrənt] ['biːˌhaɪvz] [ɔː(r)][ænts] - [nests] [ɑː(r); ə(r)]['aɪðə(r)][ɪ'nɪmɪk(ə)l][ɔː(r)] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)]

Different	beehives	or	ants	'	nests	are	either	inimical	or	indifferent	to	one	another
不同的	蜂箱	或者	蚂蚁	-	巢穴	是	任何一个	敌对的	或者	冷漠	到	一	其他

.

:

.

不同的蜂巢或蚁巢之间要么互不相干，要么漠不关心。

['nɪərə(r)][tuː; tə][mæn][stænd][ðə; ði]['haɪə(r)] ['mæm(ə)lz] .

Nearer	to	man	stand	the	higher	mammals	.
更近	到	男人	站立	这	更高	哺乳动物	.

高等哺乳动物与人类的亲缘关系更近。

['evri] [wʌn][ɪz][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentɪmənts] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd]['djuːti][ɪn][ðə; ði][dɒg] ,

Every	one	is	aware	of	the	sentiments	of	sympathy	and	duty	in	the	dog	,
每一个	一	是	意识到的	的	这	情感	的	同情	和	责任	在	这	狗	,

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .

for	instance	.
为了	实例	.

例如，每个人都能感受到狗的同情心和责任感。

[ɪn][mæn][hɪm'self] [ðiːz] [ə'fekʃən] [ɑː(r); ə(r)]['priː] - ['emɪnəntli] [də'mestɪk] ,

In	man	himself	these	affections	are	pre	-	eminently	domestic	,
在	男人	他自己	这些	情感	是	预	-	非常	国内的	,

在人类自身中，这些情感主要体现为家庭情感。

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv]['mʌðə(r)][ænd; ənd][tʃaɪld] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] ,

as	may	be	seen	in	the	love	of	mother	and	child	,	husband	and	wife	,
作为	可能	是	已见	在	这	爱	的	母亲	和	孩子	,	丈夫	和	妻子	,

正如在母子之爱、夫妻之爱中所见，

['fɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn] , [ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ðʌs] [kən'træktɪd] .

father	and	son	,	and	in	all	the	obligations	thus	contracted	.
父亲	和	儿子	,	和	在	全部	这	义务	因此	合同	.

父子二人，以及由此订立的一切义务。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['tendənsi] [tu:; tə][ɪk'stend][tu:; tə]['ʌðə(r)] ['ɪntɪmət]

But	they	also	have	a	considerable	tendency	to	extend	to	other	intimate
但	他们	还	有	一个	大量	趋势	到	延长	到	其他	亲密的

['ɒbdʒɪkts][ɔ:(r)] [p'ɜ:sənz] [wɪð] [hu:m] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['fri:kwəntli] ['kɒmz] ['ɪntu:]['kɒntækt] — [tu:; tə]

objects	or	persons	with	whom	the	individual	frequently	comes	into	contact	—	to
对象	或者	人	和	谁	这	个人	频繁地	来	进入	接触	—	到

[frendz] ,

friends	,
朋友们	,

但它们也极有可能扩展到个人经常接触的其他亲密物品或人——例如朋友，

['ænɪmlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

animals	,	etc	.
动物	,	ETC	.

动物等。

[wi:; wi][kæn; kən]['ɔ:lsəʊ] [əb'zɜ:v] [ðɪs] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [ə'mʌŋ] ['bi:z] [ænd; ənd][ænts] ,

We	can	also	observe	this	inclination	among	bees	and	ants	,
我们	能	还	观察	这	倾角	之中	蜜蜂	和	蚂蚁	,

我们也可以在蜜蜂和蚂蚁身上观察到这种倾向。

[weə(r)] ['strendʒər] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'si:vd] ['ɪntu:][ðə; ði][haɪv][ɔ:(r)] [nest]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['pɪəriəd][ɒv; əv]

where	strangers	are	received	into	the	hive	or	nest	after	a	short	period	of
在哪里	陌生人	是	已收到	进入	这	蜂巢	或者	巢	后	一个	短的	时期	的

[fəˌmɪljəraɪ'zeɪʃən] .

familiarisation	.
熟悉	.

陌生人在经过短暂的熟悉期后会被接纳进入蜂巢或蜂房。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [mæn'kaɪnd][ðə; ði] ['tendənsi] ['ɔ:lweɪz] [mein'tein] [ə; eɪ] ['strɒŋli] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [-]

But	among	mankind	the	tendency	always	maintains	a	strongly	individual	[	26	]
但	之中	人类	这	趋势	总是	保持	一个	强烈	个人	[	-	]

但人类的倾向始终保持着强烈的个人主义[26]

['kærəktə(r)] .

character	.
特点	.

特点。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd][ə; eɪ] ['gru:pɪŋ] ['ɪntu:] [kə'mju:nətiz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [kɑ:sts] ,

The	result	is	on	the	one	hand	a	grouping	into	communities	,	such	as	castes	,
这	结果	是	在	这	一	手	一个	分组	进入	社区	,	这样的	作为	种姓	,

其结果一方面是形成群体，例如种姓，

[traɪbz] , [ænd; ənd] ['neɪʃnz] ; [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][ə; eɪ][həʊst][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['frendʃɪps]

tribes	,	and	nations	;	and	on	the	other	a	host	of	individual	friendships
部落	,	和	国家	;	和	在	这	其他	一个	主持人	的	个人	友谊

[ænd; ənd] ['enməti] .

and	enmities	.
和	仇恨	.

一方面是部落和国家；另一方面是无数的个人友谊和仇恨。

[ðɪs] [ˌfʌndə'mentəli] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [sens] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [rests]

This	fundamentally	individual	character	of	the	human	sense	of	sympathy	rests
这	从根本上	个人	特点	的	这	人类	感觉	的	同情	休息

[praɪ'merəli][ə'pɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['aʊə(r)] ['nɪərɪst] ['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɪn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wɜ:ld] ,

primarily	upon	the	fact	that	our	nearest	ancestors	in	the	animal	world	,
主要	之上	这	事实	那	我们的	最近的	祖先	在	这	动物	世界	,

人类同情心的这种根本性的个体特征，主要源于这样一个事实：我们在动物界的近亲祖先，

[ðə; ði]['peərənts][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['ænθrəpɔɪd] [eɪps] , [wɜ:(r); wə(r)] [də'mestɪk] [ænd; ənd] ['sɒlətri] ,

the	parents	of	the	existing	anthropoid	apes	,	were	domestic	and	solitary	,
这	父母	的	这	现存的	类人猿	猿猴	,	是	国内的	和	孤	,

现存类人猿的父母是家养的独居动物。

[waɪl] ['aʊə(r)][praɪ'mi:v(ə)l]['ænsestəz; 'ænsəstəz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['nʌmbələs] ['taɪni] [kə'mju:nətiz] , [ɪ'nɪmɪk(ə)l]

while	our	primeval	ancestors	lived	in	numberless	tiny	communities	,	inimical
尽管	我们的	原始	祖先	居住地	在	无数	微小的	社区	,	敌对的

[tu:; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] .

to	one	another	.
到	一	其他	.

而我们的远古祖先则生活在无数个彼此敌对的小社区里。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeə(r)] [ə'pɪəd] [ə'mʌŋ] [mæn'kaɪnd] [ɪn'stɪŋktɪv] [ænd; ənd] [ɪk'sklu:sɪv] ['ɪmpʌls] [ɒv; əv]

In	this	way	there	appeared	among	mankind	instinctive	and	exclusive	impulses	of
在	这	方式	那里	出现	之中	人类	本能	和	独家的	冲动	的

['sɪmpəθi] [ænd; ənd][ɒv; əv]['dju:ti] ,

sympathy	and	of	duty	,
同情	和	的	责任	,

就这样，人类中出现了本能的、排他的同情心和责任感。

[kəm'baɪnd] [wɪð] [ɪn'tensli] ['selfɪʃ] ['predət(ə)ri] [dɪ'zaɪr] .

combined	with	intensely	selfish	predatory	desires	.
合并	和	强烈地	自私	掠食性	欲望	.

再加上极其自私的掠夺欲望。

[ðə; ði][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri][kəm'pleksəti][ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən][breɪn][ɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][streɪndʒ]

The	extraordinary	complexity	of	the	human	brain	is	responsible	for	the	strange
这	非凡的	复杂	的	这	人类	脑	是	负责任的	为了	这	奇怪的

['meni] - ['saɪdɪdnəs] [ɒv; əv]['kærəktə(r)] [wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] .

many	-	sidedness	of	character	which	resulted	.
许多	-	偏侧性	的	特点	哪个	结果	.

人类大脑的非凡复杂性造就了性格中奇特的多面性。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [kraɪm][ænd; ənd]['herəʊɪzəm] [dɪ'veləpt] [saɪd][baɪ][saɪd] ; [tʃaɪld]['mɜ:də(r)] ,

For	example	,	crime	and	heroism	developed	side	by	side	;	child	murder	,
为了	例子	,	犯罪	和	英雄主义	发达	边	经过	边	;	孩子	谋杀	,

['pærɪsaɪd] , ['ræpaɪn][ænd; ənd] ['rɒbəri] , ['sleɪvəri] , [wɔ:(r)] ,

parricide	,	rapine	and	robbery	,	slavery	,	war	,
弑亲	,	掠夺	和	抢劫	,	奴隶制	,	战争	,

例如，犯罪与英雄主义并存；杀害儿童、弑亲、强奸和抢劫、奴隶制、战争，

[ænd; ənd][ɪn][pə'tɪkjələ(r)][ðə; ði]['vaɪlɪst] [ˌsʌbdʒu'geɪʃn] [ɒv; əv] ['wʊmən] [æz; əz][æn; ən]['ɑ:tɪk(ə)l][ɒv; əv]

and	in	particular	the	vilest	subjugation	of	woman	as	an	article	of
和	在	特别的	这	最卑鄙的	征服	的	女士	作为	一个	文章	的

['kɒmɜ:s] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [bi:st] [ɒv; əv]['bɜ:d(ə)n] — [ði:z] [ˌreprɪ'zent] [-]

commerce	or	a	beast	of	burden	—	these	represent	[	27	]
商业	或者	一个	兽	的	负担	—	这些	代表	[	-	]

尤其是将妇女当作商品或役畜进行最卑劣的奴役——这些代表了[27]

[ðə; ði] [fru:ts] [ɒv; əv]['egətɪz(ə)m; 'i:-][ænd; ənd][ɪts] [ə'tendənt] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['mi:nnəs] .

the	fruits	of	egotism	and	its	attendant	cunning	and	meanness	.
这	水果	的	自负	和	它是	服务员	狡猾	和	卑鄙	.

自负及其伴随的狡诈和卑鄙所结出的恶果。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][wi:; wi] [si:] [self] - ['sækrɪfaɪs] , ['vælə(r)] , [hə'rəʊɪk] ['mɑ:tədəm] ,

On	the	other	hand	we	see	self	-	sacrifice	,	valour	,	heroic	martyrdom	,
在	这	其他	手	我们	看	自己	-	牺牲	,	勇气	,	英勇	殉道	,

['pætrɪətɪzəm; 'peɪtrɪətɪzəm] , [sens] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ,

patriotism	,	sense	of	justice	,
爱国主义	,	感觉	的	正义	,

另一方面，我们也看到了自我牺牲、英勇、英雄殉难、爱国主义、正义感。

[əˈsetɪsɪzəm] , [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wiːk] , [ænd; ənd] [pəˈsɪstənt] [ˈleɪbə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈfæməli]

asceticism	,	pity	for	the	weak	,	and	persistent	labour	for	the	family
禁欲主义	,	遗憾	为了	这	虚弱的	,	和	执着的	劳动	为了	这	家庭

[ænd; ənd] [ðə; ði] [steɪt] ,

and	the	State	,
和	这	状态	,

苦行主义、怜悯弱者、为家庭和国家不懈劳动

[rɪˈzʌltɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnstɪŋkt] [ɒv; əv] [ˈsɪmpəθi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsəʊʃ(ə)l] [sens] .

resulting	as	the	fruits	of	the	instinct	of	sympathy	and	the	social	sense	.
结果	作为	这	水果	的	这	本能	的	同情	和	这	社会的	感觉	.

这是同情心和社会意识的产物。

[ðə; ði] [ˈprɪmətɪv] [sens] [ɒv; əv] [ˈdjuːti] , [wɪtʃ] [əˈrəʊz] [frɒm; frəm] [dəˈrekt] [əˈsɪstəns] [ˈrendəd] [tuː; tə]

The	primitive	sense	of	duty	,	which	arose	from	direct	assistance	rendered	to
这	原始	感觉	的	责任	,	哪个	出现	从	直接的	协助	渲染	到

[ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɒv; əv] [ˈsɪmpəθi] ,

the	object	of	sympathy	,
这	目的	的	同情	,

这种原始的责任感源于对同情对象提供的直接帮助，

[ɪz] [naʊ] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈlɑːdʒd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ˈreɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [dɪˈveləpmənt] , [ænd; ənd] [ɪz] ,

is	now	being	enlarged	by	a	higher	racial	and	individual	development	,	and	is	,
是	现在	存在	放大	经过	一个	更高	种族	和	个人	发展	,	和	是	,

如今，随着种族和个人发展水平的提高，这一领域正在不断扩大，并且，

[ɪnˈdiːd] , [rɪˈzɒlvɪŋ] [ɪtˈself] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [tuː; tə] [səbˈdjuː] [ˌiːgəʊˈɪstɪk] [ˈɪnstɪŋkt]

indeed	,	resolving	itself	into	a	universal	inclination	to	subdue	egoistic	instincts
的确	,	解决	本身	进入	一个	普遍的	倾角	到	征服	利己主义	本能

[ænd; ənd] [ˈpæʃ(ə)nz] .

and	passions	.
和	激情	.

事实上，这最终归结为一种普遍的倾向，即克制利己主义的本能和激情。

[ɪf] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˈdjuːti] [aɪ] [duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈwɪərɪsəm] [ɔː(r)] [ˈdeɪndʒərəs] ,

If	from	a	sense	of	duty	I	do	something	which	is	wearisome	or	dangerous	,
如果	从	一个	感觉	的	责任	我	做	某物	哪个	是	令人厌倦的	或者	危险的	,

如果出于责任感，我去做一些令人疲惫或危险的事情，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [dəˈrekt] [ˈsɪmpəθi] [wɪð] [ðə; ði] [pəˈtɪkjələ(r)]

it	is	for	the	most	part	no	longer	out	of	direct	sympathy	with	the	particular
它	是	为了	这	最多	部分	不	更长	出去	的	直接的	同情	和	这	特别的

[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .

object	.
目的	.

它在很大程度上不再是出于对特定对象的直接同情。

[ðə; ði] [praɪˈmiːv(ə)l] [ˈɪmpʌls] ([wɪtʃ] [led] [tuː; tə] [ˈkɒnflɪkt]) [ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˌɪndɪˈpendənt] ,

The	primeval	impulse	(	which	led	to	conflict	)	is	becoming	independent	,
这	原始	冲动	(	哪个	引领	到	冲突	)	是	成为	独立的	,

导致冲突的原始冲动正在变得独立自主，

[ænd; ənd] [ɪz] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ænd; ənd] [ˈsekənd(ə)ri] [ˈɪnstɪŋkt] ,

and	is	taking	the	form	of	a	higher	and	secondary	instinct	,
和	是	采取	这	形式	的	一个	更高	和	次要	本能	,

并呈现出一种更高层次、次要的本能形式。

[ˈtendɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈbeɪsə(r)] [dɪˈzaɪr] [ænd; ənd] [ˈwiːknəsɪz] .

tending	towards	the	suppression	of	baser	desires	and	weaknesses	.
倾向于	向	这	抑制	的	基础	欲望	和	弱点	.

倾向于压抑低级欲望和弱点。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] , [ɪn] [-]
And **yet** **it** **is** **necessary** **,** **in** **[** **28** **]**
和 然而 它 是 必要的 , 在 [-]

然而，这是必要的，在[28]

['ɔːdə(r)][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪnstɪŋkt] ,
order **to** **prevent** **the** **degeneration** **of** **this** **instinct** **,**
命令 到 防止 这 退化 的 这 本能 ,

为了防止这种本能的退化，

[ðæt] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] [tə'wɔːdz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][daɪ'rɛktɪd][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['evə(r)][mɔː(r)] ['ædɪkwətli]
that **the** **objects** **towards** **which** **it** **is** **directed** **shall** **be** **ever** **more** **adequately**
那 这 对象 向 哪个 它 是 指导 将 是 曾经 更多的 充分
[ænd; ənd]['betə(r)]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['welfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] .
and **better** **suited** **to** **the** **social** **welfare** **of** **the** **community** **.**
和 更好的 适合 到 这 社会的 福利 的 这 社区 .

它所指向的目标将越来越充分、越来越适合社会福利。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] [briːf] [sketʃ] ,
From **the** **above** **brief** **sketch** **,**
从 这 多于 简短的 草图 ,

根据以上简要概述，

[wɪtʃ] [ɪz] [beɪst] [ə'pɒn][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'sɜːtʃɪz] [ɒv; əv] ['saɪəns] ,
which **is** **based** **upon** **the** **theory** **of** **evolution** **and** **the** **researches** **of** **science** **,**
哪个 是 基于 之上 这 理论 的 进化 和 这 研究 的 科学 ,

它是基于进化论和科学研究的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)][æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] ['mɒrəl] [lɔːz] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] ['relətɪv] .
it **is** **clear** **as** **the** **day** **that** **moral** **laws** **can** **only** **be** **relative** **.**
它 是 清除 作为 这 天 那 道德 法律 能 仅有的 是 相对的 .

道德法则只能是相对的，这一点显而易见。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['relətɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] , [tuː; tə][ðə; ði] [traɪb] , [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːðəlænd] ;
They **were** **always** **relative** **to** **the** **family** **,** **to** **the** **tribe** **,** **to** **the** **fatherland** **;**
他们 是 总是 相对的 到 这 家庭 , 到 这 部落 , 到 这 祖国 ;

它们总是与家庭、部落、祖国息息相关；

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bɪ'kʌm] ['relətɪv] [tuː; tə][mæn'kaɪnd] .
they **must** **become** **relative** **to** **mankind** **.**
他们 必须 变得 相对的 到 人类 .

它们必须与人类相关。

[ðə; ði]['reɪʃ(ə)l] ([ðæt] [ɪz] ,
The **racial** **(** **that** **is** **,**
这 种族 (那 是 ,

种族（即，

[ɪn'herɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪn'stɪŋktɪv]) ['səʊʃ(ə)l] [sens] [ɪn][mæn][ɪz] [ʌn'fɔːtʃənətli] ['veri] ['veəriəb(ə)l][ɪn]
inherited **and** **instinctive** **)** **social** **sense** **in** **man** **is** **unfortunately** **very** **variable** **in**
遗传 和 本能) 社会的 感觉 在 男人 是 很遗憾 非常 多变的 在
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][keɪsɪz] .
individual **cases** **.**
个人 案例 .

人类与生俱来的社会意识（无论是遗传的还是本能的）在个体之间差异很大。

[ɪn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [wiːk] [ænd; ənd] ['tʃiːfli] [daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔːdz] [ə; eɪ] [fjuː]
In **the** **average** **it** **is** **extremely** **weak** **and** **chiefly** **directed** **towards** **a** **few**
在 这 平均的 它 是 极其 虚弱的 和 主要 指导 向 一个 很少
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
individuals **.**
个人 .

总体而言，它的影响非常微弱，主要针对少数人。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['sentʃəriz] [ɒv; əv][bæd]['hæbɪts][ænd; ənd] ['eɪnʃənt] ['predʒədɪsɪz] ,

Moreover	,	**as**	**the**	**result**	**of**	**centuries**	**of**	**bad**	**habits**	**and**	**ancient**	**prejudices**	,
而且	,	作为	这	结果	的	几个世纪	的	坏的	习惯	和	古老的	偏见	,

此外，由于几个世纪以来的不良习惯和古老的偏见，

[ɪts]['ɒbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlsli] [ɔː(r)][ʌn'suːtəbli; ʌn'sjuːtəbli] [tɔːt] [ɪn]['prəʊses][ɒv; əv]['edʒukeɪtɪŋ] ['tʃɪldrən]

its	**objects**	**are**	**falsely**	**or**	**unsuitably**	**taught**	**in**	**process**	**of**	**educating**	**children**
它是	对象	是	错误地	或者	不合适	教授	在	过程	的	教育	孩子们

.

:

.

在儿童教育过程中，其目标被错误或不恰当地教授。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪldz] [sens] [ɒv; əv]['djuːti] ['biːɪŋ] [daɪ'rɛktɪd][tuː; tə][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv]['leɪbə(r)]

Instead	**of**	**the**	**child's**	**sense**	**of**	**duty**	**being**	**directed**	**to**	**the**	**necessity**	**of**	**labour**
反而	的	这	孩子的	感觉	的	责任	存在	指导	到	这	必要性	的	劳动

[ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l]['sækrɪfaɪs][fɔː(r); fə(r)][mæn'kaɪnd][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [-]

and	**social**	**sacrifice**	**for**	**mankind**	**as**	**a**	**whole**	**[**	**29**	**]**
和	社会的	牺牲	为了	人类	作为	一个	所有的	[	-	]

而不是引导孩子的责任感去思考劳动和为全人类做出社会牺牲的必要性[29]

[ænd; ənd] [pɒ'sterəti] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔːdz] [fɔːls] [kəʊdz][ɒv; əv] ['ɒnə(r)] , ['ləʊk(ə)l]

and	**posterity**	**in**	**particular**	,	**it**	**is**	**directed**	**towards**	**false**	**codes**	**of**	**honour**	,	**local**
和	后人	在	特别的	,	它	是	指导	向	错误的	代码	的	荣誉	,	当地的

['pætrɪətɪzəm; 'peɪtrɪətɪzəm] ,

patriotism	,
爱国主义	,

尤其对后代而言，它针对的是虚假的荣誉准则和地方爱国主义。

['fæməli] [ɪk'skluːsɪvnəs] , ['praɪvət] ['prɒpəti] , [prɪ'tendɪd] [dɪ'vaɪn] [kə'mændmənts] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ]

family	**exclusiveness**	,	**private**	**property**	,	**pretended**	**divine**	**commandments**	,	**and**	**so**	**forth**
家庭	独家性	,	私人的	财产	,	假装	神圣的	诫命	,	和	所以	前进

.

:

.

家族排他性、私有财产、伪造的神圣诫命等等。

[ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] [smɔːl] , [ænd; ənd]['hjuːmən] ['ɪntəkɔːs] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)] [ɪk'stensɪv] ['evri] [jɪə(r)] ;

The	**Earth**	**is**	**small**	,	**and**	**human**	**intercourse**	**becomes**	**more**	**extensive**	**every**	**year**	**;**
这	地球	是	小的	,	和	人类	交往	变成	更多的	广泛的	每一个	年	;

地球很小，而人类的交往却逐年扩大；

[ðə; ði]['juːniən][ɒv; əv][ɔːl] ['sɪvɪlaɪzd] ['piːplz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪt] ['sɪvɪlaɪzd] [kə'mjuːnəti] [ɪz]

the	**union**	**of**	**all**	**civilised**	**peoples**	**into**	**a**	**single**	**great**	**civilised**	**community**	**is**
这	联盟	的	全部	文明	人民	进入	一个	单身的	伟大的	文明	社区	是

[ɪn'evɪtəb(ə)l] .

inevitable	**.**
不可避免的	.

所有文明民族联合成一个伟大的文明共同体是不可避免的。

['eθɪks] [mʌst; məst] , ['ðeəfɔː(r)] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['riːz(ə)n] [pə'mɪts] , [biː; bi][daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔːdz] [ðɪs]

Ethics	**must**	,	**therefore**	,	**as**	**far**	**as**	**reason**	**permits**	,	**be**	**directed**	**towards**	**this**
伦理	必须	,	所以	,	作为	远的	作为	原因	许可证	,	是	指导	向	这

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

object	**.**
目的	.

因此，在理性允许的范围内，伦理道德必须指向这一目标。

[wiː; wi][rɪ'kwaɪə(r)] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][plɑːnts][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] ,

We	**require**	**animals**	**and**	**plants**	**in**	**order**	**to**	**live**	,
我们	要求	动物	和	植物	在	命令	到	居住	,

我们需要动物和植物才能生存。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] ['fɜːðə(r)] [ɪk'stend]['aʊə(r)]['æltruɪzəm][æt; ət][məʊst][tuː; tə][ə; eɪ] ['mɒdərət]

so	that	we	can	further	extend	our	altruism	at	most	to	a	moderate
所以	那	我们	能	更远	延长	我们的	利他主义	在	最多	到	一个	缓和

[prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] ,

protection	of	other	animals	,
保护	的	其他	动物	,

因此，我们最多只能将我们的利他主义扩展到对其他动物的适度保护。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][ə'vɔɪd]['ɪndʒəri][tuː; tə]['aʊə(r)] [əʊn] [reɪs] .

if	we	are	to	avoid	injury	to	our	own	race	.
如果	我们	是	到	避免	受伤	到	我们的	自己的	种族	.

如果我们想要避免伤害我们自己的种族。

[wiː; wi] [meɪ] [rɪ'mɑːk] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['æltruɪzəm][ɒv; əv] ['meni] ['lʌvəz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] ,

We	may	remark	in	passing	that	the	altruism	of	many	lovers	of	animals	,
我们	可能	评论	在	通过	那	这	利他主义	的	许多	恋人	的	动物	,

我们不妨顺便提一下，许多动物爱好者的利他主义精神，

[huː] [prɪ'fɜː(r)][ðeə(r)] ['feɪvərɪt] [pets] [tuː; tə]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['welfeə(r)] ,

who	prefer	their	favourite	pets	to	human	beings	and	to	the	social	welfare	,
WHO	更喜欢	他们的	最喜欢的	宠物	到	人类	生物	和	到	这	社会的	福利	,

他们宁愿爱护自己心爱的宠物，也不愿关心人类和社会福利。

[ɪz]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'skluːsɪvnəs] [ænd; ənd][stjuː'pɪdəti][ɒv; əv][ˌmɪsdə'rektɪd; ˌmɪsdaɪ'rektɪd] ['ɪmpʌls]

is	typical	of	the	exclusiveness	and	stupidity	of	misdirected	impulses
是	典型的	的	这	独家性	和	愚蠢	的	方向错误	冲动

[ɒv; əv] ['sɪmpəθi] .

of	sympathy	.
的	同情	.

这是典型的同情心被误导后产生的排他性和愚蠢性的表现。

[mə'rælətɪ][mʌst; məst] ['ðeəfɔː(r)] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] ['səʊʃ(ə)l]

Morality	must	therefore	in	the	future	consist	of	a	common	social
道德	必须	所以	在	这	未来	由	的	一个	常见的	社会的

['ɪmpʌls] — [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][ɪt'self] [bɪ'kʌm] ['səʊʃ(ə)l] .

impulse	—	it	must	itself	become	social	.
冲动	—	它	必须	本身	变得	社会的	.

因此，未来的道德必须是一种共同的社会冲动——它本身必须具有社会性。

[ðɪs] ['ɪmpʌls] [mʌst; məst] [ˌəʊvə'θrəʊ] [nɒt]['əʊnli]['egətɪz(ə)m; 'iː-] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [ɪk'skluːsɪvnəs] [

This	impulse	must	overthrow	not	only	egotism	,	but	also	the	exclusiveness	[
这	冲动	必须	推翻	不是	仅有的	自负	,	但	还	这	独家性	[

-]

30	]
-	]

这种冲动不仅要推翻利己主义，还要推翻排他主义[30]

[ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['sɪmpəθiz] .

of	individual	sympathies	.
的	个人	同情	.

个人同情心。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] , [ə'læs] , [fɑː(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] [gəʊl] !

We	are	still	,	alas	,	far	from	this	goal	!
我们	是	仍然	,	唉	,	远的	从	这	目标	!

可惜，我们距离这个目标还很遥远！

[ðə; ði]['fæməli][ɪz]['ɒf(ə)n][ə; eɪ] [θi:vz] - ['kɪtʃɪn] ; ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm][ɪz][ə; eɪ][prə'lɪfɪk]['peərənt]

The	family	is	often	a	thieves	-	kitchen	;	patriotism	is	a	prolific	parent
这	家庭	是	经常	一个	窃贼	-	厨房	;	爱国主义	是	一个	多产的	父母

[ɒv; əv][wɔ:z] ;

of	wars	;
的	战争	;

家庭往往是窃贼的温床；爱国主义是战争的温床；

[waɪl] [kə'mju:nətiz] [ænd; ənd][sə'saɪətiz] , [haʊ'evə(r)]['nəʊb(ə)l][ðeə(r)]['ɒbdʒɪkts][meɪ][bi:; bi] , ['redɪli]

while	communities	and	societies	,	however	noble	their	objects	may	be	,	readily
尽管	社区	和	社会	,	然而	高贵	他们的	对象	可能	是	,	容易

[dɪ'dʒenəreɪt]['ɪntu:]['peti] [sekts][ænd; ənd] [kli:ks] .

degenerate	into	petty	sects	and	cliques	.
退化	进入	小气	教派	和	小团体	.

然而，社区和社会，无论其目标多么崇高，都很容易蜕变为小派系和小集团。

[ænd; ənd][naʊ] ['kɒmz] [jet][ə'nʌðə(r)] ['dɪfɪkəlti] , ['neɪmli] ,

And	now	comes	yet	another	difficulty	,	namely	,
和	现在	来	然而	其他	困难	,	即	,

现在又出现了另一个难题，那就是：

[ðə; ði]['fri:kwənt] [læk][ɒv; əv]['hɑ:məni] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['eθɪk(ə)l]['məʊtɪvz] [wɪtʃ] [ɪn'spaɪə(r)][æn; ən]

the	frequent	lack	of	harmony	between	the	ethical	motives	which	inspire	an
这	频繁	缺少	的	和谐	之间	这	伦理道德	动机	哪个	启发	一个

['ækʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts]['ri:əl]['mɒrəl]['vælju:] .

action	and	its	real	moral	value	.
行动	和	它是真实的		道德	价值	.

促使人们采取行动的伦理动机与其真正的道德价值之间经常缺乏协调。

“ [ɪk] [bɪn]

“	Ich	bin
”	我	垃圾桶

“Ich bin

[aɪn] [θi:l] [vɒn][dʒi:nɝ][krɑ:ft]

Ein	Theil	von	jener	Kraft
一个	泰尔	冯	杰纳	卡夫

Ein Theil von jener Kraft

[daɪ] [stet] [dæs; dɑ:s]['bø:zə][wɪl]

Die	stets	das	Böse	will
死	斯特茨	das	博泽	将要

Die stets das Böse will

[ˌju: en 'di:] [stet] [dæs; dɑ:s][gu:tə] [ʃæft] ,

Und	stets	das	Gute	schafft	,
和	斯特茨	das	好	沙夫特	,

Und stets das Gute schafft,

” [sez] [ˌmefi'stɔfili:z] [ɪn] ['gɜ:təz] [faʊst] . [[bi:]]

”	says	Mephistopheles	in	Goethe's	Faust	.	[	B	]
”	说道	墨菲斯托费勒斯	在	歌德的	浮士德	.	[	B	]

歌德《浮士德》中的梅菲斯特说道。[B]

[let] [ˌju: 'es] [seɪ]['ɒf(ə)n] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['ɔ:lweɪz] ,

Let	us	say	often	instead	of	always	,
让	我们	说	经常	反而	的	总是	,

我们不妨用“经常”而不是“总是”来表达这个意思。

[ænd; ənd]['menʃ(ə)n]['ɔːlsəʊ] [ðæt] ['ʌðə(r)]['paʊə(r)] [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n] [wɪlz] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] [jet] [dʌz]

and	mention	also	that	other	Power	which	often	wills	the	good	and	yet	does
和	提到	还	那	其他	力量	哪个	经常	遗嘱	这	好的	和	然而	做

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ,

the	evil	,
这	邪恶的	,

还要提及另一种力量，它常常意在行善，却又作恶。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'telɪdʒənt] , [æm'bɪʃəs] ['iːgətɪst] ,

and	we	have	the	well	-	known	picture	of	the	intelligent	,	ambitious	egotist	,
和	我们	有	这	出色地	-	已知	图片	的	这	聪明的	,	雄心勃勃	自负	,

[huː] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [sens] [ɒv; əv]['djuːti] ,

who	,	without	any	sense	of	duty	,
WHO	,	没有	任何	感觉	的	责任	,

于是我们看到了人们熟知的聪明、野心勃勃的利己主义者的形象，他们毫无责任感，

[ə'tʃiːvz] [greɪt] [ænd; ənd] [gʊd] [rɪ'zʌlts] ; [ænd; ənd] [ðæt] [-]

achieves	great	and	good	results	;	and	that	[	31	]
实现	伟大的	和	好的	结果	;	和	那	[	-	]

取得了巨大而良好的结果；并且[31]

[ɒv; əv][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] , [ɪn'fætʃueɪtɪd]['æltruɪst] ,

of	the	foolish	,	infatuated	altruist	,
的	这	愚蠢	,	迷恋	利他主义者	,

愚蠢的、痴迷的利他主义者，

[huː] [di'vəut] [ðə; ði] [həʊl] [mait] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ziːl] [fɔː(r); fə(r)]['djuːti][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv]

who	devotes	the	whole	might	of	his	zeal	for	duty	to	the	service	of
WHO	奉献	这	所有的	可能	的	他的	热情	为了	责任	到	这	服务	的

['səʊʃəli] [pə'nɪʃəs] ['fɔːsɪz] !

socially	pernicious	forces	!
社会	有害	力量	!

他将全部的热情奉献给了对社会有害的势力！

[[biː]]

[	B	]
[	B	]

[B]

“ [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðæt] ['paʊə(r)] [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [wɪlz] [ðə; ði]['iːv(ə)l][ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [dʌz]

“	I	am	a	part	of	that	power	which	always	wills	the	evil	and	always	does
“	我	是	一个	部分	的	那	力量	哪个	总是	遗嘱	这	邪恶的	和	总是	做

[ðə; ði] [gʊd] .

the	good	.
这	好的	.

“我是那股力量的一部分，这股力量总是既想作恶又想行善。”

” [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] [fə'nɒmɪnə] ['sɜːt(ə)n] ['θiərists]

”	As	a	result	of	exaggerating	the	above	-	mentioned	phenomena	certain	theorists
”	作为	一个	结果	的	夸大	这	多于	-	提及	现象	肯定	理论家

[hæv; həv][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] ['eθɪks] [kæn; kən][biː; bi] ['faʊndɪd] [ə'pɒn][pjʊə(r)]['egətɪz(ə)m; 'iː-] .

have	imagined	that	ethics	can	be	founded	upon	pure	egotism	.
有	想象	那	伦理	能	是	创立	之上	纯的	自负	.

“由于夸大了上述现象，一些理论家认为伦理可以建立在纯粹的利己主义之上。”

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] .

But	this	is	a	mistake	.
但	这	是	一个	错误	.

但这是一个错误。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][ˌæltru'ɪstɪk] ['ɪmpʌls] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd]['dju:ti] [ə'mʌŋ] [ɪts][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

Without	the	altruistic	impulses	of	sympathy	and	duty	among	its	individual
没有	这	利他主义	冲动	的	同情	和	责任	之中	它是	个人

['membəz] [nəʊ] ['kɒmən] ['səʊʃ(ə)l] [ɪg'zɪstəns] [kæn; kən] [θraɪv] ;

members	no	common	social	existence	can	thrive	;
成员	不	常见的	社会的	存在	能	蓬勃发展	;

如果没有个人成员之间无私的同情和责任感，任何共同的社会生活都无法繁荣发展;

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst] [dɪ'dʒenəreɪt] .

on	the	contrary	,	it	must	degenerate	.
在	这	相反	,	它	必须	退化	.

相反，它必然会退化。

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ɪn][mæn][ɪz] [mʌtʃ] [tu:] [strɒŋ] [tu:; tə] [ə'laʊ] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)]

The	power	of	the	emotions	in	man	is	much	too	strong	to	allow	of	any	other
这	力量	的	这	情绪	在	男人	是	很多	也	强的	到	允许	的	任何	其他

[rɪ'zʌlt] .

result	.
结果	.

人类情感的力量太过强大，以至于容不得其他任何结果。

['eni] [wʌn] [hu:] [ɪ'mædʒɪnz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [kəm'pli:tli] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'moʊʃnz] [meɪks] ,

Any	one	who	imagines	that	he	is	completely	master	of	his	emotions	makes	,
任何	一	WHO	想象	那	他	是	完全地	掌握	的	他的	情绪	制作	,

任何自认为完全掌控自己情绪的人，都会犯这样的错误。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtə(r)] [mis'teik] [ðæn; ðən][wʌn] [hu:] [ə'vau] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz]['nevə(r)]

if	possible	,	a	still	greater	mistake	than	one	who	avows	that	he	has	never
如果	可能的	,	一个	仍然	更大的	错误	比	一	WHO	公开声明	那	他	有	绝不

[laɪd; li:d] ,

lied	,
撒谎了	,

如果可能的话，这比声称自己从未撒谎的人犯下更大的错误还要严重。

[ɔ:(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] ['gʌvənd] [baɪ] [fri:] - [wɪl] .

or	that	his	actions	are	governed	by	free	-	will	.
或者	那	他的	行动	是	受统治	经过	自由的	-	将要	.

或者说，他的行为受自由意志支配。

[ɔ:l] ['hju:mən][mə'rælətɪ][ɪz] [baʊnd] [ʌp] [wɪð] [ði:z] ['ɪmpʌls] [ænd; ənd] [ɪ'moʊʃnz] .

All	human	morality	is	bound	up	with	these	impulses	and	emotions	.
全部	人类	道德	是	边界	向上	和	这些	冲动	和	情绪	.

人类的一切道德都与这些冲动和情感息息相关。

['səʊʃəlɪz(ə)m] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [wɪl] [bɪ'kʌm] ['mɒrəl] , [ɔ:(r)] [els] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə] [pɑ:s] .

Socialism	,	for	instance	,	will	become	moral	,	or	else	it	will	not	come	to	pass	.
社会主义	,	为了	实例	,	将要	变得	道德	,	或者	别的	它	将要	不是	来	到	经过	.

例如，社会主义要么会变得合乎道德，要么就无法实现。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] ['kɒnʃəns] [ɒv; əv] [-]

Without	the	support	of	the	social	conscience	of	[	32	]
没有	这	支持	的	这	社会的	良心	的	[	-	]

如果没有社会良知的支持[32]

[mæn'kaɪnd][ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [bɪ'kʌm] ['mɒrəl] .

mankind	it	cannot	become	moral	.
人类	它	不能	变得	道德	.

人类无法变得道德。

['evri]	['efət]	[mʌst; məst]	['ðeəfɔ:(r)]	[bi:; bi][daɪ'rɛktɪd]	[tə'wɔ:dz]	['streŋθnɪŋ]	[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]	['kɒnʃəns]
Every	**effort**	**must**	**therefore**	**be**	**directed**	**towards**	**strengthening**	**the**	**social**	**conscience**
每一个	努力	必须	所以	是	指导	向	强化	这	社会的	良心

.

:

.

因此，必须尽一切努力增强社会良知。

[ðə; ði]['fɔ:lsəti][ɒv; əv]	[ðə; ði]	['θɪəri]	[ɒv; əv]	['æbsəlu:t]	[gʊd]	[ænd; ənd]	['i:v(ə)l][ɪz]	['demənstreɪtɪd]	[baɪ][ðə; ði]
The	**falsity**	**of**	**the**	**theory**	**of**	**absolute**	**good**	**and**	**evil**	**is**	**demonstrated**	**by**	**the**
这	虚假	的	这	理论	的	绝对	好的	和	邪恶的	是	已证明	经过	这

[həʊl]	[ˌdɪspə'zɪʃn]	[ɒv; əv][ə; eɪ]	[wɜ:ld]	[ɪn]	[wɪtʃ]	['lɪvɪŋ]	['kri:tʃəz]	[ɑ:(r); ə(r)]	[dɪ'zaɪnd]	[tu:; tə]	[preɪ]
whole	**disposition**	**of**	**a**	**world**	**in**	**which**	**living**	**creatures**	**are**	**designed**	**to**	**prey**
所有的	处置	的	一个	世界	在	哪个	活的	生物	是	设计	到	猎物

[ə'pɒn]	[wʌn]	[ə'nʌðə(r)]	.
upon	**one**	**another**	**.**
之上	一	其他	.

绝对善恶理论的谬误可以从整个世界的运行规律中得到证明，在这个世界中，生物被设计成互相捕食。

[wen]	[ə; eɪ]['spaɪdə(r)]	[di'vaʊəz]	[ə; eɪ][flai][ˌaɪ 'ti:][ɪz]	[gʊd]	[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['spaɪdə(r)][ænd; ənd][bæd]
When	**a**	**spider**	**devours**	**a**	**fly**	**it**	**is**	**good**	**for**	**the**	**spider**	**and**	**bad**
什么时候	一个	蜘蛛	吞噬	一个	飞	它	是	好的	为了	这	蜘蛛	和	坏的

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][flai]	.
for	**the**	**fly**	**.**
为了	这	飞	.

蜘蛛吃苍蝇对蜘蛛有好处，对苍蝇有坏处。

[ðə; ði]['eθɪk(ə)l]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði][ækt][ɪt'self][ɪz]	['ðeəfɔ:(r)]	['pjʊəli]	['relətɪv]	.
The	**ethical**	**value**	**of**	**the**	**act**	**itself**	**is**	**therefore**	**purely**	**relative**	**.**
这	伦理道德	价值	的	这	行为	本身	是	所以	纯粹	相对的	.

因此，该行为本身的伦理价值完全是相对的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][ðə; ði]	[seɪm]	[wɪð]	['hju:mən]	['eθɪks]	.
It	**is**	**just**	**the**	**same**	**with**	**human**	**ethics**	**.**
它	是	只是	这	相同的	和	人类	伦理	.

人类伦理也是如此。

[tu:; tə]	[ə'tempt]	[tu:; tə][ɪk'spleɪn][ɔ:l][ðə; ði]['i:v(ə)l][ɪn][ðə; ði]	[wɜ:ld]	[baɪ][ðə; ði][sɪn][ɒv; əv]['ædəm][ɪz][tu:; tə]
To	**attempt**	**to**	**explain**	**all**	**the**	**evil**	**in**	**the**	**world**	**by**	**the**	**sin**	**of**	**Adam**	**is**	**to**
到	试图	到	解释	全部	这	邪恶的	在	这	世界	经过	这	罪	的	亚当	是	到

[ə'trɪbju:t; 'ætrɪbju:t][ə; eɪ]	['mɪzrəbl]	[ˌɪnkə'pæsəti][tu:; tə]	[gɒd]	.
attribute	**a**	**miserable**	**incapacity**	**to**	**God**	**.**
属性	一个	悲惨的	无能力	到	上帝	.

试图用亚当的罪来解释世间一切罪恶，就是把上帝的无能归咎于祂自己。

[ðə; ði]	[seɪm]	[həʊldz]	[tru:]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[ə'tempts]	[ɒv; əv]['sɜ:t(ə)n]['mɒd(ə)n]	['prɔtistənts]	[tu:; tə][set]	[ʌp]
The	**same**	**holds**	**true**	**of**	**the**	**attempts**	**of**	**certain**	**modern**	**Protestants**	**to**	**set**	**up**
这	相同的	持有	真的	的	这	尝试	的	肯定	现代的	新教徒	到	放	向上

[ðə; ði]['dɒgmə][ɒv; əv][ə; eɪ]	[prə'gresɪv]	[ˌrevə'leɪʃ(ə)n]	,
the	**dogma**	**of**	**a**	**progressive**	**revelation**	**,**
这	教条	的	一个	进步	启示	,

某些现代新教徒试图建立渐进启示教条的做法，也同样如此。

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə]	[brɪŋ]	[ðə; ði]['əʊldə]	['dɔgməz]	['ɪntu:]	['hɑ:məni]	[wɪð]	[ðə; ði]	['θɪəri]	[ɒv; əv][ˌi:və'lu:ʃ(ə)n]
in	**order**	**to**	**bring**	**the**	**older**	**dogmas**	**into**	**harmony**	**with**	**the**	**theory**	**of**	**evolution**
在	命令	到	带来	这	老	教条	进入	和谐	和	这	理论	的	进化

[ænd; ənd]	[dɪ'sent]	.
and	**descent**	**.**
和	下降	.

为了使旧的教条与进化论和起源论相协调。

[ɔ:l] [ðiːz] ['hɔːltɪŋ; 'hɒltɪŋ][ˌeksɪ'dʒiːsiːz][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [njuː] ['mɒdlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l][drægz] [wɪtʃ]

All	these	halting	exegeses	are	only	new	models	of	the	artificial	drags	which
全部	这些	停止	释经	是	仅有的	新的	模型	的	这	人造的	拖拽	哪个

[θiˈɒlədʒi] [si:k] [tuː; tə][ɪm'pəʊz][ə'pɒn][ðə; ði] [friː] [rɪ'sɜːtʃ] [ɒv; əv] ['saɪəns] .

theology	seeks	to	impose	upon	the	free	research	of	science	.
神学	寻找	到	强加	之上	这	自由的	研究	的	科学	.

所有这些磕磕绊绊的诠释，只不过是神学试图强加于科学自由研究的人为阻碍的新模式罢了。

['æltruɪzəm][ænd; ənd]['egətɪz(ə)m; 'iː-][stænd]['əʊnli][ɪn] ['relətɪv] [-]

Altruism	and	egotism	stand	only	in	relative	[	33	]
利他主义	和	自负	站立	仅有的	在	相对的	[	-	]

利他主义和利己主义只是相对的[33]

[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] .

opposition	.
反对	.

反对。

[ə'mʌŋ] [ænts][ænd; ənd] ['biːz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'stɪŋktɪvli] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] [wɪð]

Among	ants	and	bees	they	are	instinctively	adjusted	to	one	another	with
之中	蚂蚁	和	蜜蜂	他们	是	本能地	调整	到	一	其他	和

['wʌndəf(ə)l] ['hɑːməni] ,

wonderful	harmony	,
精彩的	和谐	,

蚂蚁和蜜蜂之间本能地相互适应，达到了奇妙的和谐状态。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['reəli] , [ɪf] ['evə(r)] , [faʊnd] [ɪn]['kɒnflɪkt] .

and	are	rarely	,	if	ever	,	found	in	conflict	.
和	是	很少	,	如果	曾经	,	成立	在	冲突	.

而且他们之间很少发生冲突，即使有，也极少发生冲突。

[ðɪs] [rɪ'zʌlt] [kæn; kən][ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi]['strɪv(ə)n]['ɑːftə(r)][baɪ][mæn'kaɪnd] ,

This	result	can	and	must	be	striven	after	by	mankind	,
这	结果	能	和	必须	是	努力	后	经过	人类	,

这一成果是人类可以而且必须努力追求的。

[haʊ'evə(r)] [greɪt] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [prɪ'zentɪd] [baɪ]['aʊə(r)][hə'redɪt(ə)ri]['neɪtʃə(r)] .

however	great	may	be	the	difficulties	presented	by	our	hereditary	nature	.
然而	伟大的	可能	是	这	困难	呈现	经过	我们的	遗传	自然	.

然而，无论我们的遗传本性会带来多么大的困难。

[fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ə'tʃiːvmənt] [ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][hə'redɪt(ə)ri]['səʊʃ(ə)l]

For	its	achievement	a	harmonious	co	-	operation	of	the	hereditary	social
为了	它是	成就	一个	和谐	合作	-	手术	的	这	遗传	社会的

['kɒnʃəns] [wɪð] ['riːz(ə)n][ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] .

conscience	with	reason	and	knowledge	is	absolutely	necessary	.
良心	和	原因	和	知识	是	绝对地	必要的	.

要实现这一目标，世袭的社会良知与理性和知识的和谐合作是绝对必要的。

[aɪ][mʌst; məst] ['briːfli] ['menʃ(ə)n] [tuː] ['ʌðə(r)] [pɔɪnts] .

I	must	briefly	mention	two	other	points	.
我	必须	简要地	提到	二	其他	积分	.

我还要简要提及另外两点。

['fɜːstli] ,

Firstly	,
首先	,

首先，

[mə'rælətɪ] [ænd; ənd] ['səʊʃ(ə)l] [ɔ:(r)] [reɪs] ['haɪdʒi:n] [bɪ'kʌm] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [də'rektli]

morality	and	social	or	race	hygiene	become	one	and	the	same	thing	directly
道德	和	社会的	或者	种族	卫生	变得	一	和	这	相同的	事物	直接地

[wi:; wi] [ɪn'klu:d] [ɪn] ['aʊə(r)] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['haɪdʒi:n] [ə; eɪ] ['helθi] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [breɪn] [ɔ:(r)]

we	include	in	our	conception	of	hygiene	a	healthy	condition	of	the	brain	or
我们	包括	在	我们的	概念	的	卫生	一个	健康	状况	的	这	脑	或者

[səʊl] ,

soul	,
灵魂	,

当我们把大脑或灵魂的健康状态纳入卫生概念时，道德和社会或种族卫生就直接变成了一回事。

[ænd; ənd] [sə'bɔ:dɪnət] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['haɪdʒi:n] [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] .

and	subordinate	the	individual	hygiene	to	that	of	society	in	general	.
和	下属	这	个人	卫生	到	那	的	社会	在	一般的	.

并将个人卫生置于社会整体卫生之下。

[ðen] ['evriθɪŋ] ['səʊʃəli] [ˌʌnhaɪ'dʒi:nɪk] [ɪz] [ɪ'mɒrəl] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪ'mɒrəl] ['səʊʃəli]

Then	everything	socially	unhygienic	is	immoral	,	and	everything	immoral	socially
然后	一切	社会	不卫生的	是	不道德	,	和	一切	不道德	社会

[ˌʌnhaɪ'dʒi:nɪk] .

unhygienic	.
不卫生的	.

那么，所有不符合社会卫生规范的行为都是不道德的，所有不道德的行为也都是不符合社会卫生规范的。

[ɪf] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ai] ['ru:ɪn] [ə; eɪ] ['helθi] , ['æktɪv] ['membə(r)] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] ,

If	,	for	instance	,	I	ruin	a	healthy	,	active	member	of	society	,
如果	,	为了	实例	,	我	废墟	一个	健康	,	积极的	成员	的	社会	,

例如，如果我毁掉了一个健康、积极参与社会活动的成员，

[ɪn] ['ɔ:də(r)] ['pɒsəbli] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] [sæl'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪn'kjʊərəbli] [dɪ'zi:zd] ['krɪmɪn(ə)l] , [ai]

in	order	possibly	to	achieve	the	salvation	of	an	incurably	diseased	criminal	,	I
在	命令	可能	到	达到	这	救恩	的	一个	无可救药	患病的	刑事	,	我

[ˌeɪ 'em] [kə'mɪtɪŋ] ,

am	committing	,
是	提交	,

为了有可能拯救一个身患绝症的罪犯，我正在犯罪。

[ɔ:l'ðəʊ] [frɒm; frəm] [ˌæltru'ɪstɪk] ['moʊtɪvz] , [æn; ən] [ækt] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'dʒʊərɪəs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt]

although	from	altruistic	motives	,	an	act	which	is	injurious	from	the	point
虽然	从	利他主义	动机	,	一个	行为	哪个	是	有害的	从	这	观点

[ɒv; əv] [vju:] [-]

of	view	[	34	]
的	看法	[	-	]

虽然出于利他主义动机，但从某种角度来看，这种行为是有害的[34]

[bəuθ] [ɒv; əv] ['eθɪks] [ænd; ənd] ['səʊʃ(ə)l] ['haɪdʒi:n] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] ['i:v(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] .

both	of	ethics	and	social	hygiene	,	and	therefore	evil	and	immoral	.
两个都	的	伦理	和	社会的	卫生	,	和	所以	邪恶的	和	不道德	.

既违反伦理道德，又违反社会卫生，因此是邪恶和不道德的。

['sekəndli] , [ðə; ði] ['baʊndriz] [ɒv; əv] [ˌdʒʊərɪs'pru:dns] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['eθɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [baɪ] [nəʊ] [mi:nz]

Secondly	,	the	boundaries	of	jurisprudence	and	of	ethics	are	by	no	means
第二	,	这	边界	的	法理	和	的	伦理	是	经过	不	方法

[klɪə(r)] .

clear	.
清除	.

其次，法理学和伦理学的界限远非清晰。

[ˌdʒʊərɪs'pru:dns] [ɪz] [mɔ:(r)] ['nærəʊli] [kən'faɪnd] .

Jurisprudence	is	more	narrowly	confined	.
法理	是	更多的	勉强	受限	.

法理学的范围则更为狭窄。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [leɪ] [kleɪm] [tuː; tə][ɔː(r)][tuː; tə] [pɑːs] [ə; eɪ] ['vɜːdɪkt] [ə'pɒn] ['evriθɪŋ]

It	has	no	right	to	lay	claim	to	or	to	pass	a	verdict	upon	everything
它	有	不	正确的	到	躺	宣称	到	或者	到	经过	一个	判决	之上	一切

[wɪtʃ] ['eθɪks] [meɪ] [dɪ'skʌvə(r)][ɔː(r)] [ə'teɪn] .

which	ethics	may	discover	or	attain	.
哪个	伦理	可能	发现	或者	达到	.

它无权对伦理学可能发现或取得的一切成果提出主张或作出评判。

[lɔːz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kən'streɪnt] [ðeɪ] [ɪm'plaɪ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['nesəsəri] ['iːv(ə)l] ,

Laws	and	the	constraint	they	imply	are	a	necessary	evil	,
法律	和	这	约束	他们	意味着	是	一个	必要的	邪恶的	,

法律及其所蕴含的约束是一种必要的恶。

[ə; eɪ] [krʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [leɪm] [ænd; ənd] [dɪ'fektɪv] ['səʊʃ(ə)l] ['kɒnʃəns] .

a	crutch	for	the	lame	and	defective	social	conscience	.
一个	拐杖	为了	这	瘸	和	有缺陷的	社会的	良心	.

这是跛脚且有缺陷的社会良知的拐杖。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][æn; ən][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] ['mɪnɪməm] .

They	must	be	reduced	to	an	indispensable	minimum	.
他们	必须	是	减少	到	一个	必不可少	最低限度	.

必须将它们减少到不可或缺的最低限度。

[ðə; ðɪ]['eθɪk(ə)l][ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] , [ɒn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][hænd] , [kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] [tuː] ['haɪli]

The	ethical	and	social	instincts	,	on	the	other	hand	,	can	never	be	too	highly
这	伦理道德	和	社会的	本能	,	在	这	其他	手	,	能	绝不	是	也	高度

[dɪ'veləpt] .

developed	.
发达	.

另一方面，道德和社会本能永远不会发展得过高。

[hjuː'mænəti][mʌst; məst]['grædʒuəli] [dɪ'veləp] [ɪn][ðə; ðɪ]['fjuːtʃə(r)][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ðæt]

Humanity	must	gradually	develop	in	the	future	to	such	a	point	that
人类	必须	逐步地	发展	在	这	未来	到	这样的	一个	观点	那

[ˌdʒʊərɪs'pruːdns] [meɪ] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][æn; ən] [ɪn'stɪŋktɪv] [ænd; ənd] [ɪn'kʌlˌkeɪtɪd] ['səʊʃ(ə)l]

jurisprudence	may	be	completely	replaced	by	an	instinctive	and	inculcated	social
法理	可能	是	完全地	替换	经过	一个	本能	和	灌输	社会的

['ɪmpʌls] .

impulse	.
冲动	.

人类未来必然会逐步发展到这样的程度：法理学或许能够完全被一种本能的、后天习得的社会冲动所取代。

“ [iːz]['ɜːrbən] [zɪç] [gə'zɛts] [ˌjuː en 'diː] ['rɛxtə]

“	Es	erben	sich	Gesetz	und	Rechte
“	埃斯	埃尔本	sich	格塞茨	和	右翼

“法律与法律”

[waɪ] [iː aɪ'ɛn iː] - ['kræŋkhaɪt] [fɔːt] . ” [[siː]]

Wie	eine	ew'ge	Krankheit	fort	.	”	[	C	]
维	一个	-	疾病	堡	.	”	[	C	]

Wie eine ew'ge Krankheit 堡垒。”[C]

[[siː]]

[	C	]
[	C	]

[C]

“ [lɔːz] [ænd; ənd][stˈætʃuːts] [pɑːs] [ɒn][ɪn] ['herɪtɪdʒ] , [laɪk][æn; ən][ɪ'tɜːn(ə)l] [dɪ'ziːz] .

“	Laws	and	statutes	pass	on	in	heritage	,	like	an	eternal	disease	.
“	法律	和	法规	经过	在	在	遗产	,	喜欢	一个	永恒	疾病	.

“法律法规像一种永恒的疾病一样，在传承中代代相传。”

" — ['gɜːtə] , [faʊst] .
" — **Goethe , Faust .**
" — 歌德 , 浮士德 .

——歌德，《浮士德》

[ɪn]['ɔːdə(r)] [naʊ] ['prɒpəli] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ['aʊə(r)]['æktʃuəl]['sʌbdʒɪkt] , [vɪz] .
In order now properly to understand our actual subject , viz .
在 命令 现在 适当地 到 理解 我们的 实际的 主题 , 即 .

为了更好地理解我们实际的主题，即：

['sekʃuəl] ['eθɪks] , [wiː; wi][mʌst; məst] [steɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [æn; ən]['ækʃ(ə)n] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [
sexual ethics , we must state the fact that an action , as well as the [
性 伦理 , 我们 必须 状态 这 事实 那 一个 行动 , 作为 出色地 作为 这 [
-]
35]
-]

性伦理，我们必须指出，行为以及[35]

['moʊtɪvz] [wɪtʃ] [ɪn'spaɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [meɪ] [biː; bi]['aɪðə(r)] ([wʌn]) ['eθɪkli] ['pɒzətɪv] , [ai] . [iː] . [gʊd] ; (
motives which inspire it , may be either (1) ethically positive , i . e . good ; (
动机 哪个 启发 它 , 可能 是 任何一个 (1) 合乎道德地 积极的 , 我 . e . 好的 ; (
[ˌtuː'tuː]) ['eθɪkli] ['negətɪv] ,
2) ethically negative ,
2) 合乎道德地 消极的 ,

促使其产生的动机，可能是（1）道德上积极的，即善的；（2）道德上消极的，

[ai] . [iː] . ['iːv(ə)l] ; [ɔː(r)] ([θriː]) ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] , [ai] . [iː] . [wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə]['mɒrəlz] .
i . e . evil ; or (3) ethically indifferent , i . e . without any relation to morals .
我 . e . 邪恶的 ; 或者 (3) 合乎道德地 冷漠 , 我 . e . 没有 任何 关系 到 德 .

即邪恶；或（3）道德上漠不关心，即与道德没有任何关系。

[ɪn][ðeə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə]['mɒrəlz][æn; ən]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts]['məʊtɪv] [meɪ] [biː; bi] [kəm'pliːtli]
In their relationship to morals an action and its motive may be completely
在 他们的 关系 到 德 一个 行动 和 它是 动机 可能 是 完全地
[ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][wʌn][ə'nʌðə(r)] ,
independent of one another ,
独立的 的 一 其他 ,

在道德层面，行为及其动机可能完全独立于彼此之外。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] .
as we have already seen .
作为 我们 有 已经 已见 .

正如我们已经看到的。

[wiː; wi][mʌst; məst]['fɜːðə(r)] [nəʊt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['veəriəs] [dɪ'griːz] [ɒv; əv]['djuːti] ,
We must further note that there are various degrees of duty ,
我们 必须 更远 笔记 那 那里 是 各种各样的 学位 的 责任 ,

我们还必须指出，职责有不同的程度。

[ænd; ənd] [ðæt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [kɔːz] ['kɒnflɪkts] [meɪ] [ə'raɪz] .
and that from this cause conflicts may arise .
和 那 从 这 原因 冲突 可能 出现 .

由此可能会引发冲突。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['djuːtiz] [tə'wɔːdz] [wʌnz] [self] , [wɪtʃ] [sɜːv] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [wɜːθ] , [ænd; ənd]
There are duties towards one's self , which serve to increase the worth , and
那里 是 职责 向 一个人的 自己 , 哪个 服务 到 增加 这 值得 , 和
[pə'tɪkjələli] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [wɜːθ] ,
particularly the social worth ,
特别 这 社会的 值得 ,

人对自己负有责任，这些责任有助于提升自身的价值，尤其是社会价值。

[ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][baɪ][self] - ['kʌltʃə(r)][ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

of	the	individual	by	self	-	culture	and	education	.
的	这	个人	经过	自己	-	文化	和	教育	.

通过自我修养和教育来提升个人。

[ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ɒv; əv] [ɪ'femɪnət] ['kʌltʃə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['ɒf(ə)n] [fə'gɒtn] [ðæt] [self] - ['dɪsəplɪn]

In	these	days	of	effeminate	culture	it	is	too	often	forgotten	that	self	-	discipline
在	这些	天	的	阴柔的	文化	它	是	也	经常	被遗忘的	那	自己	-	纪律

[ænd; ənd] [rɪ'streɪnt] ,

and	restraint	,
和	克制	,

在如今这种女性化文化盛行的时代，人们常常忘记了自律和克制的重要性。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [ə'setɪsɪzəm] , [fɪt][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][fɔː(r); fə(r)] ['friːdəm]

and	even	a	certain	degree	of	asceticism	,	fit	the	individual	for	freedom
和	甚至	一个	肯定	程度	的	禁欲主义	,	合身	这	个人	为了	自由

[ænd; ənd] ['hæpinəs] ,

and	happiness	,
和	幸福	,

甚至一定程度的苦行，也能使个人获得自由和幸福。

[waɪl] [ðə; ði] ['kreɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['pleʒə(r)] [meɪks] [hɪm] ['juːsləs] [ænd; ənd] [dɪ'pendənt] .

while	the	craving	for	pleasure	makes	him	useless	and	dependent	.
尽管	这	渴望	为了	乐趣	制作	他	无用	和	依赖	.

而对享乐的渴望使他变得无用且依赖他人。

[ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['djuːtiz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd] [ðəʊz] ['nɪərə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es] , [tə'wɔːdz]

Then	there	are	duties	towards	the	family	and	those	nearer	to	us	,	towards
然后	那里	是	职责	向	这	家庭	和	那些	更近	到	我们	,	向

[ðə; ði] [steɪt] ,

the	State	,
这	状态	,

此外，我们还对家庭和亲近之人、对国家负有责任。

[tə'wɔːdz] [ɪg'zɪstɪŋ] [hjuː'mænəti] , [ænd; ənd] [tə'wɔːdz] [pɒ'sterəti] .

towards	existing	Humanity	,	and	towards	posterity	.
向	现存的	人类	,	和	向	后人	.

对现存人类，以及对后代。

[ðɪs] [lɑːst]['djuːti][ɪz][ðə; ði] [haɪɪst] [ɒv; əv][ɔːl] .

This	last	duty	is	the	highest	of	all	.
这	最后的	责任	是	这	最高	的	全部	.

最后一项职责最为重要。

['evriθɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][ɪn'dʒɔɪ][tuː; tə] - [deɪ] [ɪn]['kʌltʃə(r)] [-]

Everything	that	we	enjoy	to	-	day	in	culture	[	36	]
一切	那	我们	享受	到	-	天	在	文化	[	-	]

我们今天在文化中享受的一切[36]

[ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [wiː; wi] [əʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [tɔɪl] , [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] , [ænd; ənd]['ɒf(ə)n][ðə; ði]

and	knowledge	we	owe	to	the	toil	,	the	suffering	,	and	often	the
和	知识	我们	欠	到	这	辛劳	,	这	痛苦	,	和	经常	这

['mɑːtədəm] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɔːˌfɑːðəz] .

martyrdom	of	our	forefathers	.
殉道	的	我们的	祖先	.

我们所获得的知识，都归功于先辈们的辛勤劳动、苦难，以及常常伴随而来的殉难。

['aʊə(r)][məʊst]['seɪkrɪd]['dju:ti][ɪz] , ['ðeəfɔ:(r)] , [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [dɪ'sendənts] [ə; eɪ] ['lɔftiə]

Our	most	sacred	duty	is	,	therefore	,	to	secure	for	our	descendants	a	loftier
我们的	最多	神圣	责任	是	,	所以	,	到	安全的	为了	我们的	后代	一个	更高

,

,

,

因此，我们最神圣的职责是为我们的后代争取一个更崇高的未来。

['hæpɪə] [ænd; ənd] ['wə:ðiə] [ɪg'zɪstəns] [ðæn; ðən]['aʊə(r)] [əʊn] .

happier	and	worthier	existence	than	our	own	.
更快乐	和	更值得	存在	比	我们的	自己的	.

比我们现在的生活更幸福、更有意义。

['spi:kɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] ,

Speaking	generally	,
请讲	一般来说	,

总的来说，

[ə; eɪ]['ræʃ(ə)nəl] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['mɒrəlz] [mʌst; məst] [sə'bɔ:dɪnət] [ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

a	rational	system	of	morals	must	subordinate	the	welfare	of	the	individual
一个	合理的	系统	的	德	必须	下属	这	福利	的	这	个人

[tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [æt; ət] [lɑ:dʒ] .

to	that	of	the	community	at	large	.
到	那	的	这	社区	在	大的	.

一个理性的道德体系必须将个人福祉置于整个社会福祉之下。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz] [ʌn'predʒədɪst] [ænd; ənd] [pə'zesɪz] [ðə; ði]['eθɪk(ə)l][ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l]['ɪnstɪŋkt] [wɪl]

A	man	who	is	unprejudiced	and	possesses	the	ethical	and	social	instinct	will
一个	男人	WHO	是	不带偏见的	和	拥有	这	伦理道德	和	社会的	本能	将要

['ðeəfɔ:(r)] [həʊld][ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][fɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l][tu:; tə][du:; də][nəʊ][mæn]['eni]['ɪndʒəri] ;

therefore	hold	it	as	a	principle	first	of	all	to	do	no	man	any	injury	;
所以	抓住	它	作为	一个	原则	第一的	的	全部	到	做	不	男人	任何	受伤	;

因此，一个没有偏见、具有道德和社会本能的人，首先会把不伤害任何人作为一项原则；

[ðen] [tu:; tə] [dɪ'veləp] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ][æz; əz] ['haɪli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

then	to	develop	his	own	individuality	as	highly	as	possible	,
然后	到	发展	他的	自己的	个性	作为	高度	作为	可能的	,

然后尽可能地发展他自己的个性，

[wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi][bəuθ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [gʊd] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] ;

which	will	be	both	for	his	own	good	and	that	of	the	community	;
哪个	将要	是	两个都	为了	他的	自己的	好的	和	那	的	这	社区	;

这既有利于他个人，也有利于社区；

[ænd; ənd][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ɪn][hɪm][laɪz][tu:; tə][bi:; bi][ɒv; əv] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə]['ʌðə(r)z][ænd; ənd][tu:; tə]

and	as	far	as	in	him	lies	to	be	of	service	to	others	and	to
和	作为	远的	作为	在	他	谎言	到	是	的	服务	到	其他的	和	到

[hju:'mænəti] .

Humanity	.
人类	.

并尽其所能为他人和人类服务。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [wi:; wi] [meɪ] [dɪ'raɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kə'mɑ:ndmənt] [ɒv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] : —

From	this	we	may	derive	the	following	commandment	of	sexual	ethics	:	—
从	这	我们	可能	派生	这	下列的	诫命	的	性	伦理	:	—

由此我们可以得出以下性伦理诫律：——

[ðaʊ] [ʃælt] [teɪk] [hi:d] [ɪn][ðaɪ]['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)] , [ɪn][ɪts] [ˌmænəfes'teʃən] [ɪn][ðaɪ] [səʊl] ,

Thou	shalt	take	heed	in	thy	sexual	desire	,	in	its	manifestations	in	thy	soul	,
你	应	拿	注意	在	你的	性	欲望	,	在	它是	表现	在	你的	灵魂	,

你当留意你的性欲，以及它在你灵魂中的种种表现。

[ænd; ənd] ['tʃi:fli] [ɪn][ðaɪ]['sekʃuəl][ækts] , [ðæt] [ðaʊ] [du:; də][nəʊ] [hɜ:t] [tu:; tə][ðaɪ'self][nɔ:(r)][ə'nʌðə(r)] ,

and	chiefly	in	thy	sexual	acts	,	that	thou	do	no	hurt	to	thyself	nor	another	,
和	主要	在	你的	性	行为	,	那	你	做	不	伤害	到	你自己	也不	其他	,

尤其在你的性行为中，不要伤害自己也不要伤害他人。

[nɔ:(r)] , [ə'bʌv] [ɔ:l] , [tu:; tə][ðə; ði] [reɪs] [ɒv; əv][men] ;

nor	,	above	all	,	to	the	race	of	men	;
也不	,	多于	全部	,	到	这	种族	的	男人	;

尤其对于人类而言；

[bʌt; bət] [ʃælt] [straɪv] [wɪð] [ðaɪ] [maɪt] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [wɜ:θ] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ænd; ənd][ɔ:l] . [-]

but	shalt	strive	with	thy	might	to	increase	the	worth	of	each	and	all	.	[	37	]
但	应	努力	和	你的	可能	到	增加	这	值得	的	每个	和	全部	.	[	-	]

但要竭尽全力去提高每个人的价值。[37]

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

['sekʃuəl] ['eθɪks]

Sexual	Ethics
性	伦理

性伦理

['evriθɪŋ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [sed] [ɒv; əv] ['eθɪks] [ænd; ənd][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]

Everything	that	we	have	up	to	the	present	said	of	ethics	and	the	social
一切	那	我们	有	向上	到	这	展示	说	的	伦理	和	这	社会的

[sens] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ə'plaɪz] ['ɔ:lsəʊ][tu:; tə]['sekʃuəl] ['eθɪks] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] .

sense	in	general	applies	also	to	sexual	ethics	in	particular	.
感觉	在	一般的	适用	还	到	性	伦理	在	特别的	.

我们迄今为止对伦理和社会观念的论述，也同样适用于性伦理。

[ðə; ði]['əʊnli] [ɪ'senʃ(ə)l] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['predʒədɪs] ,

The	only	essential	thing	is	to	discuss	the	matter	without	prejudice	,
这	仅有的	基本的	事物	是	到	讨论	这	事情	没有	偏见	,

唯一重要的是要秉持客观公正的态度讨论此事。

[ænd; ənd][tu:; tə][pʊt][ə'saɪd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv] ['mɪstəgɒdʒi] , ['dɒgmə] , [ænd; ənd] ['kʌstəm]

and	to	put	aside	the	ancient	traditions	of	mystagogy	,	dogma	,	and	custom
和	到	放	旁边	这	古老的	传统	的	神秘学	,	教条	,	和	风俗

.

:
.

并摒弃古老的神秘主义、教条和习俗传统。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kəm'pærətɪvli] ['i:zi] [wen] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] - [deɪ] [kən'venʃnz] ,

This	should	be	comparatively	easy	when	we	consider	our	present	-	day	conventions	,
这	应该	是	比较	简单的	什么时候	我们	考虑	我们的	展示	-	天	惯例	,

考虑到我们当今的惯例，这应该相对容易一些。

[ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['nɔ:ziə] ,

hypocritical	as	they	are	to	the	point	of	nausea	,
虚伪	作为	他们	是	到	这	观点	的	恶心	,

他们虚伪得令人作呕，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][strɒŋgə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)]

and	the	manner	in	which	they	support	the	right	of	the	stronger	and	other
和	这	方式	在	哪个	他们	支持	这	正确的	的	这	更强	和	其他

[ræŋk][ə'bju:sɪz; ə'bju:zɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [fɔ:ls] [kləʊk] [ɒv; əv][mə'rælətɪ] .

rank	abuses	under	the	false	cloak	of	morality	.
秩	滥用	在下面	这	错误的	披风	的	道德	.

他们以道德的外衣为幌子，支持强者的权利和其他恶劣行径。

[ɪn][ɪt'self][ðə; ði]['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)][ɪz]['naɪðə(r)]['mɒrəl][nɔ:(r)] [ɪ'mɒrəl] .

In	itself	the	sexual	desire	is	neither	moral	nor	immoral	.
在	本身	这	性	欲望	是	两者都不	道德	也不	不道德	.

性欲本身既非道德也非不道德。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sɪmplɪ] [æn; ən] ['ɪnstɪŋkt] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌri:prə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] .

It	is	simply	an	instinct	adapted	to	the	reproduction	of	the	species	.
它	是	简单地	一个	本能	改编	到	这	生殖	的	这	物种	.

这仅仅是一种适应物种繁衍的本能。

[ðə; ði] ['kɒmən] [kən'fju:ʒn] [ɒv; əv][ˌsekʃu'æləti] [wɪð] [ˌɪmə'rælətɪ] [ɪz] , [aɪ] [rɪ'pi:t] , [ɪn'taɪəlɪ] [ɪ'rəʊniəs] .

The	common	confusion	of	sexuality	with	immorality	is	,	I	repeat	,	entirely	erroneous	.
这	常见的	困惑	的	性欲	和	不道德	是	,	我	重复	,	完全	错误	.

我再次重申，将性与不道德混为一谈是完全错误的。

[ə; eɪ][mæn] [wɪ'ðaʊt] ['sekʃuəl] ['fi:lɪŋ] [mʌst; məst][ɒv; əv] [kɔ:s] [bi:; bi] [ɪk'strɔ:dnrəlɪ] " ['mɒrəl] " [ɪn]

A	man	without	sexual	feeling	must	of	course	be	extraordinarily	"	moral	"	in
一个	男人	没有	性	感觉	必须	的	课程	是	非常	"	道德	"	在

[hɪz; ɪz][seks] [rɪ'leʃən'ʃɪp] ,

his	sex	relationships	,
他的	性别	关系	,

一个没有性欲的男人，在性关系中当然必须具有非凡的"道德感"。

[ænd; ənd] [jet] [hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['skaʊndrəl] [-]

and	yet	he	can	be	the	greatest	scoundrel	[	38	]
和	然而	他	能	是	这	最	恶棍	[	-	]

然而，他却可能是最大的恶棍[38]

[ɪ'mædʒɪnəbl] .

imaginable	.
可以想象的	.

可以想象的。

[hɪz; ɪz]['sekʃuəl]['kəʊldnəs][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrəns] [hæv; həv][nɒt][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['eθɪk(ə)l]['vælju:] .

His	sexual	coldness	and	indifference	have	not	the	smallest	ethical	value	.
他的	性	寒冷	和	漠不关心	有	不是	这	最小	伦理道德	价值	.

他性冷漠无情，毫无道德价值可言。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] ,

According	to	the	definition	given	above	,
根据	到	这	定义	给定	多于	,

根据上述定义，

[wi:; wi] [meɪ] ['klæsɪfaɪ] ['evrɪ] ['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)][æz; əz] ['eθɪklɪ] ['pɒzətɪv] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɒv; əv] ['benɪfɪt]

we	may	classify	every	sexual	desire	as	ethically	positive	if	it	is	of	benefit
我们	可能	分类	每一个	性	欲望	作为	合乎道德地	积极的	如果	它	是	的	益处

[tu:; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

to	individuals	,
到	个人	,

如果某种性欲对个人有益，我们可以将其归类为符合伦理道德的积极行为。

[tu:; tə][sə'saɪətɪ] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəlɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [reɪs] ([ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [pɒ'sterətɪ]) ;

to	society	,	and	especially	to	the	race	(	that	is	,	to	posterity	)	;
到	社会	,	和	尤其	到	这	种族	(	那	是	,	到	后人	)	;

对社会，尤其是对人类（即后代）而言；

[æz; əz] ['eθɪklɪ] ['negətɪv] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] ['ɪndʒəri][tu:; tə]['eni][ɔ:(r)][ɔ:l][ɒv; əv] [ði:z] ;

as	ethically	negative	if	it	does	injury	to	any	or	all	of	these	;
作为	合乎道德地	消极的	如果	它	做	受伤	到	任何	或者	全部	的	这些	;

如果对上述任何一项或多项造成损害，则在道德上是负面的；

[ænd; ənd][æz; əz] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['naɪðə(r)] [dʌz] ['ɪndʒəri][nɔː(r)][ɪz][ɒv; əv]['eni] ['sɜːvɪs] .

and	as	ethically	indifferent	if	it	neither	does	injury	nor	is	of	any	service	.
和	作为	合乎道德地	冷漠	如果	它	两者都不	做	受伤	也不	是	的	任何	服务	.

如果既不造成伤害也不提供任何帮助，那么它在道德上就是无关紧要的。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][wiː; wi][mʌst; məst] [əb'zɜːv] [ðə; ði]['eθɪk(ə)l] [grə'deɪʃn] : ([wʌn]) [ðə; ði] [reɪs] ,

At	the	same	time	we	must	observe	the	ethical	gradation	:	(	1	)	the	race	,
在	这	相同的	时间	我们	必须	观察	这	伦理道德	层次	:	(	1	)	这	种族	,

与此同时，我们必须注意到伦理上的等级划分：（1）种族，

([ˌtuːˈtuː]) [sə'saɪəti] , ([θriː]) [ðə; ði][mɔː(r)] ['ɪntɪmət] [sə'raʊndɪŋz] [ɔː(r)]['fæməli] , [ænd; ənd] ([fɔːr]) [ðə; ði]

(	2	)	society	,	(	3	)	the	more	intimate	surroundings	or	family	,	and	(	4	)	the
(	2	)	社会	,	(	3	)	这	更多的	亲密的	周围环境	或者	家庭	,	和	(	4	)	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][self] .

individual	self	.
个人	自己	.

（2）社会，（3）更亲密的环境或家庭，以及（4）个人自我。

[wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ɪg'zæmɪn][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [keɪsɪz][mɔː(r)] ['kləʊsli] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði]

When	we	come	to	examine	the	concrete	cases	more	closely	we	find	that	the
什么时候	我们	来	到	检查	这	具体的	案例	更多的	密切	我们	寻找	那	这

['sɜːkəmstənsɪz] [ə'tendənt] [ə'pɒn][ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)] ,

circumstances	attendant	upon	the	gratification	of	the	sexual	desire	,
情况	服务员	之上	这	满足感	的	这	性	欲望	,

当我们更仔细地审视具体案例时，我们发现，满足性欲的各种情况……

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,

and	the	consequences	of	this	gratification	,
和	这	结果	的	这	满足感	,

以及这种满足感带来的后果，

[liːd] [tuː; tə]['kɒnflɪkts] [wɪð] [mə'rælətɪ][fɑː(r)][mɔː(r)] ['friːkwəntli] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði]['sekʃuəl][ækt][ɪt'self] .

lead	to	conflicts	with	morality	far	more	frequently	than	does	the	sexual	act	itself	.
带领	到	冲突	和	道德	远的	更多的	频繁地	比	做	这	性	行为	本身	.

比起性行为本身，更容易导致道德冲突。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ['iːv(ə)n][ðə; ði]['nɔːm(ə)l] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [meɪ] [bɪ'kʌm]

In	the	first	place	even	the	normal	reproduction	of	human	beings	may	become
在	这	第一的	地方	甚至	这	普通的	生殖	的	人类	生物	可能	变得

[ɪ'mɒrəl] ,

immoral	,
不道德	,

首先，即使是人类正常的繁衍也可能变得不道德。

[ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [duː; də]['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði] [reɪs] [-]

in	that	it	may	do	injury	to	the	race	[	39	]
在	那	它	可能	做	受伤	到	这	种族	[	-	]

因为它可能会对种族造成伤害[39]

[ɔː(r)][tuː; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

or	to	individuals	.
或者	到	个人	.

或对个人。

['mælθəs] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðɪs] [fækt] .

Malthus	pointed	out	this	fact	.
马尔萨斯	尖	出去	这	事实	.

马尔萨斯指出了这一事实。

['hæbɪtəb(ə)l] [speɪs] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] , [waɪl] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,

Habitable	space	upon	the	earth	is	limited	,	while	,	on	the	other	hand	,
适宜居住	空间	之上	这	地球	是	有限的	,	尽管	,	在	这	其他	手	,

地球上适宜居住的空间是有限的，而另一方面，

[ðə; ði] ['prəʊkrɪˌeɪtɪv] [kə'pæsəti] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] [ɪz] [ʌn'lɪmɪtɪd] .

the	procreative	capacity	of	mankind	is	unlimited	.
这	生育	容量	的	人类	是	无限	.

人类的生育能力是无限的。

[ɪf] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɪz] [pə'mɪtɪd] ,

If	unlimited	reproduction	is	permitted	,
如果	无限	生殖	是	允许	,

如果允许无限复制，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [speɪs] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv]

it	is	possible	that	the	existing	space	may	be	insufficient	to	meet	the	needs	of
它	是	可能的	那	这	现存的	空间	可能	是	不足的	到	见面	这	需求	的

[ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] ['mʌlti,tjuːd, -,tuːd][ɒv; əv][men] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [rɪ'zʌlt] .

the	enormous	multitudes	of	men	which	must	result	.
这	巨大的	众多	的	男人	哪个	必须	结果	.

现有空间可能不足以满足由此产生的大量人口的需求。

[ðə; ði]['lætə(r)] [meɪ] [ðen] [fɔːl] ['vɪktɪms][tuː; tə] ['fæmɪn] [ænd; ənd] [dɪ'stres] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]

The	latter	may	then	fall	victims	to	famine	and	distress	,	as	in	the	case	of
这	后者	可能	然后	落下	受害者	到	饥荒	和	痛苦	,	作为	在	这	案件	的

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ,

the	Chinese	,
这	中国人	,

后者可能会像中国人那样，遭受饥荒和苦难。

[ɔː(r)][ðə; ði] ['ræbɪts] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliə] ; [ænd; ənd]['əʊnli] [dɪ'ziːz] , [stɑː'veɪʃ(ə)n] ,

or	the	rabbits	of	Australia	;	and	only	disease	,	starvation	,
或者	这	兔子	的	澳大利亚	;	和	仅有的	疾病	,	饥饿	,

或者澳大利亚的兔子；只有疾病和饥饿，

[ɔː(r)] ['slɔːtə(r)] [kæn; kən] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['nɔːm(ə)l] [kən'dɪʃn] .

or	slaughter	can	bring	about	a	return	to	the	normal	condition	.
或者	屠宰	能	带来	关于	一个	返回	到	这	普通的	状况	.

或者屠宰可以恢复正常状态。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['ɒbviəs] [tuː; tə] ['evri] [ʌn'baɪəst] ['pɜːs(ə)n] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɒt]['mɒrəl] .

It	must	be	obvious	to	every	unbiassed	person	that	this	is	not	moral	.
它	必须	是	明显的	到	每一个	公正的	人	那	这	是	不是	道德	.

任何一个公正的人都应该清楚地看到，这显然是不道德的。

[ænd; ənd][æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['hɑːmləs] ['meθədz] [ɒv; əv] ['regjəˌleɪtɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [bɜːrθ]

And	as	there	are	harmless	methods	of	regulating	the	number	of	births
和	作为	那里	是	无害	方法	的	调节	这	数字	的	出生

[ænd; ənd][tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] ,

and	to	some	extent	the	quality	of	the	offspring	,
和	到	一些	程度	这	质量	的	这	后代	,

而且，由于存在一些无害的方法来调节出生数量，并在一定程度上调节后代的质量，

[ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd]['prɒpə(r)][juːz][ɒv; əv] [ðiːz] ['meθədz] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz]

the	just	and	proper	use	of	these	methods	must	be	described	as
这	只是	和	恰当的	使用	的	这些	方法	必须	是	描述	作为

['eθɪkli] ['pɒzətɪv] .

ethically	positive	.
合乎道德地	积极的	.

公正合理地使用这些方法，必须将其视为符合伦理道德的积极行为。

['evriθɪŋ] [ɪz]['mɒrəl] [wɪtʃ] [meɪks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv][sə'saɪəti]
Everything **is** **moral** **which** **makes** **for** **the** **happiness** **and** **well** **-** **being** **of** **society**
一切 是 道德 哪个 制作 为了 这 幸福 和 出色地 - 存在 的 社会
; **;** ;

凡事皆有道德，凡事皆有利于社会的幸福和福祉；

['evriθɪŋ] [ɪ'mɒrəl] [wɪtʃ] ['predʒədɪsɪz][ɔː(r)] [ɪn'deɪndʒə] [ˌaɪ 'tiː] .
everything **immoral** **which** **prejudices** **or** **endangers** **it** **.**
一切 不道德 哪个 偏见 或者 危及 它 .

一切有损道德或危害道德的不道德行为。

[ðeə(r)] [kæn; kən] , [haʊ'evə(r)] , [biː; bi] [tuː] [fjuː] ['piːp(ə)l] [ɪn] [-]
There **can** **,** **however** **,** **be** **too** **few** **people** **in** **[** **40** **]**
那里 能 , 然而 , 是 也 很少 人们 在 [-]

然而，人数可能太少[40]

[ðə; ði] [wɜːld] ;
the **world** **;**
这 世界 ;

世界；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['evriweə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] [dɜːθ] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['həʊlli] [saʊnd] [ɪn]
and **there** **is** **everywhere** **a** **great** **dearth** **of** **men** **and** **women** **wholly** **sound** **in**
和 那里 是 到处 一个 伟大的 匮乏 的 男人 和 女性 完全 声音 在
[maɪnd][ænd; ənd] ['bɒdi] ,
mind **and** **body** **,**
头脑 和 身体 ,

到处都严重缺乏身心健全的男女。

[lait] - [hɑːtɪd] , [ʌn'selfɪʃ] , [ɪn'dʌstriəs] , [ˌpɜːsə'vɪərɪŋ] , [ɪn'telɪdʒənt] , ['eɪb(ə)l][ænd; ənd] [jet] [wel] -
light **-** **hearted** **,** **unselfish** **,** **industrious** **,** **persevering** **,** **intelligent** **,** **able** **and** **yet** **well** **-**
光 - 心地 , 无私 , 勤劳 , 坚持不懈 , 聪明的 , 有能力的 和 然而 出色地 -
[ɪn'tenʃənd] , ['piːsəbl] , [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
intentioned **,** **peaceable** **,** **and** **honest** **.**
有意的 , 和平的 , 和 诚实的 .

性格开朗、无私、勤劳、坚韧、聪明、能干，而且心地善良、爱好和平、诚实。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['mɒnstrəs] [ˌsuːpərə'bʌndəns; ˌsjuːpərə'bʌndəns][ɒv; əv]
On **the** **other** **hand** **,** **we** **have** **a** **monstrous** **superabundance** **of**
在 这 其他 手 , 我们 有 一个 滔天 过多 的
['fiːb(ə)l] , ['sɪkli] , ['mentəli] [pə'vɜːtɪd] ,
feeble **,** **sickly** **,** **mentally** **perverted** **,**
微弱 , 病弱的 , 精神上 变态 ,

另一方面，我们却有大量体弱多病、精神变态的人，

['krɪmɪnəli] [dɪ'spəʊzd] , ['aɪd(ə)l] , ['tretʃərəs] , [veɪn] , ['krɑːfti] , ['kʌvətəs] , ['pæʃənət] , [kə'prɪʃəs] ,
criminally **disposed** **,** **idle** **,** **treacherous** **,** **vain** **,** **crafty** **,** **covetous** **,** **passionate** **,** **capricious** **,**
犯罪 处置 , 闲置的 , 奸诈 , 徒劳 , 狡猾 , 贪婪的 , 热情的 , 任性 ,
[ænd; ənd] [ʌn'trʌstwɜːði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
and **untrustworthy** **individuals** **,**
和 不可信赖的 个人 ,

有犯罪倾向、游手好闲、奸诈狡猾、虚荣心强、诡计多端、贪婪成性、热情过头、反复无常、不可信赖的人

[huːz] [kleɪmz] [ə'pɒn] ['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] ,
whose **claims** **upon** **others** **are** **inexhaustible** **,**
谁 索赔 之上 其他的 是 取之不尽的 ,

其对他人的要求永无止境，

[waɪl] [ðeə(r)] [əʊn] ['sɜːvɪsɪz] [tuː; tə][sə'saɪəti][ɑː(r); ə(r)]['aɪðə(r)] ['væljuːləs] [ɔː(r)] ['æktʃuəli] ['hɑːmf(ə)l] .

while	their	own	services	to	society	are	either	valueless	or	actually	harmful	.
尽管	他们的	自己的	服务	到	社会	是	任何一个	无价值	或者	实际上	有害	.

而他们为社会提供的服务要么毫无价值，要么实际上有害。

[waɪl] [ðə; ðiː][fɜːst] - ['menʃ(ə)nd] [klɑːs] [prə'djuːs] [fɑː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [kən'sjuːm] ,

While	the	first	-	mentioned	class	produce	far	more	than	they	consume	,
尽管	这	第一的	-	提及	班级	生产	远的	更多的	比	他们	消耗	,

虽然前面提到的阶层生产的商品远远超过他们消费的商品，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'pɔːlɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ðiː][vɑːst][stɔː(r)][ɒv; əv]['hjuːmən] ['enədʒi] [ænd; ənd]['hjuːmən]

it	is	appalling	to	think	of	the	vast	store	of	human	energy	and	human
它	是	令人震惊	到	思考	的	这	广阔的	店铺	的	人类	活力	和	人类

[laɪf] [wɪtʃ] [gəʊz][tuː; tə] [weɪst] [ɪn] [sɪk] - [rʊmz; ruːmz] ,

life	which	goes	to	waste	in	sick	-	rooms	,
生活	哪个	去	到	浪费	在	生病的	-	房间	,

想到病房里白白浪费了如此巨大的人类能量和生命，真是令人震惊。

['luːnətɪk][ə'saɪləmz] , ['hɑːspɪtlz] , [ænd; ənd] ['prizənz] .

lunatic	asylums	,	hospitals	,	and	prisons	.
疯子	精神病院	,	医院	,	和	监狱	.

精神病院、医院和监狱。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [lʊk] [mɔː(r)] ['kləʊsli] [wiː; wi][faɪnd][ˌaʊt'saɪd] [ðiːz] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] , [ænd; ənd]['ʌndə(r)]

And	if	we	look	more	closely	we	find	outside	these	institutions	,	and	under
和	如果	我们	看	更多的	密切	我们	寻找	外部	这些	机构	,	和	在下面

[nəʊ] [rɪ'streɪnt] ,

no	restraint	,
不	克制	,

如果我们仔细观察，就会发现这些机构之外，而且不受任何约束，

[ə; eɪ] [stɪl] ['vɑːstə(r)] ['ɑːmi] [ɒv; əv]['hjuːmən] [ʃɑːks] , [huː] [preɪ] ['fɪzɪkli] [ænd; ənd] ['mentəli] [ə'pɒn]

a	still	vaster	army	of	human	sharks	,	who	prey	physically	and	mentally	upon
一个	仍然	更广阔	军队	的	人类	鲨鱼	,	WHO	猎物	身体	和	精神上	之上

[sə'saɪəti] ,

society	,
社会	,

还有一支更加庞大的人类鲨鱼大军，他们在身心两方面掠夺社会。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][ə'pɒn][ðə; ðiː] [ɪn'dʌstriəs] [kə'mjuːnəti] .

and	are	a	burden	upon	the	industrious	community	.
和	是	一个	负担	之上	这	勤劳	社区	.

并且给勤劳的社会带来了负担。

[ðə; ðiː]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['juːsləs] [-]

The	greater	number	of	these	useless	[	41	]
这	更大的	数字	的	这些	无用	[	-	]

这些无用的东西数量较多[41]

[pests] [əʊ] [ðeə(r)] [fɔːlts] [tuː; tə][æn; ən][hə'redə'terəli] [dɪ'fektɪv] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðiː]

pests	owe	their	faults	to	an	hereditarily	defective	constitution	of	the
害虫	欠	他们的	故障	到	一个	遗传	有缺陷的	宪法	的	这

[ˌprəʊtə'plæzmɪk][dʒɜːrmz] [wɪtʃ] [brɔːt] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['biːɪŋ] ;

protoplasmic	germs	which	brought	them	into	being	;
原生质	细菌	哪个	带来	他们	进入	存在	;

害虫的缺陷源于构成它们的原生质芽体遗传缺陷；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['reɪʃ(ə)l] ['eθɪks] [dɪ'mɑ:ndz] ['ræʃ(ə)nəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɪn]
and **therefore** **a** **sound** **system** **of** **racial** **ethics** **demands** **rational** **selection** **in**
和 所以 一个 声音 系统 的 种族 伦理 需求 合理的 选择 在
['bri:dɪŋ] .
breeding **.**
选育 .

因此，健全的种族伦理体系要求在育种过程中进行理性选择。

['i:kwəli] [dɪ'strʌktɪv] , [haʊ'evə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ɪk'stɜ:n(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd]['hæbɪts][ɒv; əv][laɪf] , [sʌtʃ]
Equally **destructive** **,** **however** **,** **are** **external** **conditions** **and** **habits** **of** **life** **,** **such**
同样地 破坏性的 , 然而 , 是 外部的 状况 和 习惯 的 生活 , 这样的
[æz; əz][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv]['ælkəhɒl] ,
as **the** **use** **of** **alcohol** **,**
作为 这 使用 的 酒精 ,

然而，同样具有破坏性的还有外部环境和生活习惯，例如饮酒。

[rɪ'zʌltɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [du:; də][ɪn][pə'ræləsɪs][ɒv; əv] ['enədʒi] , [kən'fju:ʒn] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,
resulting **as** **they** **do** **in** **paralysis** **of** **energy** **,** **confusion** **of** **the** **mind** **,**
结果 作为 他们 做 在 麻痹 的 活力 , 困惑 的 这 头脑 ,

它们会导致精力瘫痪、思维混乱。

[ænd; ənd] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [selz] (-) .
and **degeneration** **of** **the** **cells** **(** **blastophthory** **)** **.**
和 退化 的 这 细胞 (-) .

细胞退化（胚泡畸形）。

[ðə; ði][lɪ'biːdəʊ][ˌsɛks'juːəlɪs] ,
The **libido** **sexualis** **,**
这 性欲 性 ,

性欲

[ɔ:(r)]['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)][ɪn][mæn'kaɪnd][ɪz] ['ɪnfɪnətli] [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ɪz] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
or **sexual** **desire** **in** **mankind** **is** **infinitely** **stronger** **than** **is** **necessary** **for** **the**
或者 性 欲望 在 人类 是 无限地 更强 比 是 必要的 为了 这
[ˌri:prə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] .
reproduction **of** **the** **race** **.**
生殖 的 这 种族 .

或者说，人类的性欲远远超过了种族繁衍所必需的程度。

[mæn][hæz; həz][nəʊ] ['bri:dɪŋ] ['si:z(ə)n] ; [hi:; hi][ɪz]['ɔ:lweɪz] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)]['sekʃuəl] ['ɪntəkɔ:s] .
Man **has** **no** **breeding** **season** **;** **he** **is** **always** **ready** **for** **sexual** **intercourse** **.**
男人 有 不 选育 季节 ; 他 是 总是 准备好 为了 性 交往 .

男人没有繁殖季节；他随时都准备好进行性交。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ægrɪgət] ['əʊnli] ['slaɪtli] [ik'si:d] [ðæt] [ɒv; əv]
Although **the** **number** **of** **women** **in** **the** **aggregate** **only** **slightly** **exceeds** **that** **of**
虽然 这 数字 的 女性 在 这 总计的 仅有的 轻微地 超过 那 的
[men] ,
men **,**
男人 ,

虽然女性总人数仅略微超过男性，

[ðə; ði] [meɪl] [hæz; həz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][æn; ən] [ɪn'stɪŋktɪv] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tu:; tə] [pə'lɪgəmi] .
the **male** **has** **usually** **an** **instinctive** **inclination** **to** **polygamy** **.**
这 男性 有 通常 一个 本能 倾角 到 一夫多妻制 .

男性通常有实行一夫多妻制的本能倾向。

['luːθə(r)] ['ækjərətli] ['estɪmeɪtɪd] [ðə; ði]['nɔːm(ə)l][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv][ə; eɪ] ['helθi] [mæn][ɪn][ðə; ði]

Luther	**accurately**	**estimated**	**the**	**normal**	**requirements**	**of**	**a**	**healthy**	**man**	**in**	**the**
路德	准确	估计的	这	普通的	要求	的	一个	健康	男人	在	这

[praɪm][ɒv; əv][laɪf][æt; ət][ɒn][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [tuː] [tuː; tə] [θriː] ['sekʃuəl] [kə'nekʃ(ə)nz] [ɪn] [iːtʃ] [wiːk] ;

prime	**of**	**life**	**at**	**on**	**the**	**average**	**two**	**to**	**three**	**sexual**	**connections**	**in**	**each**	**week**	**;**
主要的	的	生活	在	在	这	平均的	二	到	三	性	连接	在	每个	星期	;

路德准确地估计了一个正值壮年的健康男性的正常性需求，平均每周两到三次性交;

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [ɪz][fɑː(r)] [-]

and	**yet**	**this**	**is**	**far**	**[**	**42**	**]**
和	然而	这	是	远的	[	-	]

然而，这还远远不够[42]

[ɪn] [ɪk'ses] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌprəʊkri'eɪʃn] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn][ə; eɪ]

in	**excess**	**of**	**what**	**is**	**necessary**	**for**	**the**	**procreation**	**of**	**children**	**in**	**a**
在	过量的	的	什么	是	必要的	为了	这	生殖	的	孩子们	在	一个

[mə'nɒgəməs] ['mærɪdʒ] .

monogamous	**marriage**	**.**
一夫一妻制	婚姻	.

超过了一夫一妻制婚姻中生育子女所必需的数量。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,

It	**is**	**,**	**moreover**	**,**
它	是	,	而且	,

而且，

[wel] [nəʊn] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən]['iːv(ə)n] [kən'sɪdərəbli] [ɪk'siːd] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['nʌmbə(r)] [wɪ'ðaʊt]

well	**known**	**that**	**a**	**man**	**can**	**even**	**considerably**	**exceed**	**the**	**above**	**number**	**without**
出色地	已知	那	一个	男人	能	甚至	相当	超过	这	多于	数字	没有

['ɪndʒəri][tuː; tə][hɪz; ɪz] [helθ] ,

injury	**to**	**his**	**health**	**,**
受伤	到	他的	健康	,

众所周知，即使男性摄入的酒精量远远超过上述数字，也不会对健康造成损害。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

性伦理(Sexual ethics)
第2/2页

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪmɪn] [hu:z] [ni:dz] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktʃuəli] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən]
and **there** **are** **women** **whose** **needs** **in** **this** **respect** **are** **actually** **greater** **than**
和 那里 是 女性 谁 需求 在 这 尊重 是 实际上 更大的 比
[ðəʊz] [ɒv; əv][men] .
those **of** **men** **.**
那些 的 男人 .

而有些女性在这方面的需求实际上比男性更大。

[ˌaɪ 'ti:] ['ðeəfɔ:(r)] [f'ɒləʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['waɪdspred] [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [ɪk'saɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)]
It **therefore** **follows** **that** **the** **widespread** **artificial** **excitement** **of** **the** **sexual** **desire**
它 所以 跟随 那 这 广泛 人造的 激动 的 这 性 欲望
[frɒm; frəm] ['moʊtɪvz] [ɒv; əv] [ˌsenʃu'ælәti] [ɪz]['hɑ:mf(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [bəuθ][ɒv; əv] ['eθɪks]
from **motives** **of** **sensuality** **is** **harmful** **from** **the** **standpoint** **both** **of** **ethics**
从 动机 的 感官享受 是 有害 从 这 立场 两个都 的 伦理
[ænd; ənd][ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l] ['haɪdʒi:n] .
and **of** **social** **hygiene** **.**
和 的 社会的 卫生 .

因此，从道德和社会卫生的角度来看，出于感官欲望而广泛人为地激发性欲是有害的。

[wi:; wi] ['kænɒt] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] , [bi:; bi][held][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['ɪnstɪŋkt] [ɪn'herɪtɪd]
We **cannot** **,** **it** **is** **true** **,** **be** **held** **responsible** **for** **a** **natural** **instinct** **inherited**
我们 不能 , 它 是 真的 , 是 握住 负责任的 为了 一个 自然的 本能 遗传
[frɒm; frəm]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
from **our** **ancestors** **.**
从 我们的 祖先 .

诚然，我们不能为从祖先那里继承来的自然本能负责。

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst] [si:k] [tu:; tə][səb'dju:] [ðɪs] ['ɪnstɪŋkt][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
But **we** **must** **seek** **to** **subdue** **this** **instinct** **as** **far** **as** **possible** **,**
但 我们 必须 寻找 到 征服 这 本能 作为 远的 作为 可能的 ,

但我们必须尽可能地抑制这种本能。

[nɒt][tu:; tə] [ɪk'saɪt] [ænd; ənd] ['stɪmjuleɪt] [ˌaɪ 'ti:][baɪ][ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [mi:nz] .
not **to** **excite** **and** **stimulate** **it** **by** **artificial** **means** **.**
不是 到 激发 和 刺激 它 经过 人造的 方法 .

不要用人为手段激发和刺激它。

[ɔ:l'redi] [ðeə(r)][ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] ['pɜ:pəsləs] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] ,
Already **there** **is** **more** **than** **enough** **purposeless** **,** **and** **therefore** **ethically** **indifferent** **,**
已经 那里 是 更多的 比 足够的 无目的 , 和 所以 合乎道德地 冷漠 ,
['sekʃuəl] ['ɪntəkɔ:s] .
sexual **intercourse** **.**
性 交往 .

已经存在太多毫无目的、因而也缺乏道德考量的性行为。

[ænd; ənd] [jet] ['tɔlstɔi] [ɪz] [rɒŋ] [ɪn] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə] [fə'bɪd] [ðɪs] .
And **yet** **Tolstoy** **is** **wrong** **in** **wishing** **to** **forbid** **this** **.**
和 然而 托尔斯泰 是 错误的 在 祝 到 禁止 这 .

然而，托尔斯泰想要禁止这种行为是错误的。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nəʊ]['æktʃuəl][hɑːm] [wiː; wi][mʌst; məst] ['tɒləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði][mɔː(r)][səʊ]

As	long	as	it	does	no	actual	harm	we	must	tolerate	it	,	the	more	so
作为	长的	作为	它	做	不	实际的	伤害	我们	必须	容忍	它	,	这	更多的	所以

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [-]

because	[	43	]
因为	[	-	]

只要它没有造成实际的伤害，我们就必须容忍它，尤其因为[43]

[ðə; ði] ['hæpinəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪəflnəs] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['leɪbə(r)]

the	happiness	of	the	individual	and	the	cheerfulness	with	which	he	labours
这	幸福	的	这	个人	和	这	愉悦	和	哪个	他	劳动

[ɑː(r); ə(r)][səʊ]['ɒf(ə)n] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn][ðə; ði]['nɔːm(ə)l][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnstɪŋkt] .

are	so	often	dependent	upon	the	normal	satisfaction	of	his	instincts	.
是	所以	经常	依赖	之上	这	普通的	满意	的	他的	本能	.

个人的幸福和工作时的快乐往往取决于其本能的正常满足。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts]['ɪndəˌkeɪtɪd] [ə'bʌv] , [ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt] ,

Within	the	limits	indicated	above	,	the	gratification	of	the	sexual	instinct	,
之内	这	限制	表明的	多于	,	这	满足感	的	这	性	本能	,

在上述限制范围内，性本能的满足，

['weðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][mæn][ɔː(r)] ['wʊmən] , [ɪz][ɪn][ɪt'self] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] ,

whether	in	the	case	of	man	or	woman	,	is	in	itself	ethically	indifferent	,
无论	在	这	案件	的	男人	或者	女士	,	是	在	本身	合乎道德地	冷漠	,

无论对象是男性还是女性，其本身在伦理上是无关紧要的。

[prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði] [ˌprəʊkri'eɪʃn] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] .

provided	it	does	not	result	in	the	procreation	of	children	.
假如	它	做	不是	结果	在	这	生殖	的	孩子们	.

只要不导致生育子女。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [delt] [wɪð] [ðə; ði]['eθɪk(ə)l]['vælјuː][ɒv; əv] [ˌprəʊkri'eɪʃn] ,

We	have	already	dealt	with	the	ethical	value	of	procreation	,
我们	有	已经	已处理	和	这	伦理道德	价值	的	生殖	,

我们已经讨论过生育的伦理价值了。

[wɪtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɪk'spektɪd] .

which	depends	upon	the	nature	of	the	results	expected	.
哪个	取决于	之上	这	自然	的	这	结果	预期的	.

这取决于预期结果的性质。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [bəʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][dɪ'kleə(r)] [ðæt] ['evri] ['sekʃuəl] [kə'nekʃn]

And	we	are	therefore	bold	enough	to	declare	that	every	sexual	connection
和	我们	是	所以	大胆的	足够的	到	宣布	那	每一个	性	联系

[wɪtʃ] [dʌz] [nɒt]['ɪndʒə(r)]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [p'ɜːsənz] [huː] [teɪk] [pɑːt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

which	does	not	injure	either	of	the	two	persons	who	take	part	in	it	,
哪个	做	不是	损伤	任何一个	的	这	二	人	WHO	拿	部分	在	它	,

因此，我们大胆宣称，任何不伤害参与其中的两个人的性关系，

[ɔː(r)] ['eni] [θɜːd] ['pɜːs(ə)n] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,

or	any	third	person	,	and	which	,	moreover	,
或者	任何	第三	人	,	和	哪个	,	而且	,

或任何第三方，而且，

[kæn; kən][duː; də][nəʊ]['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'dʒendə] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

can	do	no	injury	to	the	child	which	may	be	engendered	by	it	,
能	做	不	受伤	到	这	孩子	哪个	可能	是	产生的	经过	它	,

不会对儿童造成任何伤害，即使由此产生伤害。

[ɪz][ɪn][ɪt'self] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] , [ænd; ənd] ['kænɒt] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi] [ɪ'mɒrəl] .

is	in	itself	ethically	indifferent	,	and	cannot	therefore	be	immoral	.
是	在	本身	合乎道德地	冷漠	,	和	不能	所以	是	不道德	.

就其本身而言，在道德上是中立的，因此不可能是不道德的。

[wi:; wi][hæv; həv] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪm'pəʊzd] [kən'sɪdərəb(ə)l][ˌmɑ:dəfə'keɪʃənz][ɪn] [ðɪs] ['sentəns] ,

We	have	certainly	imposed	considerable	modifications	in	this	sentence	,
我们	有	当然	强加	大量	修改	在	这	句子	,

我们确实对这句话做了相当大的修改，

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pɜ:fɪktli] ['nɔ:m(ə)l]['sekʃuəl] [kə'nekʃn] [tu:; tə][du:; də]

for	it	is	possible	for	a	perfectly	normal	sexual	connection	to	do
为了	它	是	可能的	为了	一个	完美	普通的	性	联系	到	做

[ˌʌn'təʊld]['ɪndʒəri] ,

untold	injury	,
不明	受伤	,

因为即使是完全正常的性关系，也可能造成难以估量的伤害。

[ɪ'speʃəli] [tu:; tə][ðə; ði]['wʊmən][ænd; ənd][ðə; ði][tʃaɪld][ʃi:; ʃi] [beəz] ; [səʊ][ðæt] [-]

especially	to	the	woman	and	the	child	she	bears	;	so	that	[	44	]
尤其	到	这	女士	和	这	孩子	她	熊	;	所以	那	[	-	]

尤其对妇女和她所生的孩子；以便[44]

[æn; ən][ækt] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] ['θɪəri] [nɒt] [ɪ'mɒrəl] [meɪ] [bɪ'kʌm] [səʊ][ɪn] ['præktɪs] ,

an	act	which	is	in	theory	not	immoral	may	become	so	in	practice	,
一个	行为	哪个	是	在	理论	不是	不道德	可能	变得	所以	在	实践	,

理论上并不违背道德的行为，在实践中可能变成违背道德的行为。

[ɔ:(r)] [meɪ] [gɪv] [raɪz][tu:; tə] [greɪv] ['mɒrəl] ['kɒnflɪkts] .

or	may	give	rise	to	grave	moral	conflicts	.
或者	可能	给	上升	到	严重	道德	冲突	.

或者可能引发严重的道德冲突。

[ðɪs] ['ɒf(ə)n] ['hæpənz] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['predʒədɪsɪz] ,

This	often	happens	at	the	present	time	as	the	result	of	our	prejudices	,
这	经常	发生	在	这	展示	时间	作为	这	结果	的	我们的	偏见	,

这种情况在当今经常发生，这是我们偏见的结果。

[ɪ'stæblɪʃt] ['kʌstəmz] , [ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] [lɔ:z] .

established	customs	,	and	unjust	laws	.
已确立的	海关	,	和	不公正	法律	.

既定的习俗和不公正的法律。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ɒv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] [ðə; ði][aɪ'di:əl] ['mærɪdʒ] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ]

From	the	standpoint	of	sexual	ethics	the	ideal	marriage	is	undoubtedly	a
从	这	立场	的	性	伦理	这	理想的	婚姻	是	无疑	一个

[mə'nɒgəməs] ['ju:niən] ,

monogamous	union	,
一夫一妻制	联盟	,

从性伦理的角度来看，理想的婚姻无疑是一夫一妻制的结合。

['restɪŋ] [ə'pɒn]['mju:tʃuəl][ænd; ənd] [ɪn'djʊərɪŋ] [ə'fekʃn] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] , [ænd; ənd] ['kɔnsə,meit]

resting	upon	mutual	and	enduring	affection	and	loyalty	,	and	consummated
休息	之上	相互的	和	持久	感情	和	忠诚	,	和	完成

[baɪ][ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['tʃɪldrən] ;

by	the	birth	of	several	children	;
经过	这	出生	的	一些	孩子们	;

建立在相互深厚、持久的爱慕和忠诚之上，并育有数个子女；

[ə; eɪ]['ju:niən][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [meɪ] [bi:; bi][frɒm; frəm][sɪks][tu:; tə] [twelv] [j'iəz] ['əʊldə]

a	union	in	which	the	husband	may	be	from	six	to	twelve	years	older
一个	联盟	在	哪个	这	丈夫	可能	是	从	六	到	十二	年	老

[ðæn; ðən][ðə; ði][waɪf] ,

than	the	wife	,
比	这	妻子	,

丈夫比妻子年长六至十二岁的婚姻关系。

[ænd; ənd][bəuθ][mʌst; məst][biː; bi][rəʊˈbʌst][ɪn][maɪnd][ænd; ənd]['bɒdi] .

and	both	must	be	robust	in	mind	and	body	.
和	两个都	必须	是	强壮的	在	头脑	和	身体	.

两人都必须身心强健。

[ðɪs] [aɪˈdiːəl] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪz][nɒt][æz; əz][reə(r)][æz; əz]['aʊə(r)]['mɒd(ə)n] ['pesɪmɪsts] [wʊd]

This	ideal	state	of	things	is	not	as	rare	as	our	modern	pessimists	would
这	理想的	状态	的	事物	是	不是	作为	稀有的	作为	我们的	现代的	悲观主义者	会

[hæv; həv][juː ˈes] [bɪˈliːv] ,

have	us	believe	,
有	我们	相信	,

这种理想状态并不像我们现代的悲观主义者认为的那样罕见。

[bʌt; bət]['naɪðə(r)][ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈspeʃəli] ['kɒmən] .

but	neither	is	it	especially	common	.
但	两者都不	是	它	尤其	常见的	.

但这两种情况都不算特别常见。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ɪf] [ðɪs] ['mærɪdʒ] [ɪz][tuː; tə] [riːtʃ] [ðæt] [pəˈfekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ænd; ənd]

Moreover	,	if	this	marriage	is	to	reach	that	perfection	which	it	can	and
而且	,	如果	这	婚姻	是	到	抵达	那	完美	哪个	它	能	和

[mʌst; məst] [əˈteɪn] ,

must	attain	,
必须	达到	,

此外，如果这段婚姻要达到它能够也必须达到的完美境界，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kəmˈpliːtli] [friː] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

it	must	be	completely	free	,	that	is	to	say	,
它	必须	是	完全地	自由的	,	那	是	到	说	,

它必须是完全免费的，也就是说，

[bəuθ] ['pɑːtiz] [mʌst; məst][biː; bi] ['æbsəluːtli] ['iːkwəl][brˈfɔː(r)][ðə; ði] [lɔː] ,

both	parties	must	be	absolutely	equal	before	the	law	,
两个都	各方	必须	是	绝对地	平等的	前	这	法律	,

双方在法律面前必须绝对平等。

[ænd; ənd][nəʊ][ɪkˈstɜːn(ə)l] [kəmˈpʌlʃn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['kɒmən] [ˌɑːblɪˈgeɪʃnz] [təˈwɔːdz]

and	no	external	compulsion	other	than	that	of	common	obligations	towards
和	不	外部的	强迫症	其他	比	那	的	常见的	义务	向

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][baɪnd][ðem; ðəm][tuː; tə][wʌn][əˈnʌðə(r)] .

the	children	must	bind	them	to	one	another	.
这	孩子们	必须	绑定	他们	到	一	其他	.

除了对子女的共同义务外，不应有任何其他外在的强迫因素将他们联系在一起。

[tuː; tə] [ðɪs] [-]

To	this	[	45	]
到	这	[	-	]

对此[45]

[end][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˌsepəˈreɪʃn] [ɒv; əv] ['prɒpəti] ,

end	a	complete	separation	of	property	,
结尾	一个	完全的	分离	的	财产	,

彻底结束财产分离，

[ænd; ənd][ə; eɪ][dʒʌst][ænd; ənd]['prɒpə(r)] [ˌvæljuˈeɪʃn] [ɒv; əv] ['evri] ['sɜːvɪs] [pəˈfɔːmd] [baɪ][ðə; ði][waɪf]

and	a	just	and	proper	valuation	of	every	service	performed	by	the	wife
和	一个	只是	和	恰当的	估值	的	每一个	服务	执行	经过	这	妻子

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .

as	well	as	the	husband	are	of	the	first	importance	.
作为	出色地	作为	这	丈夫	是	的	这	第一的	重要性	.

对妻子和丈夫所做的每一项服务进行公正合理的评价是头等大事。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'fɔːsed] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][baɪ][nəʊ] [miːnz] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [ðæt] ['evri] ['pɜːs(ə)n][ɪz]

From	the	aforesaid	it	must	by	no	means	be	inferred	that	every	person	is
从	这	上述	它	必须	经过	不	方法	是	推断	那	每一个	人	是

[tuː; tə] [jiːld] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['sekʃuəl] [dɪ'zaɪr] .

to	yield	without	restraint	to	his	sexual	desires	.
到	屈服	没有	克制	到	他的	性	欲望	.

由此绝不能推断每个人都应该毫无节制地屈服于自己的性欲。

[ʌn'fɔːtʃənətli] [ðɪs] [ˌfʌndə'mentəli] [fɔːls] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [friː] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [friː] [lʌv] [ɪz]

Unfortunately	this	fundamentally	false	conception	of	free	marriage	and	free	love	is
很遗憾	这	从根本上	错误的	概念	的	自由的	婚姻	和	自由的	爱	是

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ['waɪdspred] ,

at	the	present	time	widespread	,
在	这	展示	时间	广泛	,

不幸的是，这种关于自由婚姻和自由恋爱的根本性错误观念目前非常普遍。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [tuː] ['vɪgərəsli] ['kɒmbæt] .

and	it	cannot	be	too	vigorously	combated	.
和	它	不能	是	也	大力	对抗	.

必须坚决予以打击。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [tuː] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] [ɪn][ðə; ði]['sekʃuəl][ækt] ,

In	the	first	place	,	two	persons	are	concerned	in	the	sexual	act	,
在	这	第一的	地方	,	二	人	是	担心的	在	这	性	行为	,

首先，性行为涉及两个人，

[ænd; ənd] ['eni] ['eksəsaɪz][ɒv; əv] [kən'streɪnt] [baɪ][wʌn][ə'pɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] [ɪ'mɒrəl] [ænd; ənd]['iːv(ə)n]

and	any	exercise	of	constraint	by	one	upon	the	other	is	immoral	and	even
和	任何	锻炼	的	约束	经过	一	之上	这	其他	是	不道德	和	甚至

['krɪmɪn(ə)l] .

criminal	.
刑事	.

任何一方对另一方施加约束的行为都是不道德的，甚至是犯罪的。

[ðə; ði] [seɪm] [həʊldz] [truː] [ɒv; əv] ['evri] [sɪ'dʌkʃn] .

The	same	holds	true	of	every	seduction	.
这	相同的	持有	真的	的	每一个	诱惑	.

同样的道理也适用于所有诱惑行为。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [haɪɪst] ['friːdəm] [ɒv; əv][mæn][laɪz][ɪn][hɪz; ɪz]['mɑːstəri][ɒv; əv][self] .

Moreover	,	the	highest	freedom	of	man	lies	in	his	mastery	of	self	.
而且	,	这	最高	自由	的	男人	谎言	在	他的	精通	的	自己	.

此外，人类最高的自由在于他能够掌控自己。

[ðə; ði]['əʊnli][mæn] [huː] [ɪz]['truːli] [friː] [ɪz][ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'trəʊl][hɪz; ɪz]['ləʊə(r)]

The	only	man	who	is	truly	free	is	the	man	who	is	able	to	control	his	lower
这	仅有的	男人	WHO	是	真的	自由的	是	这	男人	WHO	是	有能力的	到	控制	他的	降低

['ɪnstɪŋkt] .

instincts	.
本能	.

只有能够控制自己低级本能的人，才是真正自由的。

[ðə; ði] [kəm'pʌlʃn] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] ['eksəd] [ɪn][ə; eɪ]['mjuːtʃuəli] ['hæpi] [seks] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp]

The	compulsion	which	must	be	exercised	in	a	mutually	happy	sex	relationship
这	强迫症	哪个	必须	是	锻炼	在	一个	相互	快乐的	性别	关系

[kən'fɔːməbl] [tuː; tə]['eθɪk(ə)l]['prɪnsəp(ə)l][mʌst; məst] ,

conformable	to	ethical	principle	must	,
符合	到	伦理道德	原则	必须	,

在符合伦理原则的、双方都感到愉悦的性关系中，必须行使的强迫行为是：

[haʊ'evə(r)] , [bi:; bi][nəʊ][ɪk'stɜ:n(ə)l]['li:g(ə)l] [kəm'pʌlʃn] , [bʌt; bət][æn; ən] ['ɪnwəd] [self] - [rɪ'preʃ(ə)n] .

however	,	be	no	external	legal	compulsion	,	but	an	inward	self	-	repression	.
然而	,	是	不	外部的	合法的	强迫症	,	但	一个	向内	自己	-	抑制	.

然而，这并非出于外部的法律强制，而是出于内心的自我压抑。

[fɪ'deləti] [ɪn] ['mærɪdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['mju:tʃuəl] [trʌst] [-]

Fidelity	in	marriage	must	be	a	matter	of	mutual	trust	[	46	]
富达	在	婚姻	必须	是	一个	事情	的	相互的	相信	[	-	]

婚姻中的忠诚必须是相互信任的问题[46]

[ænd; ənd] [jet] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .

and	yet	a	matter	of	honour	.
和	然而	一个	事情	的	荣誉	.

但这关乎荣誉。

[ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:z] ['kænɒt] [kəm'pel] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][hæv; həv]['nevə(r)] [bi:n] ['eɪb(ə)l]

The	State	and	the	laws	cannot	compel	it	,	and	have	never	been	able
这	状态	和	这	法律	不能	迫使	它	,	和	有	绝不	到过	有能力的

[tu:; tə][du:; də][səʊ] ;

to	do	so	;
到	做	所以	;

国家和法律都无法强迫它这样做，也从来没有能够强迫它这样做；

[ɪk'stɜ:n(ə)l] [kən'streɪnt] [bi'get] ['əʊnli] [hɪ'pɒkrəsi] , [straɪf] , [ænd; ənd] ['tretʃəri] .

external	constraint	begets	only	hypocrisy	,	strife	,	and	treachery	.
外部的	约束	产生	仅有的	虚伪	,	冲突	,	和	背信弃义	.

外部约束只会滋生虚伪、纷争和背叛。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:] [mʌst; məst] , [æz; əz][taɪm] [gəʊz] [ɒn] ,

On	the	other	hand	the	State	and	the	law	must	,	as	time	goes	on	,
在	这	其他	手	这	状态	和	这	法律	必须	,	作为	时间	去	在	,

另一方面，随着时间的推移，国家和法律必须.....

[bɪ'kʌm] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][ə'dæptɪd][tu:; tə][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['helpləs] ['ɒfsprɪŋ]

become	more	and	more	adapted	to	the	protection	of	the	helpless	offspring
变得	更多的	和	更多的	改编	到	这	保护	的	这	无助	后代

[ɒv; əv][seks][j'u:nɪənz] .

of	sex	unions	.
的	性别	工会	.

越来越适应保护性结合所生的无助后代。

[bəuθ]['peərənts] , [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [tu:; tə][ðeə(r)] ['fɪtnəs] [ænd; ənd][ə'bɪlətɪ] ,

Both	parents	,	in	proportion	to	their	fitness	and	ability	,
两个都	父母	,	在	部分	到	他们的	健康	和	能力	,

父母双方，按其体能和能力比例

[mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .

must	be	made	responsible	for	the	support	of	their	children	.
必须	是	制成	负责任的	为了	这	支持	的	他们的	孩子们	.

必须承担起抚养子女的责任。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [dɪ'gri:] [ɪ'mɒrəl] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [lɪ'dʒɪtɪmət]

It	is	in	the	highest	degree	immoral	to	make	a	distinction	between	legitimate
它	是	在	这	最高	程度	不道德	到	制作	一个	区别	之间	合法的

[ænd; ənd] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] ['tʃɪldrən] ,

and	illegitimate	children	,
和	私生子	孩子们	,

区分婚生子女和非婚生子女是极其不道德的。

[ænd; ənd][səʊ][tuː; tə][ɪkˈspəʊz][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðeə(r)] ['mʌðəz] [tuː; tə]['pʌblɪk] [dɪsˈgreɪs] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz]

and	so	to	expose	them	and	their	mothers	to	public	disgrace	because
和	所以	到	暴露	他们	和	他们的	母亲们	到	民众	耻辱	因为

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fʊlˈfɪlmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['fʌŋkʃ(ə)n] .

of	the	fulfilment	of	a	natural	function	.
的	这	履行	的	一个	自然的	功能	.

因此，仅仅因为履行了自然功能，就让她们和她们的母亲蒙受公众耻辱。

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɒt] ['sensləs] , [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['stændpɔɪnt][bəuθ][ɒv; əv]['eθɪks][ænd; ənd][ɒv; əv] [lɔː] ,

Is	it	not	senseless	,	from	the	standpoint	both	of	ethics	and	of	law	,
是	它	不是	无意义的	,	从	这	立场	两个都	的	伦理	和	的	法律	,

从伦理和法律的角度来看，这难道不是毫无道理的吗?

[tuː; tə][dɪˈkleə(r)][ðə; ðɪ] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ,

to	declare	the	existence	of	a	child	,	and	therefore	of	a	human	being	,
到	宣布	这	存在	的	一个	孩子	,	和	所以	的	一个	人类	存在	,

宣告儿童的存在，从而宣告其为人。

[tuː; tə][biː; bi]['liːg(ə)l][ɔː(r)][ɪˈliːg(ə)l] , [ɔː(r)][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] “ ['nætʃ(ə)rəl] ['tʃɪldrən] ,

to	be	legal	or	illegal	,	or	to	speak	of	“	natural	children	,
到	是	合法的	或者	非法的	,	或者	到	说话	的	“	自然的	孩子们	,

是否合法或非法，或者谈论“非婚生子女”，

” [æz; əz] [ɪf] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈnætʃrəl] !

”	as	if	the	others	were	unnatural	!
”	作为	如果	这	其他的	是	不自然	!

仿佛其他人都是不自然的!

[ɪn] [wɒt] [ˌbjʊərəˈkrætɪk] [breɪn][kæn; kən] [sʌtʃ] [æn; ən][aɪˈdɪə][hæv; həv][fɜːst][əˈrɪz(ə)n] ?

In	what	bureaucratic	brain	can	such	an	idea	have	first	arisen	?
在	什么	官僚主义	脑	能	这样的	一个	主意	有	第一的	出现	?

这种想法究竟出自哪个官僚之手?

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɑːbərəs] [kəʊd][ɒv; əv]['mɒrəlz] , [beɪst] [əˈpɒn][ðə; ðɪ]

It	is	only	a	remnant	of	a	barbarous	code	of	morals	,	based	upon	the
它	是	仅有的	一个	剩	的	一个	野蛮	代码	的	德	,	基于	之上	这

['grəʊsɪst] ['predʒədɪs] . [-]

grossest	prejudice	.	[	47	]
最恶心的	偏见	.	[	-	]

它只是基于最恶劣的偏见而形成的野蛮道德准则的残余。[47]

[ænˈtɪkwəti] , [əˈlæs] , ['dʒʌstɪfaɪz] ['evriθɪŋ] — ['iːv(ə)n][kraɪm] !

Antiquity	,	alas	,	justifies	everything	—	even	crime	!
古代	,	唉	,	证明其合理性	一切	—	甚至	犯罪	!

唉，古代似乎可以为一切辩护——甚至包括犯罪!

['evri] ['wʊmən] [huː] [ɪz] ['helθi] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][praʊd][ɒv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ]['mʌðə(r)]

Every	woman	who	is	healthy	and	strong	should	be	proud	of	becoming	a	mother
每一个	女士	WHO	是	健康	和	强的	应该	是	自豪的	的	成为	一个	母亲

.

:

.

每一位健康强壮的女性都应该为成为母亲而感到自豪。

[ɪf] ['sekʃuəl] ['ɪntəkɔːs] [wɜː(r); wə(r)]['fræŋkli][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] ['triːtɪd] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

If	sexual	intercourse	were	frankly	and	naturally	treated	as	one	of	the
如果	性	交往	是	坦率地说	和	自然	治疗	作为	一	的	这

[məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ækts][ɪn]['hjuːmən][laɪf] ,

most	important	acts	in	human	life	,
最多	重要的	行为	在	人类	生活	,

如果将性交坦诚自然地视为人类生活中最重要的行为之一，

[ðə; ði] [pə'tɜːnəti] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] [wʊd] [biː; bi] ['iːzəli] [ˌæsə'teɪnəbl] .

the	paternity	of	the	child	would	be	easily	ascertainable	.
这	亲子鉴定	的	这	孩子	会	是	容易地	可确定的	.

孩子的父亲是谁很容易确定。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] [bɪ'fɔː(r)] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

A	woman	should	not	wait	until	the	birth	of	the	child	before	speaking	of	it	,
一个	女士	应该	不是	等待	直到	这	出生	的	这	孩子	前	请讲	的	它	,

女人不应该等到孩子出生后才谈论这件事。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd] ['prɒmptli] [meɪk] [ə; eɪ]['fɔːm(ə)l][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə][ɪts]['peərəntɪdʒ][tuː; tə][ðə; ði]

but	should	promptly	make	a	formal	declaration	as	to	its	parentage	to	the
但	应该	及时	制作	一个	正式的	宣言	作为	到	它是	亲子关系	到	这

[ˌredʒɪ'streɪ(r); 'redʒɪstrɑː(r)][ɒv; əv] [bɜːrθ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [bɪ'kʌmz] [ə'weə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

registrar	of	births	as	soon	as	she	becomes	aware	of	her
注册员	的	出生	作为	很快	作为	她	变成	意识到的	的	她

['pregnənsi] .

pregnancy	.
怀孕	.

但一旦发现自己怀孕，就应该立即向出生登记员正式申报孩子的父母身份。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] ['iːzəli] ['præktɪkəbl] [ɪf] [ɔːl][gˈɜːlz] [rɪ'siːvd] ['prɒpə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]

This	would	be	easily	practicable	if	all	girls	received	proper	instruction	regarding	the
这	会	是	容易地	切实可行的	如果全部	女孩们	已收到	恰当的	操作说明	关于	这	

[məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

most	important	function	of	their	lives	.
最多	重要的	功能	的	他们的	生活	.

如果所有女孩都能接受关于她们生命中最重要功能的正确指导，那么这很容易实现。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðɪs] , ['evriθɪŋ] [ɪz] [naʊ] [kən'siːld] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ,

Instead	of	this	,	everything	is	now	concealed	from	them	,
反而	的	这	,	一切	是	现在	暗	从	他们	,

相反，现在一切都对他们隐瞒了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ʌp][ɪn][grəʊs] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðeə(r)]['sekʃuəl]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd]

and	they	are	brought	up	in	gross	ignorance	of	their	sexual	nature	and
和	他们	是	带来	向上	在	总的	无知	的	他们的	性	自然	和

['djuːtiz] .

duties	.
职责	.

他们在成长过程中对自己的性本能和性责任一无所知。

[ɪf] ['evri] ['pregnənsi] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][wʌns] ['liːgəli] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

If	every	pregnancy	were	at	once	legally	recognised	in	this	way	,
如果	每一个	怀孕	是	在	一次	合法地	已确认	在	这	方式	,

如果所有怀孕都能立即以这种方式获得法律认可，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [lɔː] [wʊd] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [ɒv; əv][bəuθ]['peərənts] [-]

and	if	the	law	would	determine	the	responsibilities	of	both	parents	[	48	]
和	如果	这	法律	会	决定	这	职责	的	两个都	父母	[	-	]

如果法律将决定父母双方的责任[48]

[tə'wɔːdz] [ðeə(r)] ['ɒfsprɪŋ] , [ʌn'træmld] [baɪ] ['mærɪdʒ] [lɔːz] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ]

towards	their	offspring	,	untrammelled	by	marriage	laws	and	with	the	well	-	being
向	他们的	后代	,	奔放	经过	婚姻	法律	和	和	这	出色地	-	存在

[ɒv; əv][sə'saɪəti][æz; əz][ɪts]['əʊnli][eɪm] ,

of	society	as	its	only	aim	,
的	社会	作为	它是	仅有的	目的	,

对待子女，不受婚姻法的约束，以社会福祉为唯一目标，

[ðə; ði][məʊst] ['presɪŋ] [niːd] [ɒv; əv]['aʊə(r)][taɪm] , [frɒm; frəm][ðə; ði]['stændpɔɪnt][ɒv; əv]['sekʃuəl]['eθɪks] ,

the	most	pressing	need	of	our	time	,	from	the	standpoint	of	sexual	ethics	,
这	最多	紧迫	需要	的	我们的	时间	,	从	这	立场	的	性	伦理	,

[wʊd] [biː; bi]['sætɪsfaɪd] .

would	be	satisfied	.
会	是	使满意	.

从性伦理的角度来看，我们这个时代最紧迫的需求将得到满足。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [iˈkwɒlətɪ] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [ə'teɪnd] [baɪ]['neɪmɪŋ][ɔːl] ['tʃɪldrən]['ɑːftə(r)][ðə; ði]

A	complete	equality	can	only	be	attained	by	naming	all	children	after	the
一个	完全的	平等	能	仅有的	是	已达到	经过	命名	全部	孩子们	后	这

['mʌðə(r)] .

mother	.
母亲	.

只有让所有孩子都以母亲的名字命名，才能实现完全的平等。

[ðɪs] [ɪz] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['əʊnli]['ræʃ(ə)nəl][ænd; ənd][dʒʌst]['sɪstəm] .

This	is	,	moreover	,	the	only	rational	and	just	system	.
这	是	,	而且	,	这	仅有的	合理的	和	只是	系统	.

而且，这才是唯一理性公正的制度。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ðə; ði]['kʌstəm] [ə'mʌŋ] ['meni] ['prɪmətɪv] ['piːplz] .

It	was	formerly	the	custom	among	many	primitive	peoples	.
它	曾是	以前	这	风俗	之中	许多	原始	人民	.

这曾是许多原始民族的习俗。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [rɪ'fɔːrmz] , [haʊ'evə(r)] , [niːd] [ɪn]['eni] [wei] [dɪ'bɑː(r)][ðə; ði][fɔː'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

None	of	these	reforms	,	however	,	need	in	any	way	debar	the	formation	of
没有任何	的	这些	改革	,	然而	,	需要	在	任何	方式	禁止	这	形成	的

['vɒləntri] ['mærɪdʒ] ['kɒntrækts; kən'trækts] .

voluntary	marriage	contracts	.
自愿	婚姻	合同	.

然而，这些改革都不需要以任何方式禁止自愿缔结婚姻合同。

[sʌtʃ] ['kɒntrækts; kən'trækts][ɑː(r); ə(r)] , [ɪn'diːd] , [dɪ'stɪŋktli] [əd'vaɪzəb(ə)l] ,

Such	contracts	are	,	indeed	,	distinctly	advisable	,
这样的	合同	是	,	的确	,	明显地	建议	,

此类合同确实是明智之举。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɒləntri] [rɪ'zɒlv] [ɒv; əv] [tuː] ['piːp(ə)l][tuː; tə][rɪ'meɪn]['feɪθf(ə)l][tuː; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] ,

for	the	voluntary	resolve	of	two	people	to	remain	faithful	to	one	another	,
为了	这	自愿	解决	的	二	人们	到	保持	忠实	到	一	其他	,

指两个人自愿决定彼此忠诚，

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ə; eɪ] ['pɜːmənənt] [həʊm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] , [ɪz][æt; ət][wʌns][ðə; ði]

and	to	build	up	a	permanent	home	for	their	children	,	is	at	once	the
和	到	建造	向上	一个	永恒的	家	为了	他们的	孩子们	,	是	在	一次	这

[best] ,

best	,
最好的	,

为他们的孩子建立一个永久的家，这无疑是最好的。

[truːist] , [ænd; ənd][məʊst]['nætʃ(ə)rəl][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mærɪdʒ] .

truest	,	and	most	natural	foundation	of	marriage	.
最真实的	,	和	最多	自然的	基础	的	婚姻	.

婚姻最真实、最自然的基础。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn][kæn; kən] [fɔː'siː] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,

But	no	one	can	foresee	the	future	,
但	不	一	能	预见	这	未来	,

但没有人能够预知未来。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] ['sɪmp(ə)l] [fə'sɪlətiz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'vɔ:s] [mʌst; məst][bi:; bi][prə'vaɪdɪd][ɪn] [keɪs] [ˌaɪ 'ti:]

and	therefore	simple	facilities	for	divorce	must	be	provided	in	case	it
和	所以	简单的	设施	为了	离婚	必须	是	假如	在	案件	它

[bɪ'kʌmz] [ɪn'tɒlərəb(ə)l][ɔ:(r)][ˌɪnɪk'spi:diənt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [p'ɜ:sənz] [tu:; tə][lɪv; laɪv][tə'geðə(r)] ['eni]

becomes	intolerable	or	inexpedient	for	the	two	persons	to	live	together	any
变成	无法容忍	或者	不合适的	为了	这	二	人	到	居住	一起	任何

[lɒŋgə(r)] .

longer	.
更长	.

因此，必须提供简便的离婚程序，以防两人继续共同生活变得无法忍受或不合适。

[ə; eɪ] [dɪ'vɔ:s] [mʌst; məst] [teɪk] [-]

A	divorce	must	take	[	49	]
一个	离婚	必须	拿	[	-	]

离婚必须[49]

[pleɪs] [ɪf] [wʌn][ɔ:(r)][bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:tiz] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] .

place	if	one	or	both	of	the	parties	wish	for	it	.
地方	如果	一	或者	两个都	的	这	各方	希望	为了	它	.

如果一方或双方都同意，则可以在此举行。

[ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:] [mʌst; məst]['əʊnli][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][dɪ'mɑ:nd][ðə; ði]

The	State	and	the	Law	must	only	have	the	right	to	demand	the
这	状态	和	这	法律	必须	仅有的	有	这	正确的	到	要求	这

[fʊl'fɪlmənt] [baɪ][ðə; ði]['peərənts][ɒv; əv][ɔ:l] [ˌɑ:blɪ'geɪʃnz] [tə'wɔ:dz] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .

fulfilment	by	the	parents	of	all	obligations	towards	their	children	.
履行	经过	这	父母	的	全部	义务	向	他们的	孩子们	.

国家和法律只有权利要求父母履行对子女的一切义务。

['mærɪdʒ] ['kɒntrækts; kən'trækts][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fɪkst] ['pɪəriəd][ɑ:(r); ə(r)] ['ðeəfɔ:(r)] [æz; əz] [sʌtʃ] [nɒt]

Marriage	contracts	for	a	fixed	period	are	therefore	as	such	not
婚姻	合同	为了	一个	固定的	时期	是	所以	作为	这样的	不是

[ɪ'mɒrəl] .

immoral	.
不道德	.

因此，有固定期限的婚姻契约本身并不违背道德。

[sʌtʃ] [əg'ri:mənts] [hæv; həv]['i:v(ə)n] [bi:n] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ðə; ði] ['krɪstʃən] [fə'lɒsəfə(r)] [tʃɑ:lz]

Such	agreements	have	even	been	recommended	by	the	Christian	philosopher	Charles
这样的	协议	有	甚至	到过	受到推崇的	经过	这	基督教	哲学家	查尔斯
-	,									

Secrétan	,
-	,

基督教哲学家查尔斯·塞克雷坦甚至也推荐过此类协议。

[ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [ˌel'i:] [drɔɪt] [di:][lɑ:] [fem] .

in	his	book	Le	Droit	de	la	Femme	.
在	他的	书	乐	所有权	德	拉	女性	.

在他的著作《女性权利》（Le Droit de la Femme）中。

['steraɪl] ['mærɪdʒz] , [ɔ:(r)]['ʌðə(r)][seks] [rɪ'leɪʃən'ʃɪp] , [mʌst; məst][bi:; bi] [fri:] .

Sterile	marriages	,	or	other	sex	relationships	,	must	be	free	.
无菌	婚姻	,	或者	其他	性别	关系	,	必须	是	自由的	.

无子女婚姻或其他性关系必须是自由的。

[ðə; ði] [lɔ:] [hæz; həz][nəʊ] [kən'sɜ:n] [wɪð] [ðem; ðəm][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ɪn'vɒlv] ['ɪndʒəri]

The	law	has	no	concern	with	them	as	long	as	they	do	not	involve	injury
这	法律	有	不	忧虑	和	他们	作为	长的	作为	他们	做	不是	涉及	受伤

[tu:; tə] ['eni] [wʌnz] ['prɒpəti] ,

to	any	one's	property	,
到	任何	一个人的	财产	,

只要不涉及对任何人财产的损害，法律就不会干涉这些行为。

[helθ] , [ɔː(r)]['pɜːsən(ə)l] [wɪl] .

health	**,**	**or**	**personal**	**will**	**.**
健康	,	或者	个人的	将要	.

健康，或个人意愿。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ðəm'selvz] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] .

They	**are**	**in**	**themselves**	**ethically**	**indifferent**	**.**
他们	是	在	他们自己	合乎道德地	冷漠	.

它们本身在道德上是漠不关心的。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ɔːl]['sekʃuəl] ['ɪntəkɔːs] [wɪtʃ] [ɪz] [bɔːt] [ɔː(r)][səʊld] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['mærɪdʒ]

On	**the**	**other**	**hand**	**,**	**all**	**sexual**	**intercourse**	**which**	**is**	**bought**	**or**	**sold**	**,**	**such**	**as**	**marriage**
在	这	其他	手	,	全部	性	交往	哪个	是	买	或者	卖	,	这样的	作为	婚姻

[fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ,

for	**money**	**,**
为了	钱	,

另一方面，所有买卖的性行为，例如以金钱换取婚姻，

[ðə; ði] ['kiːpɪŋ] [ɒv; əv] [peɪd] ['mistrisiz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [ɪz]

the	**keeping**	**of**	**paid**	**mistresses**	**,**	**and**	**the**	**whole**	**system**	**of**	**prostitution**	**,**	**is**
这	保持	的	有薪酬的	情妇们	,	和	这	所有的	系统	的	卖淫	,	是

[ɪ'mɒrəl] ,

immoral	**,**
不道德	,

包养情妇以及整个卖淫制度都是不道德的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [lʌv] ,

because	**it**	**is**	**corrupting**	**and**	**devoid**	**of**	**love**	**,**
因为	它	是	腐败	和	缺乏	的	爱	,

因为它具有腐蚀性，而且缺乏爱。

[ænd; ənd] [ə'maʊnts] ['sɪmpli] [tuː; tə]['plʌndə(r)][baɪ][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] ['mʌni] .

and	**amounts**	**simply**	**to**	**plunder**	**by**	**the**	**aid**	**of**	**money**	**.**
和	金额	简单地	到	掠夺	经过	这	援助	的	钱	.

这无异于用金钱进行掠夺。

[ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['hɒtbed][ɒv; əv]['sekʃuəl][v'aɪsɪz][ænd; ənd][æb'nɔːm(ə)l]['præktɪsɪz] .

Prostitution	**is**	**a**	**hotbed**	**of**	**sexual**	**vices**	**and**	**abnormal**	**practices**	**.**
卖淫	是	一个	温床	的	性	恶习	和	异常	实践	.

卖淫是性恶习和不正常行为的温床。

[baɪ][ɪts] [miːnz] [ðə; ði]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt][ɪz] [pə'vɜːtɪd] [ænd; ənd][led] [ə'streɪ] [-]

By	**its**	**means**	**the**	**sexual**	**instinct**	**is**	**perverted**	**and**	**led**	**astray**	**[**	**50**	**]**
经过	它是	方法	这	性	本能	是	变态	和	引领	误入歧途	[	-	]

通过这种方式，性本能被扭曲和误导[50]

['ɪntuː] ['evri] [ɪ'mædʒɪnəbl]['baɪˌpɑːθ] , [waɪl] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'greɪdɪd] [ɪn][ðə; ði][b'eɪsəst][ɒv; əv][ɔːl]

into	**every**	**imaginable**	**bypath**	**,**	**while**	**women**	**are**	**degraded**	**in**	**the**	**basest**	**of**	**all**
进入	每一个	可以想象的	旁路	,	尽管	女性	是	退化的	在	这	最底层	的	全部

['sleɪvəri] .

slaveries	**.**
奴隶制	.

进入各种你能想象到的岔路，而妇女则在最卑贱的奴隶制中遭受羞辱。

[məʊst] [rɪ'pʌlsɪv] [ɒv; əv][ɔːl] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɒv; əv] ['eθɪks] ,

Most	**repulsive**	**of**	**all**	**,**	**from**	**the**	**point**	**of**	**view**	**of**	**ethics**	**,**
最多	丑恶	的	全部	,	从	这	观点	的	看法	的	伦理	,

从伦理角度来看，最令人反感的是：

[ɪz][ðə; ði] [treɪd] [ɪn] ['prɔstɪˌtuːts] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ [waɪt] [sleɪv] ['træfɪk] ,

is	**the**	**trade**	**in**	**prostitutes**	**known**	**as**	**the**	**“**	**white**	**slave**	**traffic**	**,**
是	这	贸易	在	妓女	已知	作为	这	“	白色的	奴隶	交通	,

卖淫交易就是所谓的“白奴贩卖”。

[wɪð] [ɪts]['krɪmɪn(ə)l][dɪ'vaɪsɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'taɪsmənt] , [ɪn,tɪmɪ'deɪʃn] , [ænd; ənd] [sɪ'dʌkʃn]

"	with	its	criminal	devices	for	the	enticement	,	intimidation	,	and	seduction
"	和	它是	刑事	设备	为了	这	诱惑	,	恐吓	,	和	诱惑

[ɒv; əv] [jʌŋ] [g'ɜ:lz] .

of	young	girls	.
的	年轻的	女孩们	.

"及其引诱、恐吓和诱骗年轻女孩的犯罪手段。

[ðə; ði]['træfɪk][ɪn] ['weitris] [fɔ:(r); fə(r)][kæ'feɪz][ænd; ənd][bɪə(r)] - ['ga:dnz] [ɪz]['ɒf(ə)n]['lɪt(ə)l]['betə(r)] .

The	traffic	in	waitresses	for	cafés	and	beer	-	gardens	is	often	little	better	.
这	交通	在	女服务员	为了	咖啡馆	和	啤酒	-	花园	是	经常	小的	更好的	.

咖啡馆和啤酒花园的女服务员短缺情况通常也好不到哪里去。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][sæd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'flekt] [ðæt] [ði:z] ['ləʊðsəm] ['aʊtˌgrəʊθs] [ɒv; əv]['sekʃuəl] [ˌɪmə'rælətɪ]

It	is	sad	enough	to	reflect	that	these	loathsome	outgrowths	of	sexual	immorality
它	是	伤心	足够的	到	反映	那	这些	令人厌恶的	赘生物	的	性	不道德

['ɒf(ə)n] [stɪl] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

often	still	enjoy	the	protection	of	the	State	,
经常	仍然	享受	这	保护	的	这	状态	,

令人悲哀的是，这些令人作呕的性不道德行为往往仍然受到国家的保护。

[ænd; ənd] [ðæt] ['meni] ['medɪk(ə)l][men] [dɪ'fend] [ðeə(r)] [kən'tɪnjuəns] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['pri:tekst][ɒv; əv]

and	that	many	medical	men	defend	their	continuance	under	the	pretext	of
和	那	许多	医疗的	男人	保卫	他们的	继续	在下面	这	借口	的

['haɪdʒi:n] .

hygiene	.
卫生	.

许多医务人员以卫生为借口，为他们的继续存在辩护。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][ɪn] [ðɪs] ['veri] [rɪ'spekt] [ðæt] [wi:; wi] [si:] [ðæt] ['səʊʃ(ə)l]['haɪdʒi:n] [ænd; ənd] ['eθɪks] [ɑ:(r); ə(r)]

It	is	just	in	this	very	respect	that	we	see	that	social	hygiene	and	ethics	are
它	是	只是	在	这	非常	尊重	那	我们	看	那	社会的	卫生	和	伦理	是

[wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

one	and	the	same	thing	.
一	和	这	相同的	事物	.

正是在这方面，我们可以看出社会卫生和伦理道德是一回事。

['əʊnli][ðə; ði][ˌɪdi'ɒtɪk][wʌn] - ['saɪdɪdnəs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['speʃəlɪst] [kʊd; kəd][dɪ'kleə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

Only	the	idiotic	one	-	sidedness	of	your	specialist	could	declare	such	a
仅有的	这	愚蠢的	一	-	偏侧性	的	你的	专家	可以	宣布	这样的	一个

[mɒn'strɒsətɪ] [æz; əz] [steɪt] - [ɪ'stæblɪʃt] [ˌprɒstɪ'tju:ʃ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi][haɪ'dʒi:nɪk] .

monstrosity	as	State	-	established	prostitution	to	be	hygienic	.
怪物	作为	状态	-	已确立的	卖淫	到	是	卫生	.

只有你们专家的愚蠢和片面才会宣称国家设立的卖淫这种丑恶现象是卫生的。

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [meɪks] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ment(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] ['ru:ɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs]

A	system	which	makes	for	the	mental	and	physical	ruin	of	the	race
一个	系统	哪个	制作	为了	这	精神的	和	身体的	废墟	的	这	种族

['kænɒt] [bi:; bi][haɪ'dʒi:nɪk] ,

cannot	be	hygienic	,
不能	是	卫生	,

一个会导致种族身心毁灭的制度不可能是卫生的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'lu:ʒn] [ðæt] [baɪ][ɪts][eɪd][men][ɑ:(r); ə(r)] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm] [və'nɪərɪəl] [dɪ'zi:z] [ɪz]

and	the	delusion	that	by	its	aid	men	are	protected	from	venereal	disease	is
和	这	错觉	那	经过	它是	援助	男人	是	受保护	从	性病	疾病	是

[ɪn][də'rekt]['kɒnflɪkt] [wɪð] [ðə; ði]['æktʃuəl][fækts] . [-]

in	direct	conflict	with	the	actual	facts	.	[	51	]
在	直接的	冲突	和	这	实际的	事实	.	[	-	]

认为借助它就能保护男性免受性病侵害的想法，与实际情况完全不符。[51]

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈsekʃuəl] [ˈɪntəkɔːs] [wɪtʃ] [ɪz] [bɔːt] [ænd; ənd][səʊld][hæz; həz][nəʊ][rɪˈleɪʃ(ə)n][tuː; tə] [lʌv]

Moreover	**,**	**sexual**	**intercourse**	**which**	**is**	**bought**	**and**	**sold**	**has**	**no**	**relation**	**to**	**love**
而且	,	性	交往	哪个	是	买	和	卖	有	不	关系	到	爱

.

:

.

此外，买卖性行为与爱情毫无关系。

[æz; əz][ə; eɪ][məʊd][ɒv; əv]['grætɪfaɪɪŋ][ðə; ði][seks]['ɪnstɪŋkt][ˌaɪ 'tiː][stændz]['iːv(ə)n]['ləʊə(r)][ɪn][ðə; ði]['mɒrəl]

As	**a**	**mode**	**of**	**gratifying**	**the**	**sex**	**instinct**	**it**	**stands**	**even**	**lower**	**in**	**the**	**moral**
作为	一个	模式	的	可喜	这	性别	本能	它	站立	甚至	降低	在	这	道德

[skeɪl] [ðæn; ðən][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv][self] - [əˈbjuːs] .

scale	**than**	**the**	**habit**	**of**	**self**	**-**	**abuse**	**.**
规模	比	这	习惯	的	自己	-	虐待	.

作为一种满足性本能的方式，它在道德上的败坏程度甚至低于自慰。

[ænd; ənd]['eni][mæn] [huː] [meɪks] [juːz][ɒv; əv][ˌprɒstɪˈtjuːʃ(ə)n] [bɪˈkʌmz] [æn; ən] [əˈkʌmplɪs] [ɪn] [kriːˈeɪtɪŋ]

And	**any**	**man**	**who**	**makes**	**use**	**of**	**prostitution**	**becomes**	**an**	**accomplice**	**in**	**creating**
和	任何	男人	WHO	制作	使用	的	卖淫	变成	一个	同案犯	在	创建

[ðɪs] ['mɪzrəbl] [klɑːs][ɒv; əv]['aʊtkæsts] [huːm] [wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv][æz; əz] “ [ʌnˈfɔːtʃənət] .

this	**miserable**	**class**	**of**	**outcasts**	**whom**	**we**	**speak**	**of**	**as**	**“**	**unfortunates**	**.**
这	悲惨的	班级	的	被排斥者	谁	我们	说话	的	作为	“	不幸的	.

任何利用卖淫的男人都成了制造我们所说的“不幸者”这一悲惨社会底层人士的帮凶。

” [ɪn] [ʃɔːt] , [ænd; ənd][ˌprɒstɪˈtjuːʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l]['kænsə(r)] , [ænd; ənd]

”	**In**	**short**	**,**	**whoremongery**	**and**	**prostitution**	**are**	**a**	**social**	**cancer**	**,**	**and**
”	在	短的	,	妓女	和	卖淫	是	一个	社会的	癌症	,	和

['ðeəfɔː(r)] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [dɪˈgriː] [ɪˈmɒrəl] .

therefore	**in**	**the**	**highest**	**degree**	**immoral**	**.**
所以	在	这	最高	程度	不道德	.

简而言之，嫖娼和卖淫是社会毒瘤，因此是极其不道德的。

[ðeɪ] ['fɜːnɪʃ] [æn; ən] ['ɪnstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] ['mʌni] [kəˈrʌpt] ['aʊə(r)] [həʊl]

They	**furnish**	**an**	**instance**	**of**	**the**	**manner**	**in**	**which**	**money**	**corrupts**	**our**	**whole**
他们	提供	一个	实例	的	这	方式	在	哪个	钱	腐败	我们的	所有的

[ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃ(ə)n] .

civilisation	**.**
文明	.

它们生动地展现了金钱如何腐蚀我们的整个文明。

[ðɪs] [kəˈrʌpt] ['ɪnfluəns] , [wɪð] [ɪts] ['rɒbəri] [ɒv; əv][wʌn][mæn][baɪ][əˈnʌðə(r)] ,

This	**corrupting**	**influence**	**,**	**with**	**its**	**robbery**	**of**	**one**	**man**	**by**	**another**	**,**
这	腐败	影响	,	和	它是	抢劫	的	一	男人	经过	其他	,

这种腐蚀性的影响，以及人与人之间的掠夺，

[meɪks] [ɪtˈself] [felt] [ɪn] ['evri] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][laɪf] , [ænd; ənd][ɪz] ['eksəd] [baɪ] ['evri] [fɔːm] [ɒv; əv]

makes	**itself**	**felt**	**in**	**every**	**department**	**of**	**life**	**,**	**and**	**is**	**exercised**	**by**	**every**	**form**	**of**
制作	本身	毛毡	在	每一个	部门	的	生活	,	和	是	锻炼	经过	每一个	形式	的

['praɪvət]['kæpɪt(ə)l] .

private	**capital**	**.**
私人的	首都	.

它渗透到生活的各个领域，并被各种形式的私人资本所利用。

[ðə; ði]['klaɪmæks][ɒv; əv] [ˌɪməˈrælətɪ] [ɪn][ðə; ði][kʌlt][ɒv; əv] ['mæmən] [ɪz] [riːtʃt] , [haʊˈevə(r)] ,

The	**climax**	**of**	**immorality**	**in**	**the**	**cult**	**of**	**Mammon**	**is**	**reached**	**,**	**however**	**,**
这	高潮	的	不道德	在	这	邪教	的	玛门	是	达到	,	然而	,

然而，在对玛门的崇拜中，不道德行为达到了顶峰。

[baɪ][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [greɪt] ['iːvəlz][ɒv; əv]['ælkəhɒl][ænd; ənd]

by	the	capital	employed	in	maintaining	the	two	great	evils	of	alcohol	and
经过	这	首都	受雇	在	保持	这	二	伟大的	罪恶	的	酒精	和

[ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

prostitution	,
卖淫	,

用于维持酗酒和卖淫这两大罪恶的资本，

[bəuθ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ækt][æz; əz] ['blʌdsʌkə(r)] [ə'pɒn][ðə; ði][vaɪ'tæləti][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ðə; ði]

both	of	which	act	as	bloodsuckers	upon	the	vitality	of	the	individual	,	the
两个都	的	哪个	行为	作为	吸血鬼	之上	这	活力	的	这	个人	,	这

[reɪs] ,

race	,
种族	,

两者都像吸血鬼一样，吸取个人和种族的活力。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪz][h'əʊliəst][ɪn][men] .

and	all	that	is	holiest	in	men	.
和	全部	那	是	最神圣的	在	男人	.

以及人类身上所有最神圣的品质。

[ðiːz] [tuː] [fɔːmz] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] [wɜːk] [-]

These	two	forms	of	capital	work	[	52	]
这些	二	表格	的	首都	工作	[	-	]

这两种形式的资本劳动[52]

[hænd][ɪn][hænd] , ['fæʃnɪŋ] [ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv] [lʌv] [ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [luːd] ,

hand	in	hand	,	fashioning	the	goddess	of	love	in	the	likeness	of	a	lewd	,
手	在	手	,	时尚	这	女神	的	爱	在	这	相似	的	一个	猥亵	,

携手并肩，将爱神塑造成一个淫荡的形象，

['sɔːdɪd] ['hɑːlət] , [wɪð] [ðə; ði][mæn][æz; əz][æt; ət][wʌns][hɜː(r); hə(r)] ['rævɪʃər] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['vɪktɪm]

sordid	harlot	,	with	the	man	as	at	once	her	ravisher	and	her	victim
肮脏的	妓女	,	和	这	男人	作为	在	一次	她	强奸者	和	她	受害者

.

:
.

一个下贱的妓女，而那个男人既是她的强奸者，又是她的受害者。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [wɜːst] ['enəmɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [dɪ'sendənts] ,

They	are	also	the	worst	enemies	of	our	descendants	,
他们	是	还	这	最差	敌人	的	我们的	后代	,

他们也是我们后代最大的敌人。

[huːz] [ˌprəʊkri'eɪʃn] [ɪz]['ɒf(ə)n] [ˌʌndə'teɪkən] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv][ɪnˌtɒksɪ'keɪʃ(ə)n] ,

whose	procreation	is	often	undertaken	in	a	moment	of	intoxication	,
谁	生殖	是	经常	已	在	一个	片刻	的	中毒	,

其生育行为往往发生在醉酒状态下，

[ænd; ənd] [huːz] [laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv][ˌælkə'hɒlɪk] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] [ɔː(r)]

and	whose	lives	are	exposed	to	the	risk	of	alcoholic	degeneration	or
和	谁	生活	是	裸露	到	这	风险	的	酗酒者	退化	或者

[və'nɪəriəl] [dɪ'ziːz] !

venereal	disease	!
性病	疾病	!

他们的生命正面临着酒精中毒或性病的风险！

[ðiːz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tʃiːf] [fəʊz][ɒv; əv]['sekʃuəl][mə'rælətɪ] :

These	,	therefore	,	are	the	chief	foes	of	sexual	morality	:
这些	,	所以	,	是	这	首席	敌人	的	性	道德	:

因此，这些是性道德的主要敌人：

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [welθ] ([æz; əz] [ig'zemplifai] [ɪn][ðə; ði] [ˌdɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] ['praɪvət] ['kæpɪt(ə)l]

the	struggle	for	wealth	(	as	exemplified	in	the	domination	of	private	capital
这	斗争	为了	财富	(	作为	举例说明	在	这	统治	的	私人的	首都

) [ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv]['ælkəhɒl] .

)	and	the	use	of	alcohol	.
)	和	这	使用	的	酒精	.

对财富的争夺（以私人资本的支配为代表）和酒精的使用。

[let] [ˌju: 'es]['kɒmbæt][bəuθ][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['eθɪks] .

Let	us	combat	both	in	the	name	of	ethics	.
让	我们	战斗	两个都	在	这	姓名	的	伦理	.

让我们以道德的名义与这两种力量作斗争。

“ [ɪn][hɒk]['sɪgnoʊ] - !

“	In	hoc	signo	vincemus	!
“	在	hoc	标志	-	!

“In hoc signo vincemus!

” [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wɪl] , [aɪ][həʊp] , [meɪk] [maɪ] ['mi:nɪŋ] [stɪl] ['klɪərə(r)] .

”	The	following	will	,	I	hope	,	make	my	meaning	still	clearer	.
”	这	下列的	将要	,	我	希望	,	制作	我的	意义	仍然	更清晰	.

“我希望以下内容能让我的意思更加清楚。”

[ɪn]['sekʃuəl] ['eθɪks] ['meni] [dɪ'zi:zɪz] [ænd; ənd][ˌæbnɔ:r'mælətiz] [pleɪ] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ə; eɪ] [greɪt] [pɑ:t] .

In	sexual	ethics	many	diseases	and	abnormalities	play	,	of	course	,	a	great	part	.
在	性	伦理	许多	疾病	和	异常	玩	,	的	课程	,	一个	伟大的	部分	.

在性伦理学中，许多疾病和异常情况当然扮演着重要角色。

[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [və'nɪəriəl] [dɪ'zi:zɪz] , [ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] ['sɪfɪlɪs] [ænd; ənd]

First	of	all	there	are	the	venereal	diseases	,	and	particularly	syphilis	and
第一的	的	全部	那里	是	这	性病	疾病	,	和	特别	梅毒	和

,

gonorrhœa	,
淋病	,

首先是性病，特别是梅毒和淋病。

[wɪtʃ] ['ɒf(ə)n] [dɪ'strɔɪ] ['fæməli] ['hæpinəs] [ænd; ənd][ɪn'deɪndʒə(r)][ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] .

which	often	destroy	family	happiness	and	endanger	the	offspring	.
哪个	经常	破坏	家庭	幸福	和	危害	这	后代	.

这往往会破坏家庭幸福，危及后代。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tu:] ['ɒf(ə)n] [fə'gɒtn] [ðæt] [-]

It	is	too	often	forgotten	that	[	53	]
它	是	也	经常	被遗忘的	那	[	-	]

人们常常忘记[53]

['krɒnɪk] [kæn; kən]['pɔɪz(ə)n] ['mærɪdʒ] ,

chronic	gonorrhœa	can	poison	marriage	,
慢性的	淋病	能	毒	婚姻	,

慢性淋病会破坏婚姻，

[ænd; ənd] [ðæt] [dɪ'keɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪn(ə)l] ['mærəʊ] ([ˌləʊkə'məʊtə(r)][ə'tæksiə]) [ænd; ənd][ðə; ði][səʊ] -

and	that	decay	of	the	spinal	marrow	(	locomotor	ataxia	)	and	the	so	-
和	那	衰变	的	这	脊	骨髓	(	运动	共济失调	)	和	这	所以	-

[kɔ:ld] ['sɒf(ə)nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][breɪn] ([prə'gresɪv] [ɔ:(r)]['dʒen(ə)rəl][pə'ræləsɪs]) [ɑ:(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [els]

called	softening	of	the	brain	(	progressive	or	general	paralysis	)	are	nothing	else
称为	软化	的	这	脑	(	进步	或者	一般的	麻痹	)	是	没有什么	别的

[ðæn; ðən][ə; eɪ] ['veri] [leɪt] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['sɪfɪlɪs] ,

than	a	very	late	result	of	syphilis	,
比	一个	非常	晚的	结果	的	梅毒	,

脊髓骨髓衰竭（运动性共济失调）和所谓的脑软化（进行性或全身性麻痹）只不过是梅毒晚期的后果。

[ə'piəriŋ] [frɒm; frəm] [ten] [tu:; tə] ['twenti] [j'iəz] ['ɑ:ftə(r)] [ɪn'fekʃ(ə)n] .

appearing	from	ten	to	twenty	years	after	infection	.
出现	从	十	到	二十	年	后	感染	.

感染后10至20年出现症状。

[ɪn] [ə; eɪ] [bri:f] [stə'tɪstɪk(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [beɪst] [ə'pɒn] ['medɪk(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,

In	a	brief	statistical	discussion	of	the	question	,	based	upon	medical	information	,
在	一个	简短的	统计	讨论	的	这	问题	,	基于	之上	医疗的	信息	,

在基于医学信息的简要统计讨论中，

[aɪ] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ðæt] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [və'nɪəriəl] [ɪn'fekʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'kwaɪəd]

I	have	shown	that	seventy	-	five	per	cent	of	venereal	infections	are	acquired
我	有	所示	那	七十	-	五	每	中心	的	性病	感染	是	获得

[waɪl] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌælkə'hɒlɪk] [ɪk'saɪtmənt] .

while	in	a	state	of	alcoholic	excitement	.
尽管	在	一个	状态	的	酗酒者	激动	.

我已经证明，75%的性病感染是在酒精兴奋状态下发生的。

[ɪn] [ðə; ði] [vɑ:st] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [ði:z] [keɪsɪz] [ðə; ði] [ɪn'fekʃ(ə)n] [ɪz] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv]

In	the	vast	majority	of	these	cases	the	infection	is	communicated	by	means	of
在	这	广阔的	多数	的	这些	案例	这	感染	是	沟通	经过	方法	的

[ˌprɒstɪ'tju:ʃ(ə)n] ,

prostitution	,
卖淫	,

在绝大多数情况下，这种感染是通过卖淫传播的。

[wɪtʃ] , [æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'kredəbli] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['veərid] [seks] [rɪ'leʃən'ʃɪp]

which	,	as	the	result	of	the	incredibly	numerous	and	varied	sex	relationships
哪个	,	作为	这	结果	的	这	难以置信	很多的	和	多种多样	性别	关系

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ,

of	the	women	,
的	这	女性	,

这是由于女性之间数量众多且种类繁多的性关系造成的，

[sɜ:rvz] ['sɪmpli] [æz; əz] [ə; eɪ] [vɑ:st] [mænjʊ'fækt(ə)ri] [ɒv; əv] [və'nɪəriəl] [dɪ'zi:zɪz] .

serves	simply	as	a	vast	manufactory	of	venereal	diseases	.
服务	简单地	作为	一个	广阔的	工厂	的	性病	疾病	.

简直就是一个巨大的性病制造厂。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] ['mærid] ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [ɪn'fektɪd] [baɪ] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] [ɔ:(r)] ['lʌvəz] ,

It	is	true	that	married	women	are	often	infected	by	their	husbands	or	lovers	,
它	是	真的	那	已婚	女性	是	经常	已感染	经过	他们的	丈夫们	或者	恋人	,

已婚妇女确实经常被丈夫或情人传染。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pri:viəs] ['vɪzɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætə(r)] [tu:; tə] ['haʊzɪz]

but	this	is	only	a	result	of	the	previous	visits	of	the	latter	to	houses
但	这	是	仅有的	一个	结果	的	这	以前的	访问	的	这	后者	到	房屋

[ɒv; əv] [ɪl] - [feɪm] .

of	ill	-	fame	.
的	患病的	-	名声	.

但这只是后者之前光顾妓院的结果。

['haɪdʒi:n] [ænd; ənd] ['mɒrəlz] [bəuθ] ['sʌfə(r)] ['sɪəriəs] ['ɪndʒəri] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

Hygiene	and	morals	both	suffer	serious	injury	in	this	way	.
卫生	和	德	两个都	遭受	严肃的	受伤	在	这	方式	.

这样一来，卫生和道德都受到了严重损害。

['eni] [wʌn] [huː] [ɪz] [ɪn'fektɪd] , [ænd; ənd] [ˌnevəðə'les] [hæz; həz]['sekʃuəl] [kə'nekʃn] [wɪð] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n]
Any one who is infected , and nevertheless has sexual connection with a person
任何 一 WHO 是 已感染 , 和 尽管如此 有 性 联系 和 一个 人
[nɒt] [-]
not [54]
不是 [-]

任何被感染的人，尽管如此，还是与未感染的人发生性关系[54]

[ɪn'fektɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , [kə'mits] [ə; eɪ] ['beɪsli] [ɪ'mɒrəl] [ækt] , [ɪf] [nɒt][ə; eɪ][kraɪm] .
infected in the same way , commits a basely immoral act , if not a crime .
已感染 在 这 相同的 方式 , 提交 一个 卑鄙地 不道德 行为 , 如果 不是 一个 犯罪 .

以同样方式感染，即使不是犯罪，也是极其不道德的行为。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [haʊ'evə(r)] , ['deɪli] , [wen] [ðə; ði][ɪn'fekʃ(ə)n][ɪz] [kən'siːld] .
This is done , however , daily , when the infection is concealed .
这 是 完毕 , 然而 , 日常的 , 什么时候 这 感染 是 暗 .

然而，当感染被掩盖时，这种做法是每天都会进行的。

[neɪ] , [mɔː(r)] ,
Nay , more ,
不 , 更多的 ,

不，不止如此，

[ðə; ði]['medɪk(ə)l][men] [huː] [ə'fɪʃəli] ['vɪzɪt][ænd; ənd][ɪg'zæmɪn] ['prɔstɪˌtuːts] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [ə'weə(r)] [ðæt]
the medical men who officially visit and examine prostitutes are well aware that
这 医疗的 男人 WHO 官方 访问 和 检查 妓女 是 出色地 意识到的 那
[ðeɪ] [kæn; kən][æt; ət][məʊst]['əʊnli] ['temprərəli] ['remədi] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːst] ['sɪmptəmz] ,
they can at most only temporarily remedy a few of the worst symptoms ,
他们 能 在 最多 仅有的 暂时地 补救 一个 很少 的 这 最差 症状 ,

那些正式巡诊检查妓女的医生们很清楚，他们最多只能暂时缓解一些最严重的症状。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['paʊələs] [tuː; tə][kjʊə(r)][ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪt'self] .
and that they are powerless to cure the disease itself .
和 那 他们 是 无力 到 治愈 这 疾病 本身 .

而且他们也无力治愈这种疾病本身。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [sʌtʃ] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][set][æt; ət] ['lɪbəti] [wʌns][mɔː(r)][tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ðeə(r)]
In spite of this such women are set at liberty once more to carry on their
在 尽管如此 的 这 这样的 女性 是 放 在 自由 一次 更多的 到 携带 在 他们的
[dɪ'zɑːstrəs] [treɪd] !
disastrous trade !
灾难性的 贸易 !

尽管如此，这些妇女还是被再次释放，继续从事她们那灾难性的行业！

[ænd; ənd] ['veri] [fjuː] ['prɔstɪˌtuːts] ['evə(r)] [kəm'pliːtli] [ɪ'skeɪp] [və'nɪəriəl] [ɪn'fekʃ(ə)n] .
And very few prostitutes ever completely escape venereal infection .
和 非常 很少 妓女 曾经 完全地 逃脱 性病 感染 .

很少有妓女能完全避免性病感染。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fruːts] [ɒv; əv] [peɪd] “ [lʌv] ,
These are the fruits of paid “ love ,
这些 是 这 水果 的 有薪酬的 “ 爱 ,

这就是付费“爱情”的果实，

” [meɪn'teɪnd] ['tʃiːfli] [baɪ][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
” maintained chiefly by the drinking habits of the present day .
” 维持 主要 经过 这 喝 习惯 的 这 展示 天 .

”主要由当今的饮酒习惯维持。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pleɪn] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːf] [tɑːsk][ɒv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['klenzɪŋ] [ɒv; əv]

It	is	plain	that	the	chief	task	of	sexual	ethics	must	be	the	cleansing	of
它	是	清楚的	那	这	首席	任务	的	性	伦理	必须	是	这	清洁	的

[ðɪs] ['ɔːdʒiːən]['steɪb(ə)l] .

this	Augean	stable	.
这	奥吉亚斯	稳定的	.

很显然，性伦理的首要任务必须是净化这个奥吉亚斯的牛棚。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ][həʊst][ɒv; əv]['ʌðə(r)]['səʊʃ(ə)l]['iːvəlz][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmələ(r)][kaɪnd] ,

There	are	,	however	,	a	host	of	other	social	evils	of	a	similar	kind	,
那里	是	,	然而	,	一个	主持人	的	其他	社会的	罪恶	的	一个	相似的	种类	,

然而，还有许多其他类似的社会弊病。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [sɪ'dʌkʃn] [ænd; ənd][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['weitris] , ['wɪmɪn] ['fæktri; 'fæktəri]

such	as	the	seduction	and	exploitation	of	waitresses	,	women	factory
这样的	作为	这	诱惑	和	开发	的	女服务员	,	女性	工厂

['wɜːkəz] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] .

workers	,	and	so	forth	.
工人	,	和	所以	前进	.

例如诱骗和剥削女服务员、女工厂工人等等。

[ðiːz] [ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [də'meɪn][ænd; ənd]['prez(ə)nt][ðə; ði] [seɪm]

These	abuses	belong	to	the	same	domain	and	present	the	same
这些	滥用	属于	到	这	相同的	领域	和	展示	这	相同的

[ˌɒpə'tjuːnətiz] [ɒv; əv][ɪn'fekʃ(ə)n] . [-]

opportunities	of	infection	.	[	55	]
机会	的	感染	.	[	-	]

这些滥用行为属于同一领域，并提供了相同的感染机会。[55]

[ðə; ði] ['veəriəs] [pə'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt] ['kɒnstɪtjuːt] [ə'nʌðə(r)] [prə'lɪfɪk] [sɔːs] [ɒv; əv]

The	various	perversions	of	the	sexual	instinct	constitute	another	prolific	source	of
这	各种各样的	变态	的	这	性	本能	构成	其他	多产的	来源	的

[dɪ'zɑːstə(r)] .

disaster	.
灾难	.

各种性本能的扭曲是造成灾难的另一大根源。

[məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][hə'redɪt(ə)ri] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌɪn'bɔːn] .

Most	of	these	are	hereditary	,	and	therefore	inborn	.
最多	的	这些	是	遗传	,	和	所以	先天	.

这些疾病大多是遗传的，因此是与生俱来的。

[wiː; wi] [wɪl] ['əʊnli] ['briːfli] ['menʃ(ə)n]['seɪdɪzəm] ([ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ækts][ɒv; əv]['kruːəlti][ænd; ənd]

We	will	only	briefly	mention	sadism	(	the	combination	of	acts	of	cruelty	and
我们	将要	仅有的	简要地	提到	虐待狂	(	这	组合	的	行为	的	残酷	和

['vaɪələns] [wɪð] ['sekʃuəl][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n]) ,

violence	with	sexual	gratification	)	,
暴力	和	性	满足感	)	,

我们将仅简要提及虐待狂（将残忍暴力行为与性满足相结合）。

['mæsəkɪzəm] (['sekʃuəl][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ði] ['pæsɪv] [ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)]

masochism	(	sexual	gratification	combined	with	the	passive	endurance	of	similar
受虐狂	(	性	满足感	合并	和	这	被动的	耐力	的	相似的

['kruːəlti] [ænd; ənd] ['vaɪələns]) ,

cruelty	and	violence	)	,
残酷	和	暴力	)	,

受虐癖（性满足与被动忍受类似的残酷和暴力相结合）

[ɪn'vɜːtɪd] ['sekʃuəl] ['fiːlɪŋ] ([ˌhəʊməˌsekʃu'æləti]) , ['fetɪʃɪzəm] (['sekʃuəl] [ə'trækʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'ænɪmət]

inverted	sexual	feeling	(	homosexuality	)	,	fetishism	(	sexual	attraction	for	inanimate
倒	性	感觉	(	同性恋	)	,	拜物教	(	性	景点	为了	无生命

['ɒbdʒɪkts]) , [ˌeksɪ'bɪʃənɪzəm] , ['sɒdəmi] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

objects	)	,	exhibitionism	,	sodomy	,	etc	.
对象	)	,	暴露癖	,	鸡奸	,	ETC	.

性倒错（同性恋）、恋物癖（对无生命物体的性吸引）、暴露癖、鸡奸等。

[ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] ['piːp(ə)l] [huː] ['sʌfə(r)][frɒm; frəm] [ðiːz] [pə'vɜːʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['triːtɪd] [ˌʌn'dʒʌstli]

The	unfortunate	people	who	suffer	from	these	perversions	are	treated	unjustly
这	不幸	人们	WHO	遭受	从	这些	变态	是	治疗	不公正的

[ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] ,

and	,	for	the	most	part	,
和	,	为了	这	最多	部分	,

那些不幸遭受这些变态行为侵害的人受到了不公正的对待，而且在大多数情况下，

[fɑː(r)] [tuː] ['hɑːʃli] .

far	too	harshly	.
远的	也	严厉地	.

太苛刻了。

[pə'vɜːs] ['ɪnstɪŋkt] [wɪtʃ] ['ɪndʒə(r)][nəʊ][wʌn] [wen] ['kærid] ['ɪntuː] ['præktɪs] (['fetɪʃɪzəm] , [fɔː(r); fə(r)]

Perverse	instincts	which	injure	no	one	when	carried	into	practice	(	fetishism	,	for
变态	本能	哪个	损伤	不	一	什么时候	携带	进入	实践	(	拜物教	,	为了

[ɪg'zɑːmp(ə)l]) ,

example	)	,
例子	)	,

付诸实践时不会伤害任何人的反常本能（例如恋物癖），

[ɑː(r); ə(r)] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd] ['hɑːmləs] , [ɪn] [ðæt] [ðeə(r)] [pə'zesə] , ['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ]

are	ethically	indifferent	and	harmless	,	in	that	their	possessors	,	generally	speaking
是	合乎道德地	冷漠	和	无害	,	在	那	他们的	拥有者	,	一般来说	请讲

, [duː; də][nɒt]['mʌltɪplaɪ] .

,	do	not	multiply	.
,	做	不是	乘	.

从伦理角度来看，它们无关紧要且无害，因为一般来说，它们的拥有者不会繁衍。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ɪ'mɒrəl] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [p'ɜːsənz] [tuː; tə] ['mæri] .

It	is	,	however	,	immoral	for	such	persons	to	marry	.
它	是	,	然而	,	不道德	为了	这样的	人	到	结婚	.

然而，这样的人结婚是不道德的。

['eni] [wʌn] [huː] ['sʌfə] [frɒm; frəm][æn; ən][hə'redɪt(ə)ri] [pə'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][seks]['ɪnstɪŋkt][ʃʊd; ʃəd]

Any	one	who	suffers	from	an	hereditary	perversion	of	the	sex	instinct	should
任何	一	WHO	遭受	从	一个	遗传	变态	的	这	性别	本能	应该

[ə'vɔɪd] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd][ɔːl] [ˌprəʊkri'eɪʃn] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] . [-]

avoid	marriage	and	all	procreation	of	children	.	[	56	]
避免	婚姻	和	全部	生殖	的	孩子们	.	[	-	]

患有遗传性性本能异常的人应该避免结婚和生育子女。[56]

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [pə'vɜːt] [kæn; kən]['əʊnli]['grætɪfaɪ][hɪz; ɪz]['ɪnstɪŋkt][baɪ]['ɪndʒərɪŋ]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] ,

But	if	the	pervert	can	only	gratify	his	instinct	by	injuring	other	people	,
但	如果	这	变态	能	仅有的	满足	他的	本能	经过	受伤	其他	人们	,

但如果变态者只能通过伤害他人来满足自己的本能，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['deɪndʒərəs]['luːnətɪk] , [ænd; ənd] [pleɪst] ['ʌndə(r)]['kjʊərətɪv]

he	must	be	regarded	as	a	dangerous	lunatic	,	and	placed	under	curative
他	必须	是	认为	作为	一个	危险的	疯子	,	和	放置	在下面	治疗

['triːtmənt] .

treatment	.
治疗	.

他必须被视为危险的疯子，并接受治疗。

[ðeə(r)] [mʌst; məst] , [haʊ'evə(r)] , [biː; bi] [nəʊ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['liːg(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] .

There	must	,	however	,	be	no	question	of	legal	punishment	.
那里	必须	,	然而	,	是	不	问题	的	合法的	惩罚	.

但是，绝对不能有任何法律处罚的问题。

[ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] ['triːtmənt] [ɪz] [ə'bʌv] [ɔːl] ['nesəsəri] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['seɪˌdɪzəmz] ([huː]

The	foregoing	treatment	is	above	all	necessary	in	the	case	of	sadists	(	who
这	前文	治疗	是	多于	全部	必要的	在	这	案件	的	虐待狂	(	WHO

['friːkwəntli] [kə'mɪt] ['mɜːdə(r)]) [ænd; ənd] [ɪn] [ðæt] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv] [ˌʌn'saʊnd] [maɪnd] [huː] ['vaɪəleɪt]

frequently	commit	murder	)	and	in	that	of	persons	of	unsound	mind	who	violate
频繁地	犯罪	谋杀	)	和	在	那	的	人	的	不健全	头脑	WHO	违反

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

上述处理方法对于施虐狂（经常犯下谋杀罪）和精神不健全、侵犯儿童的人来说尤为必要。

[ˌhəʊmə'sekʃuəl; ˌhɒmə'sekʃuəl] [p'ɜːsənz] ([aɪ] . [iː] . [men] [ɔː(r)] ['wɪmɪn] [huːz] ['sekʃuəl] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [ɪz]

Homosexual	persons	(	i	.	e	.	men	or	women	whose	sexual	inclination	is
同性恋	人	(	我	.	e	.	男人	或者	女性	谁	性	倾角	是

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] [seks]) [ɑː(r); ə(r)] ,

for	their	own	sex	)	are	,
为了	他们的	自己的	性别	)	是	,

同性恋者（即性取向为同性的男性或女性）是：

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [kəm'pærətɪvli] ['hɑːmləs] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [də'rekt] [ðeə(r)] [ə'tenʃən]

on	the	other	hand	,	comparatively	harmless	as	long	as	they	direct	their	attentions
在	这	其他	手	,	比较	无害	作为	长的	作为	他们	直接的	他们的	注意

[tuː; tə] ['ædʌlts] ,

to	adults	,
到	成年人	,

另一方面，只要它们将注意力集中在成年人身上，就相对无害。

[ænd; ənd] [prə'vaɪdɪd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [sɪ'dʌkʃn] [ɔː(r)] [juːz] [ɒv; əv] [kəm'pʌlʃn] .

and	provided	there	is	no	seduction	or	use	of	compulsion	.
和	假如	那里	是	不	诱惑	或者	使用	的	强迫症	.

前提是不存在诱骗或胁迫行为。

[ðə; ði] [seɪm] [həʊldz] [gʊd] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [pə'vɜːʃ(ə)n] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)]

The	same	holds	good	in	the	case	of	other	perversions	such	as	inclination	for
这	相同的	持有	好的	在	这	案件	的	其他	变态	这样的	作为	倾角	为了

['ænɪmlz] .

animals	.
动物	.

对于其他变态行为，例如恋兽癖，情况也是如此。

['aʊə(r)] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn'taɪəli] [æt; ət] [fɔːlt] [ɪn] [ðiːz] ['mætəz] ,

Our	laws	are	still	entirely	at	fault	in	these	matters	,
我们的	法律	是	仍然	完全	在	过错	在	这些	事情	,

在这些问题上，我们的法律仍然负有全部责任。

[ænd; ənd] [ɪn'flɪkt] ['pʌnɪʃmənt] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [ˌθiːə'lɒdʒɪkl] ['dɔgməz] .

and	inflict	punishment	upon	the	basis	of	ancient	theological	dogmas	.
和	造成	惩罚	之上	这	基础	的	古老的	神学	教条	.

并依据古代神学教条施以惩罚。

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [pə'vɜːʃ(ə)n] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [sə'dʒestʃən] , ['iːv(ə)l] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɔː(r)] ['friːkwənt]

The	case	of	perversions	acquired	by	suggestion	,	evil	example	,	or	frequent
这	案件	的	变态	获得	经过	建议	,	邪恶的	例子	,	或者	频繁

[ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ɪz] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] .

repetition	is	somewhat	different	.
重复	是	有些	不同的	.

通过暗示、不良榜样或反复重复而获得的变态行为的情况则有所不同。

[ðiːz] ['lætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['redɪli] ['kjʊərəbl] .

These	latter	are	much	more	readily	curable	.
这些	后者	是	很多	更多的	容易	可治愈的	.

后一种情况更容易治愈。

[pə'vɜːtɪd] ['sekʃuəl]['hæbɪts]['ɒf(ə)n][ə'raɪz][frɒm; frəm] [-]

Perverted	sexual	habits	often	arise	from	[	57	]
变态	性	习惯	经常	出现	从	[	-	]

变态的性习惯往往源于[57]

[ə; eɪ] ['kreɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][və'raɪəti] , [ɔː(r)][æz; əz] ['meikʃift] [ə'dɒptɪd] [wen] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti]

a	craving	for	variety	,	or	as	makeshifts	adopted	when	the	opportunity
一个	渴望	为了	种类	,	或者	作为	临时搭建的	已采用	什么时候	这	机会

[fɔː(r); fə(r)]['nɔːm(ə)l][seks] ['ɪntəkɔːs] [ɪz] [dɪ'naɪd] .

for	normal	sex	intercourse	is	denied	.
为了	普通的	性别	交往	是	否认	.

渴望变化，或者在无法进行正常性交时采取的权宜之计。

['aʊə(r)] ['efəts] [mʌst; məst][biː; bi][daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔːdz] [rɪ'muːvɪŋ] [ðiːz] ['kɔːzɪz] [baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði]

Our	efforts	must	be	directed	towards	removing	these	causes	by	raising	the
我们的	努力	必须	是	指导	向	移除	这些	原因	经过	提高	这

['dʒen(ə)rəl] ['stændəd] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l]['mɒrəlz] .

general	standard	of	social	morals	.
一般的	标准	的	社会的	德	.

我们必须努力通过提高社会道德普遍水平来消除这些根源。

[rɪ'lɪdʒəs] [mə'rælətɪ][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ˌʌn'təʊld] ['mɪstʃɪf] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)][ɒv; əv]

Religious	morality	has	been	the	cause	of	untold	mischief	in	this	matter	of
宗教	道德	有	到过	这	原因	的	不明	恶作剧	在	这	事情	的

['sekʃuəl] [pə'vɜːʃ(ə)n] [baɪ] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [æz; əz] [greɪt] [sɪnz][ænd; ənd] [kraɪmz] ['ækʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]

sexual	perversions	by	representing	as	great	sins	and	crimes	actions	which	are
性	变态	经过	代表	作为	伟大的	罪孽	和	犯罪	行动	哪个	是

[ɪn] [ri'ælətɪ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'ziːzd] ['ment(ə)l] [steɪt] .

in	reality	the	result	of	a	diseased	mental	state	.
在	现实	这	结果	的	一个	患病的	精神的	状态	.

宗教道德在性变态问题上造成了难以言喻的危害，因为它将一些实际上是病态心理状态导致的行为描绘成滔天大罪。

[ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv][self] - [ə'bjuːs][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ɪk'striːmli] ['veərɪəb(ə)l][ɪn][ɪts]['ɒrɪdʒɪn] .

The	habit	of	self	-	abuse	is	also	extremely	variable	in	its	origin	.
这	习惯	的	自己	-	虐待	是	还	极其	多变的	在	它是	起源	.

自残行为的成因也千差万别。

[ˌaɪ 'tiː][ə'raɪzɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][æz; əz][ə; eɪ] ['meɪkʃɪft] , [bʌt; bət]['ɒf(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]['iːv(ə)l]

It	arises	usually	as	a	makeshift	,	but	often	as	the	result	of	evil
它	出现	通常	作为	一个	临时搭建	,	但	经常	作为	这	结果	的	邪恶的

[ɪg'zɑːmp(ə)l] .

example	.
例子	.

它通常是权宜之计，但往往是不良榜样的产物。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] ([ɔːl'ðəʊ] [les] ['friːkwəntli]) [biː; bi] [ɪn'herɪtɪd] , [ɔː(r)][ə'rɪdʒɪneɪt][frɒm; frəm] ['nɜːvəs]

It	may	also	(	although	less	frequently	)	be	inherited	,	or	originate	from	nervous
它	可能	还	(	虽然	较少的	频繁地	)	是	遗传	,	或者	起源	从	紧张的

['trʌb(ə)l] ,

trouble	,
麻烦	,

它也可能（虽然不太常见）是遗传性的，或者源于神经系统疾病。

[waɪl] [ɪn]['ʌðə(r)][keɪsɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒmptɪd] [baɪ] [mə'kænɪkl] ['kɔːzɪz] ([faɪ'məʊsɪs] , [wərmz] , [ɔː(r)]

while	in	other	cases	it	is	prompted	by	mechanical	causes	(	phimosis	,	worms	,	or
尽管	在	其他	案例	它	是	提示	经过	机械的	原因	(	包茎	,	蠕虫	,	或者

[dʒɪm'næstɪk]['eksəsaɪzɪz]) .

gymnastic	exercises	)	.
体操	练习	)	.

而在其他情况下，则是由机械原因（包茎、寄生虫或体操运动）引起的。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['greɪtə(r)]['blʌndə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] [ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [baɪ]

There	is	no	greater	blunder	than	that	of	exaggerating	its	importance	by
那里	是	不	更大的	错误	比	那	的	夸大	它是	重要性	经过

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['hɒrəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] [vaɪs] .

representing	it	as	a	horrible	and	extremely	dangerous	vice	.
代表	它	作为	一个	可怕	和	极其	危险的	副	.

最大的错误莫过于夸大其重要性，将其描绘成一种可怕且极其危险的恶习。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kjʊəd] [baɪ] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ænd; ənd] ['suːðɪŋ] , [baɪ] ['streŋθnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

It	must	be	cured	by	pacification	and	soothing	,	by	strengthening	of	the
它	必须	是	治愈	经过	和解	和	舒缓	,	经过	强化	的	这

[wɪl] ,

will	,
将要	,

必须通过安抚和抚慰，通过增强意志力来治愈。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][baɪ][prə'vaɪdɪŋ][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv]['nɔːm(ə)l]['sekʃuəl] [-]

and	in	some	cases	by	providing	the	means	of	normal	sexual	[	58	]
和	在	一些	案例	经过	提供	这	方法	的	普通的	性	[	-	]

在某些情况下，通过提供正常性行为的手段[58]

['ɪntəkɔːs] ([nɒt] , [haʊ'evə(r)] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n]) .

intercourse	(	not	,	however	,	by	means	of	prostitution	)	.
交往	(	不是	,	然而	,	经过	方法	的	卖淫	)	.

性交（但并非通过卖淫）。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['prɒpə(r)] ['triːtmənt] [ɒv; əv][self] - [ə'bjuːs] , [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][æz; əz]['deɪndʒərəs][æz; əz]

This	is	the	only	proper	treatment	of	self	-	abuse	,	which	is	not	as	dangerous	as
这	是	这	仅有的	恰当的	治疗	的	自己	-	虐待	,	哪个	是	不是	作为	危险的	作为

[ɪz] ['kɒmənli] [meɪn'teɪnd] .

is	commonly	maintained	.
是	通常	维持	.

这是治疗自残行为的唯一正确方法，自残行为并不像人们通常认为的那样危险。

[ɪn] [ðɪs] , [æz; əz][ɪn][ɔːl]['ʌðə(r)][keɪsɪz] ,

In	this	,	as	in	all	other	cases	,
在	这	,	作为	在	全部	其他	案例	,

在这方面，与其他所有情况一样，

['aʊə(r)] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] [wɪl] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] .

our	conception	of	sexual	ethics	will	point	out	the	right	path	.
我们的	概念	的	性	伦理	将要	观点	出去	这	正确的	小路	.

我们对性伦理的理解将指明正确的方向。

[ˌæbnɔːr'mælətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪn] [ɔː(r)] [maɪnd] , [ɪ'speʃəli] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ([hə'redɪt(ə)ri]) ['ment(ə)l]

Abnormalities	of	the	brain	or	mind	,	especially	constitutional	(	hereditary	)	mental
异常	的	这	脑	或者	头脑	,	尤其	宪法	(	遗传	)	精神的

[ɪnˌfɪəri'ɒrəti] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['wiːknəs] [ɒv; əv] [wɪl] - ['paʊə(r)] ,

inferiorities	,	such	as	weakness	of	will	-	power	,
劣势	,	这样的	作为	弱点	的	将要	-	力量	,

大脑或精神方面的异常，特别是先天性（遗传性）精神缺陷，例如意志力薄弱。

['mɒrəl] ['ɪdiəsi] ([ɪn'herənt] [læk] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns]) , ['epɪlepsi] , [hɪ'stɪəriə] , [ˌhaɪpə'kɒndriə] ,

moral	idiocy	(	inherent	lack	of	conscience	)	,	epilepsy	,	hysteria	,	hypochondria	,
道德	白痴	(	固有	缺少	的	良心	)	,	癫痫	,	歇斯底里	,	疑病症	,

[ˌkleptə'meɪniə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ɔ:l] [ə'kwaɪəd] ['ment(ə)l] ['trʌb(ə)lz] ,

kleptomania	,	etc	.	,	together	with	all	acquired	mental	troubles	,
盗窃癖	,	ETC	.	,	一起	和	全部	获得	精神的	麻烦	,

道德愚钝（先天性缺乏良知）、癫痫、歇斯底里、疑病症、盗窃癖等，以及所有后天获得的精神疾病，

[ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ɪ'njuːmərəb(ə)l]['sekʃuəl] [dɪs'ɔ:dəz] [ænd; ənd] [pə'vɜ:ʃ(ə)n] ; [ɒv; əv][v'aɪsɪz] ,

are	the	cause	of	innumerable	sexual	disorders	and	perversions	;	of	vices	,
是	这	原因	的	无数	性	疾病	和	变态	;	的	恶习	,

[kraɪmz] , [ænd; ənd][ˌmis'di:d, 'mis-][ɒv; əv] ['evri] [dɪ'skrɪpʃn] ;

crimes	,	and	misdeeds	of	every	description	;
犯罪	,	和	不当行为	的	每一个	描述	;

是无数性功能障碍和性变态的根源；是各种恶习、犯罪和不端行为的根源；

[ɒv; əv]['ræpaɪn][ænd; ənd] [sɪ'dʌkʃn] ; [ɒv; əv] [ʌn'hæpi] ['mærɪdʒz] , [ɔ:(r)]['rɑ:ðə(r)] [helz] [ə'pɒn] [ɜ:θ] ;

of	rapine	and	seduction	;	of	unhappy	marriages	,	or	rather	hells	upon	earth	;
的	掠夺	和	诱惑	;	的	不开心	婚姻	,	或者	相当	地狱	之上	地球	;

强奸和诱惑；不幸的婚姻，或者更确切地说，是人间地狱；

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv] ['kaʊntləs] [du:md] [ænd; ənd] ['retʃɪd] ['tʃɪldrən] .

and	of	the	birth	of	countless	doomed	and	wretched	children	.
和	的	这	出生	的	无数	注定失败	和	可怜	孩子们	.

以及无数注定悲剧和不幸的孩子的诞生。

[hɪə(r)][wi:; wi] [meɪ] [si:] [wʌns] [ə'gen] [ðæt] ['eθɪks] [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] ['haɪdʒi:n] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][wʌn] .

Here	we	may	see	once	again	that	ethics	and	social	hygiene	are	at	one	.
这里	我们	可能	看	一次	再次	那	伦理	和	社会的	卫生	是	在	一	.

在这里我们再次看到，伦理道德和社会卫生是密不可分的。

[ʌn'tɪl] [naʊ] [ðə; ði] [ˌθi:ə'ləʊdʒən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɔɪərz] [hæv; həv] ['tri:tɪd] [ði:z] ['ment(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz]

Until	now	the	theologians	and	the	lawyers	have	treated	these	mental	conditions
直到	现在	这	神学家	和	这	律师	有	治疗	这些	精神的	状况

[baɪ] [di'nauns] [ðem; ðəm][æz; əz] ['dedli] [sɪnz][ænd; ənd] [im'prizən] [ðə; ði] [ʌn'hæpi] [-]

by	denouncing	them	as	deadly	sins	and	imprisoning	the	unhappy	[	59	]
经过	谴责	他们	作为	致命	罪孽	和	监禁	这	不开心	[	-	]

到目前为止，神学家和律师们一直将这些精神疾病视为致命的罪行，并将患病者监禁起来[59]。

['vɪktɪms] .

victims	.
受害者	.

受害者。

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'zɑ:strəs] [tu:; tə][mə'rælətɪ] , [tu:; tə][ðə; ði] [ʌn'fɔ:tʃənət] [p'ɜ:sənz] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd]

This	is	disastrous	to	morality	,	to	the	unfortunate	persons	themselves	,	and
这	是	灾难性的	到	道德	,	到	这	不幸	人	他们自己	,	和

[tu:; tə][sə'saɪətɪ][æt; ət] [lɑ:dʒ] .

to	society	at	large	.
到	社会	在	大的	.

这对道德、对不幸的人自身以及对整个社会来说都是灾难性的。

['ekspɜ:t]['ment(ə)l] ['tri:tmənt] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə][ə; eɪ][ˌfʌndə'ment(ə)l][kjʊə(r)][ɪz][ðə; ði][fɜ:st] [nə'sesəti]

Expert	mental	treatment	with	a	view	to	a	fundamental	cure	is	the	first	necessity
专家	精神的	治疗	和	一个	看法	到	一个	基本的	治愈	是	这	第一的	必要性

.

:

.

以从根本上治愈为目标的专业心理治疗是首要条件。

[hɪə(r)] , [ə'gen] , ['ælkəhɒl][ænd; ənd][nɑːr'kɑːtɪks][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [stəʊn] [wɪtʃ] [sets] [ðə; ði]

Here	**,**	**again**	**,**	**alcohol**	**and**	**narcotics**	**in**	**general**	**are**	**the**	**stone**	**which**	**sets**	**the**
这里	,	再次	,	酒精	和	毒品	在	一般的	是	这	石头	哪个	套	这

[həʊl] ['ævəlɑːnʃ] [ɪn] ['məʊʃn] .

whole	**avalanche**	**in**	**motion**	**.**
所有的	雪崩	在	运动	.

再次证明，酒精和毒品是引发整个雪崩的罪魁祸首。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['ælkəhɒl][prədj'uːsɪz]['ment(ə)l] [ɪn,fɪəri'ɒrətɪ] [baɪ][ɪts] [kə'rʌpt] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn][ðə; ði]

The	**use**	**of**	**alcohol**	**produces**	**mental**	**inferiorities**	**by**	**its**	**corrupting**	**influence**	**upon**	**the**
这	使用	的	酒精	产	精神的	劣势	经过	它是	腐败	影响	之上	这

[selz] (-) ,

cells	**(**	**blastophthory**	**)**	**,**
细胞	(	-	)	,

酒精的使用会通过其对细胞的腐蚀作用（胚裂症）导致精神缺陷。

[ænd; ənd] ['meni] ['piːp(ə)l] [huːz] ['wiːknəs] [ɒv; əv][maɪnd][ɪz]['treɪsəb(ə)l][tuː; tə] [ðɪs] [kɔːz] ['kænɒt]

and	**many**	**people**	**whose**	**weakness**	**of**	**mind**	**is**	**traceable**	**to**	**this**	**cause**	**cannot**
和	许多	人们	谁	弱点	的	头脑	是	可追溯的	到	这	原因	不能

[rɪ'zɪst] [ɪts][juːz] ,

resist	**its**	**use**	**,**
抵抗	它是	使用	,

许多因这种原因导致精神脆弱的人无法抵制它的使用。

[ænd; ənd][səʊ] [bɪ'kʌm] ['deɪndʒərəs] [i'niːbriət] .

and	**so**	**become**	**dangerous**	**inebriates**	**.**
和	所以	变得	危险的	醉酒者	.

于是他们就成了危险的醉汉。

[wʌns] [mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ænd; ənd]['faʊntən; 'faʊntɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] [ðæt] [mʌst; məst]

Once	**more**	**,**	**it**	**is**	**the**	**source**	**and**	**fountain**	**of**	**the**	**evil**	**that**	**must**
一次	更多的	,	它	是	这	来源	和	喷泉	的	这	邪恶的	那	必须

[biː; bi] [stɒpt] .

be	**stopped**	**.**
是	停止	.

它再次成为必须制止的邪恶之源。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)][hə'redɪt(ə)ri] [dɪ'ziːzɪz] [ænd; ənd] [di'dʒenərəsi] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] , [nɒt]

But	**there**	**are**	**other**	**hereditary**	**diseases**	**and**	**degeneracies**	**of**	**every**	**kind**	**,**	**not**
但	那里	是	其他	遗传	疾病	和	退化	的	每一个	种类	,	不是

['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði][breɪn] ,

only	**of**	**the**	**brain**	**,**
仅有的	的	这	脑	,

但还有其他各种遗传性疾病和退化症，不仅限于脑部疾病。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tuː; tə][tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] , ['rɪkɪts] ,

but	**of**	**the**	**whole**	**body**	**,**	**such**	**as**	**the**	**disposition**	**to**	**tuberculosis**	**,**	**rickets**	**,**
但	的	这	所有的	身体	,	这样的	作为	这	处置	到	结核	,	疳	,

[ʃɔːt] - ['saɪtɪdnəs] ,

short	**-**	**sightedness**	**,**
短的	-	视力	,

但就全身而言，例如易患肺结核、佝偻病、近视等，

[ænd; ənd] [dɪ'ziːzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] , [ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə]['sekʃuəl][laɪf][ænd; ənd]

and	**diseases**	**of**	**the**	**blood**	**,**	**all**	**of**	**which**	**are**	**related**	**to**	**sexual**	**life**	**and**
和	疾病	的	这	血	,	全部	的	哪个	是	有关的	到	性	生活	和

['mɒrəlz] ,

morals	**,**
德	,

以及血液疾病，所有这些都与性生活和道德有关。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪn'dʒʊəriəs][tuː; tə][ðə; ði][ɹɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][tuː; tə]

because	they	are	all	more	or	less	injurious	to	the	individual	and	to
因为	他们	是	全部	更多的	或者	较少的	有害的	到	这	个人	和	到

[sə'saɪəti] .

society	.
社会	.

因为它们或多或少都会对个人和社会造成伤害。

[ɪf] [p'ɜːsənz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [dɪ'ziːzɪz] [-]

If	persons	suffering	from	such	diseases	[	60	]
如果	人	痛苦	从	这样的	疾病	[	-	]

如果患有此类疾病的人[60]

[hæv; həv] ['tʃɪldrən] [æt; ət][ɔːl] [ðeɪ] [mʌst; məst] [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kɔːʃ(ə)n] ,

have	children	at	all	they	must	proceed	with	the	greatest	caution	,
有	孩子们	在	全部	他们	必须	继续	和	这	最	警告	,

凡是打算生育子女的人都必须极其谨慎。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ɪn'strʌktɪd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][hə'redɪt(ə)ri]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]

and	they	should	always	be	instructed	as	to	the	hereditary	nature	of	their
和	他们	应该	总是	是	指示	作为	到	这	遗传	自然	的	他们的

['mælədi] [ænd; ənd][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv][ðeə(r)] [trænz'mɪʃ(ə)n] .

maladies	and	the	risk	of	their	transmission	.
疾病	和	这	风险	的	他们的	传播	.

应该始终告知他们所患疾病的遗传性质和传播风险。

[ænd; ənd] [naʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɒt][hɪə(r)][ðə; ði] [dɪk'teɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['truːli]['hjuːmən]['mɒrəl][kəʊd] ,

And	now	can	we	not	hear	the	dictates	of	a	truly	human	moral	code	,
和	现在	能	我们	不是	听到	这	规定	的	一个	真的	人类	道德	代码	,

难道我们现在听不到真正人类道德准则的指引吗?

[beɪst] [ə'pɒn][ðə; ði][fækts] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [kən'sɪdəd] ?

based	upon	the	facts	that	we	have	just	considered	?
基于	之上	这	事实	那	我们	有	只是	经过考虑的	?

基于我们刚才讨论的事实?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [wiː; wi] ['kænɒt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['prez(ə)nt][hə'redɪt(ə)ri]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][mæn] ,

It	is	true	that	we	cannot	change	the	present	hereditary	nature	of	man	,
它	是	真的	那	我们	不能	改变	这	展示	遗传	自然	的	男人	,

我们确实无法改变人类现有的遗传本性,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nʌn] [ðə; ði] [les] ['aʊə(r)]['djuːti] , [naʊ] [ðæt] ['saɪəns] [hæz; həz] [rɪ'viːld] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)]

but	it	is	none	the	less	our	duty	,	now	that	Science	has	revealed	this	nature
但	它	是	没有任何	这	较少的	我们的	责任	,	现在	那	科学	有	揭晓	这	自然

[tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

to	us	,
到	我们	,

但是，既然科学已经向我们揭示了这种自然规律，那么这仍然是我们的责任。

[tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [pɒ'sterəti] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [ænd; ənd][ə; eɪ]

to	prepare	for	our	posterity	a	greater	degree	of	happiness	and	a
到	准备	为了	我们的	后人	一个	更大的	程度	的	幸福	和	一个

['haɪə(r)] ['stændəd] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l][laɪf][ðæn; ðən][wiː; wi] [naʊ] [pə'zes] .

higher	standard	of	social	life	than	we	now	possess	.
更高	标准	的	社会的	生活	比	我们	现在	具有	.

为我们的后代创造比我们现在所拥有的更大的幸福和更高的社会生活水平。

[tuː; tə] [ðɪs] [end][wiː; wi][mʌst; məst][fɜːst] [straɪv] [wɪð] [ɔːl]['aʊə(r)] [mait] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][ɔːl] -

To	this	end	we	must	first	strive	with	all	our	might	to	destroy	the	all	-
到	这	结尾	我们	必须	第一的	努力	和	全部	我们的	可能	到	破坏	这	全部	-

[kə'rʌpt] [suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv]['praɪvət]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [welθ] ,

corrupting	supremacy	of	private	capital	and	wealth	,
腐败	霸权	的	私人的	首都	和	财富	,

为此，我们首先必须竭尽全力摧毁腐败的私人资本和财富的至高无上地位。

[wɪð] [ɪts][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['hjuːmən][laɪf][ænd; ənd] ['enədʒi] ;

with	its	exploitation	of	human	life	and	energy	;
和	它是	开发	的	人类	生活	和	活力	;

对人类生命和能源的剥削;

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst]['fɜːðə(r)]['kɒmbæt][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ɔːl][nɑː'kɒtɪk] ['pɔɪznz] , [ɪ'speʃəli] [ðæt]

and	we	must	further	combat	the	use	of	all	narcotic	poisons	,	especially	that
和	我们	必须	更远	战斗	这	使用	的	全部	麻醉剂	毒药	,	尤其	那

[ɒv; əv]['ælkəhɒl] .

of	alcohol	.
的	酒精	.

我们必须进一步打击一切麻醉性毒物，特别是酒精的使用。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [rest] [ʌn'tɪl] [ðiːz] [tuː] ['dedli] ['mɒnstəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'θrəʊn] .

We	must	not	rest	until	these	two	deadly	monsters	are	overthrown	.
我们	必须	不是	休息	直到	这些	二	致命	怪物	是	被推翻	.

我们绝不能松懈，直到将这两个致命的恶魔推翻。

[ɪn][ðə; ði] [sfɪə(r)] [ɒv; əv]['sekʃuəl][laɪf][wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'devə(r)] [-]

In	the	sphere	of	sexual	life	we	must	endeavour	[	61	]
在	这	领域	的	性	生活	我们	必须	努力	[	-	]

在性生活领域，我们必须努力[61]

[tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [baɪ] [truːθ] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs][ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] [hɪ'pɒkrəsi] [wɪtʃ] [pə'reɪdz] ['ʌndə(r)]

to	replace	by	truth	and	justice	the	present	-	day	hypocrisy	which	parades	under
到	代替	经过	真相	和	正义	这	展示	-	天	虚伪	哪个	游行	在下面

[ðə; ði] [fɔːls] ['bænə(r)][ɒv; əv] “ [mə'rælətɪ] .

the	false	banner	of	“	morality	.
这	错误的	横幅	的	“	道德	.

用真理和正义取代当今打着"道德"旗号招摇过市的虚伪。

” [wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][rɪ'stɔː(r)][tuː; tə]['wʊmən][ðə; ði] [seɪm] ['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['iːkwəl] [raɪts]

”	We	must	also	restore	to	woman	the	same	natural	and	equal	rights
”	我们	必须	还	恢复	到	女士	这	相同的	自然的	和	平等的	权利

[pə'zest] [baɪ][mæn] .

possessed	by	man	.
拥有	经过	男人	.

"我们还必须恢复女性与男性相同的自然权利和平等权利。"

[mɔː'rəʊvə(r)] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[wiː; wi][mʌst; məst][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi]['kɒntent][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd]['aɪd(ə)l] ['wɪtnəsiz]

we	must	no	longer	be	content	to	remain	indifferent	and	idle	witnesses
我们	必须	不	更长	是	内容	到	保持	冷漠	和	闲置的	证人

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sensləs] [ænd; ənd] [ʌn'θɪŋkɪŋ] [ˌprəʊkrɪ'eɪʃn] [ɒv; əv] ['kaʊntləs] ['retʃɪd] ['tʃɪldrən] ,

of	the	senseless	and	unthinking	procreation	of	countless	wretched	children	,
的	这	无意义的	和	不假思索	生殖	的	无数	可怜	孩子们	,

我们绝不能再对无数可怜的孩子被毫无意义、不加思考地生育而漠不关心、袖手旁观。

[huːz] ['peərənts][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'ziːzd] [ænd; ənd] ['vɪʃəs] ,
whose **parents** **are** **diseased** **and** **vicious** **,**
谁 父母 是 患病的 和 恶毒 ,

父母体弱多病且性情凶残，

[ænd; ənd] [huːz] [laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kɜːs]
and **whose** **lives** **are** **for** **the** **most** **part** **destined** **to** **be** **a** **curse**
和 谁 生活 是 为了 这 最多 部分 注定 到 是 一个 诅咒
[bəuθ][tuː; tə] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['feləʊ] - [men] .
both **to** **themselves** **and** **their** **fellow** **-** **men** **.**
两个都 到 他们自己 和 他们的 同伴 - 男人 .

他们的生活大多注定会成为自己和他人的诅咒。

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ðeəfɔː(r)] [ˌrekə'mend] [tuː; tə][ɔːl] [p'ɜːsənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪkli] [ɔː(r)][ɪn'fɜːm][ɪn]
We **must** **therefore** **recommend** **to** **all** **persons** **who** **are** **sickly** **or** **infirm** **in**
我们 必须 所以 推荐 到 全部 人 WHO 是 病弱的 或者 虚弱 在
['bɒdi] [ɔː(r)][maɪnd] ,
body **or** **mind** **,**
身体 或者 头脑 ,

因此，我们必须向所有身心患病或体弱的人提出以下建议：

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ɔːl] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][hə'redɪt(ə)ri] ['eɪlmənts] ,
and **especially** **to** **all** **suffering** **from** **hereditary** **ailments** **,**
和 尤其 到 全部 痛苦 从 遗传 疾病 ,

尤其要向所有患有遗传性疾病的人们致以慰问。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɔː(r)][ˌregju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [kən'sepʃnz] , [[diː]]
the **use** **of** **means** **for** **the** **prevention** **or** **regulation** **of** **conceptions** **,** **[** **D** **]**
这 使用 的 方法 为了 这 预防 或者 规定 的 概念 , [D]
[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt] ,
so **that** **they** **may** **not** **,**
所以 那 他们 可能 不是 ,

使用预防或控制受孕的手段，[D] 以便他们可能，

[aʊt] [ɒv; əv][pjʊə(r)][stjuː'pɪdəti][ænd; ənd] ['ɪgnərəns] , [brɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] ['kriːtʃəz] [duːmd]
out **of** **pure** **stupidity** **and** **ignorance** **,** **bring** **into** **the** **world** **creatures** **doomed**
出去 的 纯的 愚蠢 和 无知 , 带来 进入 这 世界 生物 注定失败
[tuː; tə] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
to **misery** **and** **misfortune** **,**
到 苦难 和 不幸 ,

出于纯粹的愚蠢和无知，将注定要遭受苦难和不幸的生物带到这个世界上。

[ænd; ənd] [ˌpriːdɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [dɪ'ziːz] , [ɪn'sænəti] , [ænd; ənd] [kraɪm] .
and **predisposed** **to** **disease** **,** **insanity** **,** **and** **crime** **.**
和 易感 到 疾病 , 疯狂 , 和 犯罪 .

并且容易患病、精神错乱和犯罪。

[[diː]]
[**D** **]**
[D]

[D]

[wiː; wi][rɪ'fɜː(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
We **refer** **,** **of** **course** **,**
我们 参考 , 的 课程 ,

我们当然指的是.....

[tuː; tə] [sʌtʃ] [prɪ'ventɪv] ['meθədz] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] ['hɑːmləs] [tuː; tə][ðə; ði] [p'ɜːsənz]

to	such	preventive	methods	as	are	completely	harmless	to	the	persons
到	这样的	预防	方法	作为	是	完全地	无害	到	这	人

['meɪkɪŋ] [juːz][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

making	use	of	them	.
制作	使用	的	他们	.

采用对使用者完全无害的预防方法。

['meθədz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl][fʊl'fɪl] [ðɪs] [kən'dɪʃn] . [-]

Methods	for	the	prevention	of	conception	,	in	general	fulfil	this	condition	.	[	62	]
方法	为了	这	预防	的	概念	,	在	一般的	实现	这	状况	.	[	-	]

预防怀孕的方法通常符合这一条件。[62]

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'devə(r)] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ][vɑːst][ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]

We	must	endeavour	in	this	way	to	bring	about	a	vast	and	universal
我们	必须	努力	在	这	方式	到	带来	关于	一个	广阔的	和	普遍的

[ˌsterəlaɪ'zeɪʃən][ɒv; əv][ɔːl] ['wɜːθləs] ,

sterilisation	of	all	worthless	,
消毒	的	全部	毫无价值	,

我们必须努力通过这种方式，对所有无用之物进行大规模、普遍的绝育。

[ɪn'keɪpəbl] [ɔː(r)] [dɪ'ziːzd] ['piːp(ə)l] ,

incapable	or	diseased	people	,
无法	或者	患病的	人们	,

无行为能力者或患病者

[wɪ'ðaʊt] [ə'tempt] [tuː; tə] [prə'hɪbɪt] [ɪn] [æn; ən] [ə'setɪk] [ænd; ənd] [ɪm'præktɪkəbl] ['mænə(r)][ðə; ði]

without	attempting	to	prohibit	in	an	ascetic	and	impracticable	manner	the
没有	尝试	到	禁止	在	一个	苦行僧	和	不切实际	方式	这

[ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)]['nɔːm(ə)l]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd][ðeə(r)][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ə'fekʃn] .

gratification	of	their	normal	sexual	instinct	and	their	desire	for	affection	.
满足感	的	他们的	普通的	性	本能	和	他们的	欲望	为了	感情	.

不以苦行僧式的、不切实际的方式禁止他们满足正常的性本能和对爱的渴望。

[ðə; ði][ˌkwɒlɪfɪ'keɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['peərəntɪdʒ][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]

The	qualification	for	parentage	must	not	be	the	possession	of	a	certain
这	资格	为了	亲子关系	必须	不是	是	这	拥有	的	一个	肯定

[ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɔː(r)] ['prɒpəti] ,

amount	of	money	or	property	,
数量	的	钱	或者	财产	,

父母身份的认定不应以拥有一定数量的金钱或财产为条件。

[bʌt; bət] ['səʊlli] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [wɜːθ] [ænd; ənd][ɪn'trɪnzɪk] [hə'redɪt(ə)ri] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː]

but	solely	the	social	worth	and	intrinsic	hereditary	qualities	of	the	two
但	仅	这	社会的	值得	和	固有的	遗传	品质	的	这	二

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

individuals	.
个人	.

但仅仅是两个人的社会价值和内在遗传品质。

[ðə; ði][ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['helθi] , ['keɪpəb(ə)l] ,

The	multiplication	of	all	who	are	healthy	,	capable	,
这	乘法	的	全部	WHO	是	健康	,	有能力的	,

所有健康、有能力的人的倍增

[ænd; ənd] ['eθɪkli] [fɪt][mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

and	ethically	fit	must	be	encouraged	as	far	as	possible	.
和	合乎道德地	合身	必须	是	鼓励	作为	远的	作为	可能的	.

应当尽可能鼓励那些符合道德规范的人。

[æn; ən] [ɪk'sesɪv] ['friːkwənsi] [ɒv; əv] ['tʃaildbəːθ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][wʌn] ['wʊmən] [mʌst; məst][biː; bi]

An	excessive	frequency	of	childbirths	in	the	case	of	one	woman	must	be
一个	过多的	频率	的	分娩	在	这	案件	的	一	女士	必须	是

[prɪ'ventɪd] [ænd; ənd]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd][baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [miːnz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] .

prevented	and	regulated	by	the	use	of	the	means	mentioned	above	.
阻止	和	受监管	经过	这	使用	的	这	方法	提及	多于	.

必须通过上述手段来防止和控制一名妇女生育次数过多的情况。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['kæri] [aʊt][ə; eɪ] [truː] ['reɪʃ(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [wei]

In	this	way	we	shall	carry	out	a	true	racial	selection	and	prepare	the	way
在	这	方式	我们	将	携带	出去	一个	真的	种族	选择	和	准备	这	方式

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['betə(r)][ænd; ənd] ['hæpɪə] [hjuː'mænəti] .

for	a	better	and	happier	Humanity	.
为了	一个	更好的	和	更快乐	人类	.

这样，我们就能进行真正的种族选择，为人类创造一个更美好、更幸福的未来。

[ænd; ənd][səʊ][æt; ət][lɑːst][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [brɔːt] ['aʊə(r)] [truː] ['sekʃuəl] ['eθɪks] ['ɪntuː] ['lɪvɪŋ]

And	so	at	last	we	shall	have	brought	our	true	sexual	ethics	into	living
和	所以	在	最后的	我们	将	有	带来	我们的	真的	性	伦理	进入	活的

['biːɪŋ] [ænd; ənd] [ri'æləti] .

being	and	reality	.
存在	和	现实	.

如此一来，我们最终将真正的性伦理带入生活，成为现实。

[dʒʌst] ['redi] .

Just	Ready	.
只是	准备好	.

准备就绪。

['rɔɪəl] 8vo , - [ˌpiː 'piː] .

Royal	8vo	,	550	pp	.
皇家	8vo	,	-	pp	.

皇家八开本，550页。

[klɒθ] .

Cloth	.
布	.

布。

[praɪs] 21s .

Price	21s	.
价格	21s	.

价格 21 先令。

[net] .

net	.
网	.

网。

[ðə; ði] ['sekʃuəl] ['kwestʃən] .

THE	SEXUAL	QUESTION	.
这	性	问题	.

性问题。

[ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] , [haɪ'dʒiːnɪk] , [ænd; ənd] [ˌsəʊsiə'lɒdʒɪkl] ['stʌdi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

A	SCIENTIFIC	,	PSYCHOLOGICAL	,	HYGIENIC	,	and	SOCIOLOGICAL	STUDY	for	the
一个	科学	,	心理	,	卫生	,	和	社会学	学习	为了	这

['kʌltʃəd] ['klɑːsɪz] .

CULTURED	CLASSES	.
有文化的	课程	.

为文化阶层进行的科学、心理学、卫生学和社会学研究。

[baɪ] ['ɔ:gəst] ['fɒrəl] , [em] . [di:] . , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , ['el'el] . [di:] .

By	AUGUST	FOREL	,	M	.	D	.	,	Ph	.	D	.	,	LL	.	D	.
经过	八月	福尔	,	M	.	D	.	,	菲尔	.	D	.	,	二	.	D	.

作者：奥古斯特·福雷尔，医学博士、哲学博士、法学博士

['fɔ:məli] [prə'fesə(r)] [ɒv; əv] [saɪ'kaɪətri] [ænd; ənd] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['lu:nətɪk]

Formerly	Professor	of	Psychiatry	and	Director	of	the	Provincial	Lunatic
以前	教授	的	精神病学	和	导演	的	这	省级	疯子

[ə'saɪləm] , ['zʊrɪk] .

Asylum	,	Zürich	.
庇护所	,	苏黎世	.

曾任苏黎世精神病学教授兼省立精神病院院长。

['ɪŋglɪʃ] [ˌædæp'teɪʃn] [baɪ] [si:] . [ef] . ['mɑ:ʃl] , [em] . [di:] . , [ef] . [ɑ:(r)] . [si:] . [es] . (['lʌndən]) .

English	adaptation	by	C	.	F	.	Marshall	,	M	.	D	.	,	F	.	R	.	C	.	S	.	(	London	)	.
英语	适应	经过	C	.	F	.	马歇尔	,	M	.	D	.	,	F	.	拉	.	C	.	S	.	(	伦敦	)	.

英文改编：CF Marshall，医学博士，FRCS（伦敦）。

[wɪð] - [ɪˌlʌs'treʃən] , - [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɪntɪd] [ɪn] ['kʌləs] .

With	23	Illustrations	,	17	of	which	are	printed	in	colours	.
和	-	插图	,	-	的	哪个	是	打印	在	颜色	.

包含 23 幅插图，其中 17 幅为彩色印刷。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ðə; ði] [fru:t] [ɒv; əv] [lɒŋ] [ɪk'spɪərɪəns] [ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n] .

This	book	is	the	fruit	of	long	experience	and	reflection	.
这	书	是	这	水果	的	长的	经验	和	反射	.

这本书是长期经验和思考的结晶。

[ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [tu:] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [aɪ'diəz] — [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ,

It	has	two	fundamental	ideas	—	the	study	of	nature	,
它	有	二	基本的	想法	—	这	学习	的	自然	,

它有两个基本理念——研究自然，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv] [mæn] [ɪn] [helθ] [ænd; ənd] [ɪn] [dɪ'zi:z] .

and	the	study	of	the	psychology	of	man	in	health	and	in	disease	.
和	这	学习	的	这	心理学	的	男人	在	健康	和	在	疾病	.

以及对人类健康和疾病状态下的心理学研究。

“ [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [ðæt] ['evri] [mæn] [ænd; ənd] ['wʊmən] [ʃæl; ʃəl] [nəʊ] ([wʌn]) [ðə; ði] [kəm'pli:t]

“	It	is	imperative	that	every	man	and	woman	shall	know	(	1	)	the	complete
“	它	是	至关重要的	那	每一个	男人	和	女士	将	知道	(	1	)	这	完全的

[fækts] [ɒv; əv] ['nɔ:m(ə)l] ['sekʃuəl] [laɪf] ,

facts	of	normal	sexual	life	,
事实	的	普通的	性	生活	,

“每个男人和女人都必须了解（1）正常性生活的全部事实，这一点至关重要；

[ai] . [i:] . [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˌri:prə'dʌkʃn] ;

i	.	e	.	the	physical	conditions	of	reproduction	;
我	.	e	.	这	身体的	状况	的	生殖	;

即生殖的生理条件；

[ænd; ənd] ([ˌtu:'tu:]) [səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [seks] [pə'θɒlədʒi] [æz; əz] [ɪz] ['nesəsəri] [ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [ə'vɔɪd]

and	(	2	)	so	much	of	sex	pathology	as	is	necessary	in	order	to	avoid
和	(	2	)	所以	很多	的	性别	病理	作为	是	必要的	在	命令	到	避免

[ðə; ði] ['meni] ['pɪtfɔ:lz] [ɪg'zɪstɪŋ] [raʊnd] [ðem; ðəm] .

the	many	pitfalls	existing	round	them	.
这	许多	陷阱	现存的	圆形的	他们	.

（2）为了避免围绕他们的许多陷阱，有必要了解性病理学。

[ðə; ði] [haɪɪst] [preɪz] [wiː; wi][kæn; kən] [gɪv] [prɒf] . - [bʊk] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [miːts] [ðɪs]

The	highest	praise	we	can	give	Prof	.	Forel's	book	is	to	say	that	it	meets	this
这	最高	称赞	我们	能	给	教授	.	-	书	是	到	说	那	它	满足	这

[niːd] .

need	.
需要	.

我们对福雷尔教授著作的最高评价就是：它满足了这一需求。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] , [haɪ'dʒiːnɪk] , [ænd; ənd][ˌsəʊsiə'lɒdʒɪkl] ['stʌdi] - [ɒv; əv][ðə; ði]

It	is	'	a	scientific	,	psychological	,	hygienic	,	and	sociological	study	'	of	the
它	是	-	一个	科学	,	心理	,	卫生	,	和	社会学	学习	-	的	这

['sekʃuəl] ['kwestʃən] .

sexual	question	.
性	问题	.

这是一项关于性问题的"科学、心理学、卫生学和社会学研究"。

" — [ðə; ði] [njuː] [eɪdʒ] .

"	—	The	New	Age	.
"	—	这	新的	年龄	.

——《新时代》

['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] .

MARRIAGE	AND	DISEASE	.
婚姻	和	疾病	.

婚姻与疾病。

[klɒθ] .

Cloth	.
布	.

布。

[praɪs] 10s .

Price	10s	.
价格	10s	.

价格 10 先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[net] .

net	.
网	.

网。

['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'brɪdʒd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] " [helθ] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mærɪdʒ]

Being	an	Abridged	Edition	of	"	Health	and	Disease	in	Relation	to	Marriage
存在	一个	简略	版	的	"	健康	和	疾病	在	关系	到	婚姻

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mærid] [steɪt] .

and	the	Married	State	.
和	这	已婚	状态	.

《婚姻与婚姻状态中的健康与疾病》节选版。

" ([ˌtuːˈtuː][vɑːlz] . , 30s .

"	(	2	vols	.	,	30s	.
"	(	2	卷	.	,	30s	.

"(2 卷，30 先令。

[net] .)

net	.	)
网	.	)

网。)

[baɪ] ['meni] ['ɔ:θəz] .
By **many** **Authors** **.**
经过 许多 作者 .

出自多位作者之手。

['edɪtɪd] [baɪ] [prɒf] . [eɪtʃ] . ['senətə(r)] [ænd; ənd] ['dɑ:ktər; draɪv] . [es] . ['kæmɪnər] .
Edited **by** **Prof** **.** **H** **.** **SENATOR** **and** **Dr** **.** **S** **.** **KAMINER** **.**
编辑 经过 教授 . H . 参议员 和 博士 . S . 卡米纳 .

由 H. SENATOR 教授和 S. KAMINER 博士编辑。

[trænz'leɪtɪd] [baɪ] [dʒeɪ] . [dʌlbɝg] , [em] . [di:] . , [dʒeɪ] . [pi:] . (['mæntʃestə(r)]) .
Translated **by** **J** **.** **DULBERG** **,** **M** **.** **D** **.** **,** **J** **.** **P** **.** **(** **Manchester** **)** **.**
翻译 经过 J . 杜尔伯格 , M . D . , J . P . (曼彻斯特) .

由 J. DULBERG, MD, JP (曼彻斯特) 翻译。

[dɪ'maɪ] 8vo .
Demy **8vo** **.**
黛米 8vo .

Demy 8vo。

- [ˌpi: 'pi:] .
452 **pp** **.**
- pp .

452页

[tu:; tə] [gɪv] [æn; ən] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:k] ,
To **give** **an** **idea** **of** **the** **scope** **of** **the** **work** **,**
到 给 一个 主意 的 这 范围 的 这 工作 ,

为了让大家对这项工作的范围有所了解，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['steɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['tʃæptəz] [ɒn] [sʌtʃ] ['sʌbdʒɪkts] [æz; əz] : — [ðə; ði]
it **may** **be** **stated** **that** **it** **contains** **chapters** **on** **such** **subjects** **as** **:** **—** **The**
它 可能 是 声明 那 它 包含 章节 在 这样的 主题 作为 : — 这
[haɪ'dʒi:nɪk] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] ,
Hygienic **Significance** **of** **Marriage** **,**
卫生 意义 的 婚姻 ,

可以说，本书包含以下章节，主题如下：——婚姻的卫生意义，

[kən'dʒenɪt(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'herɪtɪd] [dɪ'zi:zɪz] [ænd; ənd] ['pri:ˌdispə'ziʃən] [tu:; tə] [dɪ'zi:z] , [ˌkɒnsæŋ'gwɪnəti]
Congenital **and** **Inherited** **Diseases** **and** **Predispositions** **to** **Disease** **,** **Consanguinity**
先天性 和 遗传 疾病 和 倾向 到 疾病 , 血缘
[ænd; ənd] ['mærɪdʒ] , ['klaɪmət] ,
and **Marriage** **,** **Climate** **,**
和 婚姻 , 气候 ,

先天性和遗传性疾病及疾病易感性、近亲结婚、气候、

[reɪs] [ænd; ənd] [ˌnæʃə'næləti] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['mærɪdʒ] , ['sekʃuəl] ['haɪdʒi:n] [ɪn] ['mærid] [laɪf] ,
Race **and** **Nationality** **in** **Relation** **to** **Marriage** **,** **Sexual** **Hygiene** **in** **Married** **Life** **,**
种族 和 国籍 在 关系 到 婚姻 , 性 卫生 在 已婚 生活 ,
[ˌkɒnstɪ'tju:ʃənl] ([ˌmetə'bɒlɪk]) [dɪ'zi:zɪz] ,
Constitutional **(** **Metabolic** **)** **Diseases** **,**
宪法 (代谢) 疾病 ,

种族和国籍与婚姻的关系、婚姻生活中的性卫生、体质（代谢）疾病

[dɪ'zi:zɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɜ:vəs] ['sɪstəm] , [ɪn'sænəti] , ['ælkəhɒlɪzəm] [ænd; ənd] ['mɔ:fɪnɪz(ə)m] ,
Diseases **of** **the** **Nervous** **System** **,** **Insanity** **,** **Alcoholism** **and** **Morphinism** **,**
疾病 的 这 紧张的 系统 , 疯狂 , 酗酒 和 吗啡 ,
[ˌɒkju'peɪʃən(ə)l] ['ɪndʒəriz] , ['medɪkəʊ] - [prə'feʃən(ə)l] ['si:krəsi] ,
Occupational **Injuries** **,** **Medico** **-** **Professional** **Secrecy** **,**
职业 受伤 , 医生 - 专业的 保密 ,

神经系统疾病、精神错乱、酒精中毒和吗啡中毒、职业伤害、医疗专业保密、

[ðə; ði][ˌiːkəˈnɒmɪk] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv]['sænət(ə)ri] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ， & [siː] . & [siː] .

The	Economic	Importance	of	Sanitary	Conditions	,	&	c	.	&	c	.
这	经济的	重要性	的	卫生	状况	，	&	c	.	&	c	.

卫生条件的经济重要性，等等。

“ [ðə; ði]['prez(ə)nt] [bʊk] [ɪz][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

“	The	present	book	is	an	attempt	to	make	available	for	general	consumption
“	这	展示	书	是	一个	试图	到	制作	可用的	为了	一般的	消耗

[ðə; ði][dʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [wɜːk] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['teɪkən] . . . .

the	gist	of	the	larger	work	from	which	it	is	taken	.	.	.	.
这	要旨	的	这	更大的	工作	从	哪个	它	是	已采取	.	.	.	.

本书旨在将原著的精髓以通俗易懂的方式呈现给广大读者……

[ðə; ði][məˈtɪəriəl] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɪz][məʊst]['væljuəb(ə)l] ,

The	material	contained	in	the	book	is	most	valuable	,
这	材料	包含	在	这	书	是	最多	有价值的	，

这本书的内容非常有价值。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['juːsf(ə)l][tuː; tə] [ðəʊz] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ə'priːʃieɪtɪŋ]

and	a	study	of	it	should	be	useful	to	those	capable	of	appreciating
和	一个	学习	的	它	应该	是	有用	到	那些	有能力的	的	欣赏

[ˌaɪ 'tiː] . . . . ” — [ðə; ði] ['lɑːnsɪt] .

it	.	.	.	.	”	—	The	Lancet	.
它	.	.	.	.	”	—	这	《柳叶刀》	.

对那些能够欣赏它的人来说，研究它应该是有用的……。”——《柳叶刀》

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wɜːk] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [ʃelvz] [ɒv; əv] ['evri] ['pʌblɪk]['laɪbrəri][fɔː(r); fə(r)]

“	It	is	a	work	which	should	be	on	the	shelves	of	every	public	library	for
“	它	是	一个	工作	哪个	应该	是	在	这	货架	的	每一个	民众	图书馆	为了

[ðə; ði][pəˈruːz(ə)l][ɒv; əv] ['sɪəriəs] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,

the	perusal	of	serious	men	and	women	,
这	仔细阅读	的	严肃的	男人	和	女性	，

“这是一部应该摆放在每一家公共图书馆书架上，供严肃的男男女女阅读的作品。”

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [jʌŋ] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ə'baʊt][tuː; tə] ['mæri] .

and	especially	young	men	and	women	about	to	marry	.
和	尤其	年轻的	男人	和	女性	关于	到	结婚	.

尤其是即将结婚的年轻男女。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [bʊk] .

It	is	a	wonderful	book	.
它	是	一个	精彩的	书	.

这是一本很棒的书。

” — [ðə; ði] ['sʌndeɪ] ['krɒnɪk(ə)l] .

”	—	The	Sunday	Chronicle	.
”	—	这	星期日	编年史	.

——《星期日纪事报》

[fuːd] [ænd; ənd] ['haɪdʒiːn] .

FOOD	AND	HYGIENE	.
食物	和	卫生	.

食品与卫生。

[ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] [bʊk] [ɪn]['sɪmp(ə)l]['læŋgwɪdʒ] , ['diːlɪŋ] [wɪð] [sʌtʃ] ['sʌbdʒɪkts][æz; əz][ðə; ði][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n]

A	Scientific	Book	in	simple	language	,	dealing	with	such	subjects	as	the	composition
一个	科学	书	在	简单的	语言	，	处理	和	这样的	主题	作为	这	作品

，

，

，

一本用浅显易懂的语言撰写的科学书籍，内容涵盖组成等主题。

['kærəktə(r)] , [ænd; ənd]['nju:triənt]['vælju:][ɒv; əv] [fu:d] , [ænd; ənd] [kən'teɪnɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði] ['brɪtɪʃ]
character , and nutrient value of food , and containing , as The British
特点 , 和 养分 价值 的 食物 , 和 包含 , 作为 这 英国
['medɪk(ə)l]['dʒɜ:n(ə)l] [steɪts] ,
Medical Journal states ,
医疗的 杂志 各州 ,

食物的特性和营养价值，以及所含成分，正如《英国医学杂志》所述：

" [ə; eɪ][vɑ:st] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['trʌstwɜ:ðɪ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wel] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ][klɪə(r)][ænd; ənd][pleɪn]
" a vast amount of trustworthy information well arranged in a clear and plain
" 一个 广阔的 数量 的 值得信赖的 信息 出色地 安排 在 一个 清除 和 清楚的
[staɪl] .
style .
风格 .

"大量可靠信息，以清晰简洁的风格精心整理。"

" [baɪ] ['wɪljəm] ['tɪbəlz] , [em] . [di:] . , [el] . [ɑ:(r)] . [si:] . [pi:] . , [em] . [əʊ] . [eɪtʃ] . [lɑ:dʒ] [kraʊn] 8vo . ,
" By WILLIAM TIBBLES , M . D . , L . R . C . P . , M . O . H . Large crown 8vo . ,
" 经过 威廉 蒂布尔斯 , M . D . , L . 拉 . C . P . , M . 哦 . H . 大的 王冠 8vo . ,
- [ˌpi: 'pi:] . , 8s .
684 pp . , 8s .
- pp . , 8s .

"作者：威廉·蒂布尔斯，医学博士，皇家内科医师学会会员，公共卫生硕士，大皇冠8开本，684页，8先令。

[net] .
net .
网 .

网。

['haɪdʒi:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌŋ] [ɪn] [helθ] [ænd; ənd] [dɪ'zi:z] .
HYGIENE OF THE LUNG IN HEALTH AND DISEASE .
卫生 的 这 肺 在 健康 和 疾病 .

肺部卫生与健康及疾病。

[baɪ][prɒf] . ['dɑ:ktər; draɪv] . [el] . [vɒn] - .
By Prof . Dr . L . von Schroetter .
经过 教授 . 博士 . L . 冯 - .

作者：L. von Schroetter 教授博士。

[trænz] . [baɪ][eɪtʃ] . ['dʌblju:] . ['ɑ:rmɪt] , [em] . [ɑ:(r)] . [si:] . [es] . 2s .
Trans . by H . W . Armit , M . R . C . S . 2s .
翻译 . 经过 H . W . 阿米特 , M . 拉 . C . S . 2s .

由 HW Armit, MRCS 2s 翻译。

[net] .
net .
网 .

网。

['haɪdʒi:n] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l] ['saɪəns] ,
Hygiene is essentially a social science ,
卫生 是 本质上 一个 社会的 科学 ,

卫生学本质上是一门社会科学。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [hæz; həz] [bi:n] ['hæpi] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪmɪts] ['nesəsəri]
and the Author has been happy in his selection of the limits necessary
和 这 作者 有 到过 快乐的 在 他的 选择 的 这 限制 必要的
[fɔ:(r); fə(r)] [leɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
for lay instruction .
为了 躺 操作说明 .

作者对为普通大众教育所设定的界限感到满意。

['mɒnɪzəm; 'məʊnɪzəm] ?
MONISM **?**
一元论 ?

一元论?

[æn; ən]['æntidəʊt][tuː; tə][prɒf] . [hɛkəlz] “ [ðə; ði]['rɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːs] .
An **Antidote** **to** **Prof** **.** **Haeckel's** **“** **The** **Riddle** **of** **the** **Universe** **.**
一个 解毒剂 到 教授 . 海克尔的 “ 这 谜语 的 这 宇宙 .

对海克尔教授《宇宙之谜》的解药。

” [baɪ][es] . [ˌpiː 'eɪtʃ] . ['mɑːkəs] , [em] . [diː] . , 1s .
” By S . Ph . Marcus , M . D . , 1s .
” 经过 S . 菲尔 . 马库斯 , M . D . , 1s .

“作者：S. Ph. Marcus，医学博士，1s。

[net] ; [baɪ][pəʊst] 1s .
net ; by post 1s .
网 ; 经过 邮政 1s .

净；通过帖子 1 秒。

2d .
2d .
2d .

2d.

[trænz'leɪtɪd][baɪ][ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . ['fɛlkɪn] , [em] . [diː] . , & [siː] .
Translated by R . W . Felkin , M . D . , & c .
翻译 经过 拉 . W . 费尔金 , M . D . , & c .

由 RW Felkin 医学博士等翻译。

['lʌndən] : [-] , ['lɪmɪtɪd] , - ['ʃaːftsbəri] ['ævənjuː] , ['dʌbljuː] . [siː] .
London : REBMAN , LIMITED , 129 Shaftesbury Avenue , W . C .
伦敦 : 雷布曼 , 有限的 , - 沙夫茨伯里 大街 , W . C .

伦敦：REBMAN有限公司，地址：129 Shaftesbury Avenue, WC

['medɪk(ə)l] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] , & ['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪʃəz] .
Medical , Scientific , & General Publishers .
医疗的 , 科学 , & 一般的 出版商 .

医学、科学和综合出版社。

['kætəlɒg] & [dɪ'skrɪptɪv] ['səːkjələːs][pəʊst] - [friː] .
Catalogue & Descriptive Circulars Post - free .
目录 & 描述性的 通告 邮政 - 自由的 .

产品目录及说明书，免邮费。

['miːdiəm] 8vo , - [ˌpiː 'piː] .
Medium 8vo , 800 pp .
中等的 8vo , - pp .

中等八开本，800页。

[klɒθ] .
Cloth .
布 .

布。

[praɪs] 21s .
Price 21s .
价格 21s .

价格 21 先令。

[net] .
net .
网 .

网。

[dʒʌst] ['redi] .
Just **Ready** **.**
只是 准备好 .

准备就绪。

[ðə; ði] ['sekʃuəl] [laɪf] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [taɪm]
THE **SEXUAL** **LIFE** **OF** **OUR** **TIME**
这 性 生活 的 我们的 时间

我们时代的性生活

[ɪn] [ɪts] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [tu:; tə] ['mɒd(ə)n] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] .
IN **ITS** **RELATIONS** **TO** **MODERN** **CIVILISATION** **.**
在 它是 关系 到 现代的 文明 .

就其与现代文明的关系而言。

[baɪ]['i:wɑ:n] [blɒk] , [em] . [di:] . , [fɪ'zɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'zi:zɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][skɪn][ænd; ənd][ɒv; əv]
By **IWAN** **BLOCH** **,** **M** **.** **D** **.** **,** **Physician** **for** **Diseases** **of** **the** **Skin** **and** **of**
经过 伊万 布洛赫 , M . D . , 医生 为了 疾病 的 这 皮肤 和 的
[ðə; ði]['sekʃuəl] ['sɪstəm] [ɪn] ['ʃɑ:rlətənbɜ:rg] ,
the **Sexual** **System** **in** **Charlottenburg** **,**
这 性 系统 在 夏洛滕堡 ,

作者：伊万·布洛赫医学博士，夏洛滕堡皮肤及性系统疾病专科医生

[bɜ:'lɪn] ; ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] ['sɪfɪlɪs] ,
Berlin **;** **Author** **of** **"** **The** **Origin** **of** **Syphilis** **,**
柏林 ; 作者 的 " 这 起源 的 梅毒 ,

柏林；《梅毒的起源》一书的作者

" & [si:] . [trænz'leɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪksθ] ['dʒɜ:mən] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [baɪ][em] . ['i:dn] [pɔ:l] , [em] . [di:] .
" **&** **c** **.** **Translated** **from** **the** **Sixth** **German** **Edition** **by** **M** **.** **EDEN** **PAUL** **,** **M** **.** **D** **.**
" & c . 翻译 从 这 第六 德语 版 经过 M . 伊甸园 保罗 , M . D .

等等。译自第六版德文版，译者：M. EDEN PAUL，医学博士

[æn; ən] [ɪn'tensli] ['ɪntrəstɪŋ] [wɜ:k] !
An **intensely** **interesting** **work** **!**
一个 强烈地 有趣的 工作 !

一部非常有趣的作品!

- , - ['kɒpiz] [səʊld][ɪn] ['dʒɜ:məni] [wɪ'ðɪn] [fɔ:(r)] [mʌnθs] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ! !
10 **,** **000** **Copies** **sold** **in** **Germany** **within** **four** **months** **of** **publication** **!** **!**
- , - 副本 卖 在 德国 之内 四 几个月 的 发布 ! !

出版后四个月内在德国就售出了1万册！！

- , - ['kɒpiz] ['ɪʃu:d] [ðeə(r)] [ʌp] [tu:; tə] [deɪt] ! ! !
85 **,** **000** **Copies** **issued** **there** **up** **to** **date** **!** **!** **!**
- , - 副本 发布 那里 向上 到 日期 ! ! !

截至目前，那里已发行85000册！！！

[vaɪ'tæləti] , ['fɑ:stɪŋ] , & [nju'trɪʃ(ə)n] .
VITALITY **,** **FASTING** **,** **&** **NUTRITION** **.**
活力 , 禁食 , & 营养 .

活力、禁食与营养。

[ə; eɪ] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kjʊərətɪv] ['paʊə(r)][ɒv; əv] ['fɑ:stɪŋ] ,
A **Physiological** **Study** **of** **the** **Curative** **Power** **of** **Fasting** **,**
一个 生理 学习 的 这 治疗 力量 的 禁食 ,

禁食疗效的生理学研究

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [nju:] ['θɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fu:d] [tu:; tə]['hju:mən][vaɪ'tæləti] .
together **with** **a** **New** **Theory** **of** **the** **Relation** **of** **Food** **to** **Human** **Vitality** **.**
一起 和 一个 新的 理论 的 这 关系 的 食物 到 人类 活力 .

以及关于食物与人类活力关系的新理论。

[baɪ] ['hɪrˌwɜːrd] ['kærɪŋtən] , ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][fɔː(r); fə(r)] ['saɪkɪkl] [rɪ'sɜːtʃ] ,
By **HEREWARD** **CARRINGTON** **,** **Member** **of** **the** **Society** **for** **Psychical** **Research** **,**
经过 从这里 卡灵顿 , 成员 的 这 社会 为了 心理 研究 ,
['lʌndən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
London **,** **etc** **.**
伦敦 , ETC .

作者：赫里沃德·卡林顿，伦敦心灵研究协会会员等。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːk] [njuː] ['θɪərɪz] , [sʌm; səm] [ˌrevə'luːʃənəri] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] ,
In **this** **work** **new** **theories** **,** **some** **revolutionary** **in** **the** **extreme** **,**
在 这 工作 新的 理论 , 一些 革命性的 在 这 极端 ,

这部作品提出了一些新的理论，其中一些理论具有革命性意义。

[ɑː(r); ə(r)] [əd'vɑːnst] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [dɪ'ziːz] , [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [drʌgz] [ænd; ənd]
are **advanced** **as** **to** **the** **nature** **of** **disease** **,** **the** **action** **of** **drugs** **and**
是 先进的 作为 到 这 自然 的 疾病 , 这 行动 的 药物 和
['stɪmjələnts] ,
stimulants **,**
兴奋剂 ,

在疾病的本质、药物和兴奋剂的作用方面取得了进展，

[ðə; ði][dʒɜːm] ['θɪəri] , [ðə; ði]['kwɒntəti][ɒv; əv] [fuːd] ['nesəsəri] [tuː; tə][sə'steɪn] [laɪf] , [ɒv; əv]['kænsə(r)] ,
the **germ** **theory** **,** **the** **quantity** **of** **food** **necessary** **to** **sustain** **life** **,** **of** **cancer** **,**
这 细菌 理论 , 这 数量 的 食物 必要的 到 维持 生活 , 的 癌症 ,

细菌理论、维持生命所需的食物量、癌症

[ɪn'sænəti] , [peɪn] , [fə'tiːg] , [sliːp] , [deθ] , [ðə; ði] [kɔː'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] ['bɒdɪli]
insanity **,** **pain** **,** **fatigue** **,** **sleep** **,** **death** **,** **the** **causation** **and** **maintenance** **of** **bodily**
疯狂 , 疼痛 , 疲劳 , 睡觉 , 死亡 , 这 因果关系 和 维护 的 身体上的
[hiːt] [ænd; ənd][ɒv; əv]['hjuːmən][vaɪ'tæləti] .
heat **and** **of** **human** **vitality** **.**
热 和 的 人类 活力 .

精神错乱、疼痛、疲劳、睡眠、死亡、体温和人体活力的产生和维持。

[ðə; ði]['riːs(ə)nt] [ə'tempts] [æt; ət][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][laɪf][ɑː(r); ə(r)] ['krɪtɪsaɪz] ,
The **recent** **attempts** **at** **creation** **of** **life** **are** **criticised** **,**
这 最近的 尝试 在 创建 的 生活 是 受到批评 ,

近期创造生命的尝试受到了批评。

[ænd; ənd][ˌɔːltə'geðə(r)] [ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][rɪ'mɑːkəb(ə)l] [bʊks] [ðæt] [hæv; həv] [biːn]
and **altogether** **this** **is** **one** **of** **the** **most** **remarkable** **books** **that** **have** **been**
和 共 这 是 一 的 这 最多 卓越 图书 那 有 到过
['pʌblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
published **for** **many** **years** **.**
已发布 为了 许多 年 .

总而言之，这是多年来出版的最杰出的书籍之一。

[dʒʌst] ['redi] .
Just **ready** **.**
只是 准备好 .

准备好了。

['rɔɪəl] 8vo , - [ˌpiː 'piː] .
Royal **8vo** **,** **700** **pp** **.**
皇家 8vo , - pp .

皇家八开本，700页。

[klɒθ] .
Cloth **.**
布 .

布。

[praɪs] , 21s .
Price , 21s .
价格 , 21s .

价格，21先令。

[net] .
net .
网 .

网。

['hɪpnətɪzəm] : [ɔ:(r)] [sə'dʒestʃən] [ænd; ənd] [ˌsaɪkəʊ'θerəpi] .
HYPNOTISM : Or Suggestion and Psychotherapy .
催眠术 : 或者 建议 和 心理治疗 .

催眠术：或暗示和心理疗法。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] , ['saɪkəʊ] - [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ˌθerə'pju:tɪk] ['æspekts]
A Study of the Psychological , Psycho - Physiological , and Therapeutic Aspects
一个 学习 的 这 心理 , 心理 - 生理 , 和 治疗 方面
[ɒv; əv]['hɪpnətɪzəm] .
of Hypnotism .
的 催眠术 .

催眠术的心理学、心理生理学和治疗学方面的研究。

[baɪ]['dɑ:ktər; draɪv] . ([med] .) ['ɔ:gəst] ['fɒrəl] , ['dɑ:ktər; draɪv] . ['fɪl] .
By Dr . (Med .) AUGUST FOREL , Dr . Phil .
经过 博士 . (医学 .) 八月 福尔 , 博士 . 菲尔 .

作者：（医学）AUGUST FOREL 博士、Phil 博士。

([eɪtʃ] . [si:] .)
(h . c .)
(h . c .)

(hc)

[et][dʒɜ:r] .
et Jur .
等 法学 .

和法学。

([eɪtʃ] . [si:] .)
(h . c .)
(h . c .)

(hc)

- , ['swɪtsələnd] .
Ohigny , Switzerland .
- , 瑞士 .

瑞士奥希尼。

[trænz'leɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɪfθ] ['dʒɜ:mən] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [baɪ] [eɪtʃ] . ['dʌblju:] . ['ɑ:rmɪt] , [em] . [ɑ:(r)] . [si:] . [es] .
Translated from the Fifth German Edition by H . W . ARMIT , M . R . C . S .
翻译 从 这 第五 德语 版 经过 H . W . 阿米特 , M . 拉 . C . S .
, [el] . [ɑ:(r)] . [si:] . [pi:] .
, L . R . C . P .
, L . 拉 . C . P .

由 HW ARMIT, MRCS, LRCP 根据德文第五版翻译

[lɑ:dʒ] [kraʊn] 8vo .
Large crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大冠 8vo。

- [ˌpiː ˈpiː] .
382 **pp** **.**
- pp .

382页

[klɒθ] .
Cloth **.**
布 .

布。

[praɪs] 7s .
Price **7s** **.**
价格 7s .

价格 7 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[net] .
net **.**
网 .

网。

[deθ] [ænd; ənd] [ɪts] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
DEATH **AND** **ITS** **VERIFICATION** **.**
死亡 和 它是 确认 .

死亡及其验证。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [tests] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'dɒptɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent]
Being **a** **Description** **of** **the** **Various** **Tests** **which** **should** **be** **adopted** **to** **Prevent**
存在 一个 描述 的 这 各种各样的 测试 哪个 应该 是 已采用 到 防止
[ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] ['premətʃə(r)] ['beriəl] .
the **Risk** **of** **Premature** **Burial** **.**
这 风险 的 过早 葬礼 .

对为防止过早掩埋风险而应采取的各种测试的描述。

[baɪ][dʒeɪ] . ['brɪndli] [dʒeɪmz] , [el] . [ɑː(r)] . [siː] . [piː] . , [em] . [ɑː(r)] . [siː] . [es] . [ˌiː en 'dʒiː] .
By **J** **.** **BRINDLEY** **JAMES** **,** **L** **.** **R** **.** **C** **.** **P** **.** **,** **M** **.** **R** **.** **C** **.** **S** **.** **Eng** **.**
经过 J . 布林德利 詹姆斯 , L . 拉 . C . P . , M . 拉 . C . S . 英文 .

作者：J. BRINDLEY JAMES，LRCP，MRCS Eng。

[lɑːdʒ] [pəʊst] 16mo .
Large **post** **16mo** **.**
大的 邮政 16mo .

大型帖子 16 个月。

[praɪs] 1s .
Price **1s** **.**
价格 1s .

价格 1 先令。

[net] .
net **.**
网 .

网。

[baɪ][pəʊst] , 1s .
By **post** **,** **1s** **.**
经过 邮政 , 1s .

邮寄，1 秒。

2d .
2d .
2d .

2d.

[ðə; ði] ['θɪərɪ] [ɒv; əv]['aɪənz] .
THE THEORY OF IONS .
这 理论 的 离子 .

离子理论。

[ə; eɪ][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪts] [pleɪs] [ɪn][baɪ'blədʒɪ][ænd; ənd] [ˌθerə'pjuːtɪks] .
A Consideration of its Place in Biology and Therapeutics .
一个 考虑 的 它是 地方 在 生物学 和 疗法 .

探讨其在生物学和治疗学中的地位。

[baɪ] ['wɪljəm] ['tɪbəlz] , [em] . [diː] . , ['el'el] . [diː] . , [el] . [ɑː(r)] . [siː] . [piː] . , & [siː] . , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “
By WILLIAM TIBBLES , M . D . , LL . D . , L . R . C . P . , & c . , Author of “
经过 威廉 蒂布尔斯 , M . D . , 二 . D . , L . 拉 . C . P . , & c . , 作者 的 “
[fuːd] [ænd; ənd] ['haɪdʒiːn] .
Food and Hygiene .
食物 和 卫生 .

作者：威廉·蒂布尔斯，医学博士、法学博士、皇家内科医师学会会员等，著有《食品与卫生》。

” [kraʊn] 8vo .
” Crown 8vo .
” 王冠 8vo .

“皇冠 8vo。

- [ˌpiː 'piː] .
150 pp .
- pp .

150页

[klɒθ] .
Cloth .
布 .

布。

2s .
2s .
2s .

2秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

['lʌndən] : [-] , ['lɪmɪtɪd] , - ['ʃaːftsbəri] ['ævənjuː] , ['dʌbljuː] . [siː] .
London : REBMAN , LIMITED , 129 Shaftesbury Avenue , W . C .
伦敦 : 雷布曼 , 有限的 , - 沙夫茨伯里 大街 , W . C .

伦敦：REBMAN有限公司，地址：129 Shaftesbury Avenue, WC

['medɪk(ə)l] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] , & ['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪʃəz] .
Medical , Scientific , & General Publishers .
医疗的 , 科学 , & 一般的 出版商 .

医学、科学和综合出版社。

['kætəlɒg]	&	[dɪ'skrɪptɪv]	['sə:kjələ:s]	[pəʊst]	-	[fri:]	.
Catalogue	**&**	**Descriptive**	**Circulars**	**Post**	**-**	**free**	**.**
目录	&	描述性的	通告	邮政	-	自由的	.

产品目录及说明书，免邮费。

[-]	[nəʊts]	:
Transcriber's	**Notes**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注释：

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn]	[ænd; ənd]	['spelɪŋ]	[ɪn'ækjərəsi:z]	[wɜ:(r); wə(r)]['saɪləntli]	[kə'rektɪd]	.
Punctuation	**and**	**spelling**	**inaccuracies**	**were**	**silently**	**corrected**	**.**
标点	和	拼写	不准确之处	是	默默	已更正	.

标点符号和拼写错误都被默默地纠正了。

[ɑ:'keɪɪk]	[ænd; ənd]['veəriəb(ə)l]	['spelɪŋ]	[hæz; həz]	[bi:n]	[prɪ'zɜ:vd]	.
Archaic	**and**	**variable**	**spelling**	**has**	**been**	**preserved**	**.**
古风	和	多变的	拼写	有	到过	保存完好	.

古老的、多变的拼写方式得以保留。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神